

Nr indeksu 350052 PL ISSN 0137-9089

KRAKÓW
ROK LIX Nr. 196 s

Niedziela
24 VIII 2003

Cena 1,21 zł
(w tym 7% VAT)

www.dziennik.krakow.pl

DZIENNIK POLSKI

WYDANIE NIEDZIELNE



Krakowskie dzieje
Czarnej Madonny
- str. 8

W barwnym rytmie tradycji

Warto pochodzić po Rynku, popatrzeć, kupić coś z tych rzeczy, które fakt wykonywania indywidualnie, ludzką ręką czyni je coraz bardziej niezwykłymi



Takie spotkanie zdarza się tylko raz w roku. Na krakowski Rynek zjeżdżają mistrzowie tradycyjnego rękodzieła ludowego. Przez dzień dni można oglądać i kupować wszystko, co wytwarzają i sprzedają sami albo przez spółdzielnie i spółki cepeliowskie, podpatrywać, jak pracują.

Szczegóły - str. 7

Umowa z protokołem rozbieżności

Gra hutami

Minister przedłużył wyłączność negocjacyjną dla LNM do piątku

Minister skarbu państwa Piotr Czyżewski poinformował wczoraj o przedłużeniu do piątku, udzielonej w lipcu wyłączności dla koncernu LNM na negocjacje o prywatyzacji Polskich Hut Stali SA. Ze źródeł zbliżonych do negocjatorów PAP dowiedział się, że MSP i LNM parałowały umowę sprzedaży, do której jednak dołączono protokół rozbieżności.

między MSP i LNM potwierdziło inne źródło, z PHS.

Jeżeli - na co wszystko wskazuje - parałowano umowę wraz z protokołem rozbieżności, wówczas tak naprawdę oznaczałoby to jedynie przedłużenie rozmów z LNM, bez przesądzania o ich pomyślnym finale. Ale jednocześnie parałowanie umowy to jasne wyrażenie woli dojścia do porozumienia - powiedział PAP pragnący zachować anonimowość przedstawiciel PHS.

W poniedziałek będzie komunikat o przedłużeniu wyłączności negocjacyjnej do piątku - powiedział wczoraj minister skarbu Piotr Czyżewski. Nie skomentował informacji o parałowaniu umowy sprzedaży PHS koncernowi LNM Holdings.

Wczoraj w nocy parałowano umowę sprzedaży Polskich Hut Stali koncernowi LNM, jednak zostały zapisane rozbieżności, w sprawie których będą prowadzone rozmowy w przyszłym tygodniu - powiedziało źródło. Informację o parałowaniu umowy

Zdaniem tego źródła, rozbieżności mają dotyczyć głównie kwoty, za jaką LNM ma kupić część długu PHS oraz tego, czy docelowo skarb państwa zachowa mniejszościowy pakiet akcji koncernu.

Według informatora PAP, z informacji z ostatnich dni negocjacji wynika, że zasadnicze rozbieżności dotyczyły sposobu wykupu części wierzytelności PHS przez inwestora oraz kwoty, jaką musi on na to przeznaczyć. Wykup części długu to jeden z głównych elementów ścieżki prywatyzacji PHS.

Dokończenie - str. 3

Posterunek w pałacu Husajna

Polacy przejmują obowiązki od Amerykanów

Szczegóły - str. 3

Inne Balice

Odlot za miliony

Specjaliści przekonują, że w niedalekiej przyszłości fantastyczna wizja może przerodzić się w konieczność

Wizja rozbudowy Międzynarodowego Portu Lotniczego w Balicach na 2010 zaskakuje rozmachem. Dla wielu bardziej kojarzy się jednak z kolejną opowieścią z gatunku science fiction niż z rzeczywistością. Kosmiczne są również koszty inwestycji.

styczna wizja może jednak przerodzić się w konieczność.

Prognozy mówią, że do końca 2015 roku z portu lotniczego w Balicach rocznie będzie korzystać około 3,5-4,5 mln osób. Dotychczasowy terminal nawet po pierwszej rozbudowie (do 2010 r.) będzie więc za mały na obsłużenie tak dużej liczby pasażerów. Stąd pomysł przygotowania studium wykonalności rozbudowy portu lotniczego w Balicach w latach 2010-2025. Zleceniodawcą wykonania planu, sfinansowanego z grantu rządu amerykańskiego, były Polskie Porty Lotnicze.

Dokończenie - str. 4

Letnie zmagania z nudą

Oporni na ławkach przed blokami zapalają pierwszego papierosa. Aktywni szukają zajęcia.

Reportaż - str. 5

Żako umie wyć i dzwonić

- Jakie one śliczne - wzdychają i dzieci, i dorośli, zapatrzeni w puchatych i wdzięcznych mieszkańców krakowskiego zoo

Najbardziej chcemy zobaczyć słonia. Koleżanka mówiła, że jest ogromniasty - mówią prawie jednocześnie Ania i Krzys, którzy do Krakowa przyjechali aż z Katowic. Jest gorący letni dzień. Przed kasami krakowskiego zoo ustawilo się już kilka osób, mimo że dopiero dziesiąta

Dr Jerzy Piróg, weterynarz, który będzie naszym przewodnikiem, czeka w budynku gospodarczym. W alejkach między wybiegami nie ma jeszcze tłoku, więc od razu ruszamy. Termometr wskazuje prawie 25 stopni Celsjusza. Upał nawet teraz daje się we znaki wielu zwierzętom. Tylko te ciepłolubne mają wreszcie komfort.

Owce arui zbiły się w niewielkie stado i ze zdziwieniem patrzą, jak rura wielkiego odkurzacza, niczym paszcza smoka, pochłania zeschłe liście, resztki jedzenia, śmieci, które przygnał wiatr i wrzucił ludzie. W ten sposób ich opiekun czyści im wybieg.

Nieco dalej trzy karłowate hipopotamy taplają się w wodzie. Romek, Julka i Elpunia - tak je nazwano - lśnią w słońcu jak polakierowane. Dzięki gruczołom śluzowym, podobnym do małych guziczków, ich skóra stale jest wilgotna. Tylko małe uszka i ogonki pokrywa krótka szczecina. Dzisiaj hipopotamki sprawiają wrażenie dobrotliwych i łagodnych. Są jednak samotnikami i nie przepadają - poza okresem godowym - za towarzystwem. Bywa, że rozdrażnione czyją obecnością, używają mocnych zębów.

Dokończenie - str. 6



Fot. Andrzej Wiśniewski

Druga strona

Napływa chłodniejsze powietrze

Sytuacja baryczna

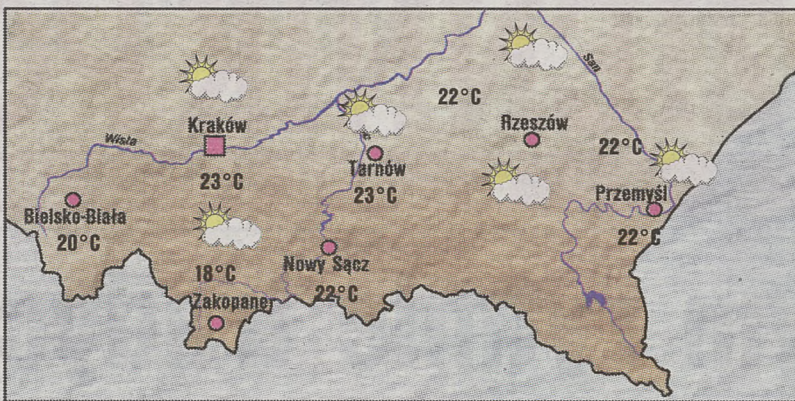
Polska południowa w dzień znajdzie się w zasięgu słabego klimu wyżowego, związanego z wyżem nad północnego Atlantyku. Z północnego zachodu napłyne nieco chłodniejsza polarnomorska masa powietrza.

Prognoza pogody

W dzień na ogół pogodnie, ale miejscami, zwłaszcza w obszarach górskich, pojawi się więcej chmur i po południu w tych rejonach niewykluczone słabe przelotne opady deszczu. Temperatura maksymalna od 20 do 23 st., na Podhalu 18 st., w Tatrach 6 st. Wiatr umiarkowany zachodni i północno-zachodni. W nocy pogodnie i bez opadów. Temperatura minimalna od 9 do 11, 12 st., na Podhalu od 8 do 10 st., wysoko w Tatrach 4 st. Wiatr słaby z kierunków zmiennych, z przewagą północno-zachodniego.

Prognoza orientacyjna na następną dobę

W dzień pogodnie i bez opadów. Temperatura maksymalna od 20 do



23 st., na Podhalu od 18 do 20 st., a na szczytach Tatr 6 st. Wiatr słaby i umiarkowany z kierunków zmiennych.

Sytuacja biometeorologiczna

Niekorzystna, spowoduje wydłużenie czasu reakcji, spadek koncentracji uwagi, obciążenie układu krążenia, a także nasilenie się stanów reumatycznych i astmatycznych.

Ciśnienie atmosferyczne (wczoraj o godz. 14.00)

987,4 hPa, tj. 740,6 mm Hg, tendencja: spadek ciśnienia.

Temperatura wody w Bałtyku (wczoraj o godz. 8.00)

Świnoujście 19,6, Kołobrzeg 18,4, Hel 19,4, Gdynia 19,4.



Stonecznikowe giganty... wyrosły na działce Alicji Głaz w Jaworzni pod Kielcami Fot. Piotr Plak (PAP)

W wersji trójwymiarowej

Halucynacje z komputera

Lekarze australijscy chcą leczyć jedną z najcięższych chorób psychicznych – schizofrenię – za pomocą wykreowanej w komputerze rzeczywistości wirtualnej. Efekty tej kreacji są wyświetlane w specjalnym pomieszczeniu w wersji trójwymiarowej. Naukowcy sądzą, że kiedy pacjent zobaczy swoje najgorsze sny, będzie potem mógł łatwiej się z nimi uporać.

Schizofrenia jest chorobą występującą we wszystkich krajach świata z podobną częstotliwością. Zdaniem wielu badaczy, do jej rozwoju potrzebne są predyspozycje genetyczne. Schizofrenicy cierpią na różnego rodzaju omamy i halucynacje – słyszą, widzą, czują rzeczy, które są wytworami ich własnego mózgu. Wielu z nich cierpi też na zaburzenia świadomości i rozdwojenie osobowości.

Na pomysł stworzenia trójwymiarowej przestrzeni wirtualnej, w której schizofrenik mógłby

bezpiecznie konfrontować się ze swoimi wizjami, wpadł prof. Peter Yellowlees, psychiatra z University of Queensland. Stworzył on program komputerowy, który umożliwia wykreowanie z komputera obrazów i dźwięków podobnych do tych, jakie powstają w umyśle chorej osoby.

Schizofrenia, jak wiele innych chorób, zaczyna się niepostrzeżenie. Chory często nie chce zaakceptować swego stanu. Nie wierzy, że to, co widzi lub słyszy, w rzeczywistości nie istnieje. Seans multimedialny mógłby go przekonać, że wszystkie te straszne rzeczy, które go dręczą, rozgrywają się jedynie we wnętrzu jego mózgu – wyjaśnia Yellowlees.

Naukowiec przyznaje, że wizyta w „pokoju z halucynacjami” może być dla niektórych osób bardzo silnym przeżyciem. – Taki jest jednak sens tej terapii – podkreśla. Chodzi o to, by stanąć twarzą w twarz z najbardziej przerażającymi obrazami i zdać sobie sprawę z tego, że w rzeczywistości te potwory nie istnieją. (SN)

XXVIII MIĘDZYNARODOWY FESTIWAL MUZYKA W STARYM KRAKOWIE

Musique dans le Vieux Cracovie • Music in Old Cracow • Musik im Alten Krakau

24 sierpnia 2003, g. 19.30
niedziela dimanche Sunday Sonntag domenica
Synagoga Tempel, ul. Miodowa 24

Capella Cracoviensis
Stanisław Gałoński dyrygent
Grigorij Zyslin dyrygent, skrzypce i altówka
Maciej Czepielowski skrzypce
Ilona Nieciąg skrzypce
Agnieszka Tobik skrzypce
Konrad Górka wiolonczela

A. Vivaldi KONCERT NA 4 SKRZYPCE I WIOLONCELĘ h-moll
K. Penderecki KONCERT NA ALTÓWKĘ I ORKIESTRĘ KAMERALNĄ
P. Czajkowski SERENADA NA ORKIESTRĘ SMYCZKOWĄ C-dur

Patronat medialny: **DZIENNIK POLSKI**
Sprzedaż biletów: kasa Festiwalu w budynku Filharmonii w godz. 12.00-18.00, także w niedzielę, Centrum Informacji Kulturalnej, ul. św. Jana 2, pon.-pi. 10.00-18.00, sob. 10.00-16.00, w miejscu koncertu na godzinę przed rozpoczęciem. Cena biletu 25 zł (ulgowy 15 zł). Karnał na 5 wybranych koncertów festiwalowych 100 zł. Biuro Festiwalu Capella Cracoviensis, ul. Zwierzyniecka 1, 31-103 Kraków, tel./faks: 429 43 28

9542503L

Kayah i Ricky Martin

Sopockie gwiazdy

Od utworu „Jeszcze ta noc” z najnowszej płyty „Stereo Typ” Kayah rozpoczęła wczoraj ostatni dzień 40. festiwalu w Sopocie. Premierowe wykonanie miał również inny utwór z najnowszej płyty wokalistki – „Testosteron”.

– Robię wszystko, co mogę, żeby pokazać Latynosom, że mamy tu gorące dziewczyny, chłopcy i publiczność – zapowiedziała jeden z utworów Kayah, nawiązując do tego, że po niej na scenie Opery Leśnej miał wystąpić Ricky Martin.

W drugiej części wczorajszego koncertu wystąpił Ricky Martin. 32-letni piosenkarz wykonał piosenki z najnowszej, hiszpańskojęzycznej płyty „Almas del Silencio” oraz stare przeboje. Jak dotąd, sprzedano na całym świecie ponad 32 miliony jego płyt. (PAP)

Obserwatorium astrologiczne

Ostatnio kosmos pracuje na jałowym biegu. Księżyc ciągle maleje, a 27 sierpnia o godzinie 19.27 znajdzie się w tej samej linii, co Słońce i zupełnie zniknie z horyzontu. Będzie wschodził o świcie, zachodził wieczorem, natomiast Ziemię ogarną gęste ciemności nowiu.

Lecz co z tego wynika?

Otóż ważne doświadczenia z całego cyklu lunarne (który rozpoczął się 29 lipca) osiągną właśnie kulminację i zmierzają do ostatecznego rozwiązania. Wszelkie problemy i kłopoty mogą teraz urastać do wielkich rozmiarów, a następnie w cudowny sposób się wyjaśniać. Następuje czas udanych operacji, kuracji odchudzających i abstynencyjnych, a także okres wzmocnienia woli i moment ostatecznego rozstrzygnięcia trudnych dylematów rodzinnych. Warto więc działać, zamiast biernie czekać na rozwój wydarzeń.

„To, co stare kończy się – pisze Julia Corte – a koncentracja na tym, co istotne daje nowy początek. Chorem roślinom podczas nowiu obcina się uszkodzone pędy – jeśli to konieczne, nawet radykalnie. W ten sposób mogą się uwolnić od niepotrzebnych części i rozpocząć nowe życie. Now oznacza więc także fazę oczyszczenia”.

Co widać przez lunetę?

Księżyc wędruje dzisiaj po konstelacji Raka, o czym tak pisał Tadeusz Wrotkowski:

„Ujawnia się teraz szczególnie troska o byt rodziny, zaczynają dominować cechy macierzyńskie, kobiece, takie jak płodność, umiłowanie domu, bliskich, tradycjonalizm, konserwatyzm i towarzyskość”. A więc powstaje wymarzona

aura na niedzielę, zwłaszcza tę, kończącą powoli wakacje.

O godzinie 12.03 Słońce utworzy opozycję z Uranem i zakłóci nieco harmonijne układy lunarne:

„Aspekt zły daje napięcia, upór powoduje spięcia.

Ignoruje się bariery – ten i ów bywa (nadmiernie) szczery zaś tradycje, doświadczenia traktuje, jak przywidzenia.

Panie zawierają śluby, gdzie dobrany źle jest luby.

Nerwy kiepskie, los nierządki, że zdarzą się wypadki”

– tak objaśniał opisywany układ wybitny astrolog Leszek Szuman.

Natomiast Franciszek A. Pregiel wyliczył, w czym Uran szczególnie nam przeszkadza: w podejmowaniu przedsięwzięć nowatorskich, związanych z nowymi technologiami, w realizowaniu reform, a także w działaniach związanych z rządem i polityką. Jednym słowem, starajmy się uważać za kierownicą, przy pracy na komputerze, a także podczas narad rodzinnych.

Co nas czeka?

Koziorożce, a także w mniejszym stopniu Wagi i Barany, mogą przeżywać przykre napięcia związane z bliskimi ludźmi, którzy nie dorastają do ich oczekiwań, a może nawet lekceważą otrzymane dobra?

Raki, Skorpiony i Ryby – mają o czym myśleć, a zajmą się przede wszystkim uzdrawianiem stosunków rodzinnych i zawieraniem umów, które określą ich najbliższą przyszłość.

Byki i Panny będą marzyły o luksusie, komforcie i wygodzie. Bliźnięta mogą trochę narzekać na samopoczucie, Lwy zaczną poszukiwać ruchu i wysiłku, a Strzelce i Wodniki oderwą się od codzienności i wreszcie zauważą bliskich.

JAKUB CIEĆKIEWICZ

DZIENNIK POLSKI

WYDAWNICTWO JAGIELLONIA SA

31-072 Kraków, ul. Wielopole 1, tel. 61-99-200

Zarząd: WOJCIECH TACZANOWSKI – prezes, TOMASZ DOMALEWSKI – wiceprezes, ANTONI KOWALSKI – wiceprezes, CZESŁAW T. NIEMCZYŃSKI – wiceprezes tel. 422-07-12, fax 422-08-78

redaktor naczelny: ANDRZEJ LENCZOWSKI

tel. 619-92-55, fax: 619-92-75,

e-mail: redakcja@dziennik.krakow.pl

Druk: Drukarnia Polska Spółka z o.o.

ul. Centralna 51, 31-586 Kraków, tel./fax 641-36-99

Centrala: tel. 619-92-00 (łączy ze wszystkimi działami)

Dział Łączności z Czytelnikami: tel. 619-92-62,

Sekretarz Redakcji: tel. 619-92-64

Dział Krajowy: tel. 619-92-41

Dział Ekonomiczny: tel. 619-91-93

Dział Zagraniczny: tel. 619-92-44

Dział Kultury: tel./fax 619-91-27

Dział Miejski: tel. 619-92-60

Dział Sportowy: tel. 619-92-96

Ekspozytura:

MIECHÓW, ul. Sienkiewicza 25, p. 114,

tel./fax (0-41) 383-14-04

MYŚLENICE, ul. Klakurki 2 (1 piętro),

tel./fax (0-12) 274-01-70, 274-01-71

PROSZOWICE, Rynek 18,

tel. (0-12) 386-28-25, fax (0-12) 386-18-97

ODDZIAŁY:

NOWY SĄCZ, ul. Narutowicza 6, tel./fax (0-18) 443-54-49, 443-54-78, 443-85-45

PODHALE, ZAKOPANE, ul. Krupówki 48, II p., tel./fax (0-18) 201-59-85, 206-40-18

NOWY TARG, al. Tysiąclecia 37, tel./fax (0-18) 264-60-53, 266-30-72

OŚWIECIM, ul. Dąbrowskiego 11a, tel. (0-33) 844-55-20 do 22, tel./fax (0-33) 843-31-86

Ekspozytury: CHRZANÓW, ul. Krakowska 21a, tel./fax (0-32) 623-84-57

OLKUSZ, ul. Rynek 20, tel./fax (0-32) 754-37-30

WADOWICE, ul. Mickiewicza 3 (2 piętro), tel. (0-33) 873-12-90

ZYWIEC, tel./fax (0-33) 861-41-32

RZESZÓW, ul. Księża J. Jaluwego 29. Redakcja: tel./fax (0-17) 85-22-479

Biuro Ogłoszeń: tel./fax (0-17) 85-22-478, tel. 85-22-386

Ekspozytury: DEBICA, ul. Rzeszowska 15, tel./fax (0-14) 670-87-72

KROSNO, ul. Słowackiego 4, tel./fax (0-13) 43-622-90

TARNÓW, ul. Legionów 2/4, tel./fax (0-14) 62-135-20, 62-231-48

Ekspozytury: BOCHNIA, ul. Kazimierza Wlk. 37, tel./fax (0-14) 61-256-22

BRZESKO, ul. Głowackiego 29 (1 piętro), tel./fax (0-14) 66-300-77

Redakcja zastrzega sobie prawo skracania artykułów i korespondencji oraz zaopatrywania ich własnymi tytułami. Artykułów nie zamówionych redakcja nie zwraca.

Prenumeratę krajową przyjmują wszystkie Oddziały Terenowe RUCH S.A., zagrańniczną RUCH S.A. Oddział Warszawa, ul. Towarowa 2

Biura Reklam i Ogłoszeń:

KRAKÓW, ul. Wielopole 1,

tel. 421-99-77, fax 421-97-77,

Informacja: tel. 619-91-76

e-mail: bo@jagiellonia.krakow.pl

ul. Starowiślna 2, tel. 619-91-76

ul. Wiślna 2, tel. 422-70-89

kasy czynne w godz. 8-18 w soboty 10-14

Nowy Sącz, tel. (0-18) 444-21-50

Oświęcim, tel. (0-33) 844-47-54

Podhale, tel. (0-18) 201-35-30

Tarnów, tel. (0-14) 622-33-42

(za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada)

NAKLAD KONTROLOWANY

SWIATOKONTROLOWANY

Za wcześnie odpalił

W bazie Alcantara zginęło 19 osób

19 osób zginęło w wybuchu rakiety, która za kilka dni miała wynieść na orbitę okołozemską dwa brazylijskie satelity. Powodem wypadku było omyłkowe uruchomienie silnika startowego.

Rannych zostało 20 osób. W bazie, gdzie doszło do wypadku, znajdowało się 800 osób – przekazał rzecznik lokalnych władz Ramundo de Souza. Wcześniej brazylijski minister obrony Jose Viegas Filho przekazał, że w katastrofie zginęło 16 osób, podkreślając jednak, że jego dane nie są w pełni wiarygodne.

Minister poinformował, że powodem eksplozji 20-metrowej rakiety, która kosztowała 2,2 miliona dolarów, było omyłkowe uruchomienie jednego z jej czterech silników.

Wypadek wydarzył się w bazie Alcantara, 2350 kilometrów na północ od Sao Paulo. Bezzałogowa raketa VLS-3 miała wystartować 25 sierpnia, choć dokładny termin startu zamierzano określić, uwzględniając warunki meteorologiczne. – *Prezydent głęboko ubolewa z powodu śmierci pracowników bazy Alcantara* – powiedział rzecznik prezydenta Brazylii Luiza Inacio Luli da Silvy.

Była to trzecia brazylijska próba wysłania rakiety w kosmos. Brazylijskie rakiety, wystrzelone w 1997 roku i w 1999 roku, zostały zniszczone wkrótce po starcie z powodu problemów technicznych.

Jeśli Brazylii uda się w końcu wysłać raketę w kosmos, będzie pierwszym krajem Ameryki Łacińskiej, który tego dokona. (PAP)

Tydzień w krakowskiej polityce

Radni na diecie

* Czterech radnych z klubu Ligi Polskich Rodzin poinformowało, że zwraca nienależne im pieniądze. Chodzi o diety, które otrzymali za listopad 2002 r., chociaż ślubowanie radnego złożyli dopiero 19 listopada. Radni uznali, że nie zapracowali na te pieniądze i podkreślali, że ten gest nie jest populistyczny.

Ta uczciwość radnych – choć tylko czterech – powinna nas cieszyć. Może by tak było, gdyby nie fakt, że w przyszłym tygodniu wznawia swoje prace Rada Miasta. Od poniedziałku odbywać się będą posiedzenia komisji merytorycznych, a na środę zaplanowana została sesja Rady Miasta. Można by pomyśleć, że radnym spieszo jest do pracy, dlatego spotykają się już w końcu sierpnia. Jednak wydaje się, że chodzi o rzecz bardziej prozaiczną: pieniądze. Otóż, gdyby sesja i posiedzenia komisji nie odbyły się w sierpniu, radnym przepadłaby dieta za ten miesiąc. Radni więc w ostatnim tygodniu sierpnia będą w poście-

chu spotykać się na komi-sjach i sesji, by nie utracić diety w wysokości około 2,3 tys. zł. Ciekawe, czy któryś z nich wpadnie na pomysł, by zwrócić część niezapracowanej diety?

* Tylko trzy spośród osiemnastu dzielnic pomocniczych miasta nie wybrało do tej pory dla siebie nowej nazwy. Ponieważ same nie mogą się zdecydować, poprosiły o pomoc mieszkańców.

W 1992 r. Kraków został podzielony na 18 dzielnic oznaczonych tylko cyframi. Ponieważ dzielnice nie chcą być anonimowe, każda zamierzała wybrać dla siebie nazwę. Długo trwały spory, ale wydaje się, że sukces jest blisko. W niektórych dzielnicach już padły pomysły, by ustawić duże tablice informacyjne z nową nazwą, tak by nawet osoby słabowidzące mogły się z nią zapoznać – miejmy nadzieję, że na tych ogromnych tablicach znajdzie się choćby mały kącik na informację, czym zajmują się dzielnice pomocnicze... (WT)

Umowa z protokołem rozbieżności

Gra hutami

Dokończenie ze str. 1

Wcześniej zakładano, że inwestor wykupi ponad 1,6 mld zł zobowiązań PHS wobec państwowych podmiotów (PKP, energetyka, górnictwo, gazownictwo) oraz spłaci dług wobec Agencji Rozwoju Przemysłu (ARP), która przed rokiem wyemitowała obligacje, aby ratować zadłużone huty.

– Zasadniczym problemem było, ile inwestor ma zapłacić za wiarygodności. Rozbieżność była między 30 a około 60 proc. nominalnej wartości należności głównych. Państwowi wierzyciele uważali, że 30 proc. to za mało, a ARP dopominała się o spłatę całości kosztów obligacji (ponad 500 mln zł), jedynie z kilkuprocentowym dyskontem – powiedział informator PAP.

W ostatniej fazie rozmów pojawiła się więc nowa koncepcja związana z zamianą części długu na akcje. O ile wcześniej zakładano, że inwestor najpierw wykupi dług, a potem zamieni go na akcje PHS, o tyle obecnie mówi się najpierw o konwersji zobowiązań na akcje, które inwestor kupi już od

PHS skupia 70 proc. zdolności produkcyjnych całego polskiego hutnictwa. Zatrudnia ponad 16 000 osób i drugie tyle w spółkach zależnych. (PAP)

wierzycieli, czyli m.in. kolei i innych państwowych podmiotów.

Inny przedstawiciel PHS ocenił, że rozbieżności, które pozostały między LNM a skarbem państwa nie są „natury fundamentalnej” i możliwe jest ich przewyższenie. Nie wy-

Grupa LNM jest drugim co do wielkości producentem stali na świecie. Ma zakłady w 12 krajach i zatrudnia około 120 tys. pracowników. Na 2003 r. LNM zakłada osiągnięcie około 12 mld USD przychodów i produkcję około 35 mln ton stali, z czego około 11 mln ton w Europie. LNM ma już huty w Rumunii i Czechach, gdzie realizuje inwestycje wartości około 600 mln USD. (PAP)

Polacy przejmują obowiązki od Amerykanów

Posterunek w pałacu Husajna

Wielonarodowa Dywizja Centralno-Południowa w Iraku stopniowo przejmuje obowiązki od Amerykanów. Wczoraj w obozie Babilon Ukraińcy przedstawili plan ochrony własnych wojsk (tzw. force protection), realizowanej na razie przez wydzielone pododdziały marines.

Drugi zastępca dowódcy dywizji generała Andrzeja Tyszkiewiczza – generał Anatolij Sobora zaprezentował szczegółowy plan zabezpieczenia bazy i przyległego terenu – poinformował rzecznik dowódcy dywizji mjr Andrzej Wiatrowski.

Będzie więcej wieżyczek obserwacyjnych, posterunek obserwacyjny zostanie ulokowany w górującym nad okolicą pałacu Saddama Husajna, na rzece przepływającej przez teren zajęty przez wojsko pojawi się łódź patrolowa. – Na pięćset metrów plotowania będzie jedna wieżyczka – zapowiedział Wiatrowski.

Z mającej liczyć ponad 8 tys. ludzi dywizji jeszcze ponad 1500 żołnierzy jest w Kuwejcie. – Siły należące do dywizji policji wojskowej zgrywają systemy zabezpieczeń rejonów, za które będą odpowiadać. Na razie w tym systemie uczestniczą siły policji wojskowej z Polski, Litwy i Łotwy w prowincji Wasit – dodał major.

Poinformował też, że siły koalicji we współpracy z miejscową



Kpt. Sławomir Herbich z 12. Brygady Zmechanizowanej ze Szczecina patroluje ulice irackiego miasta Karbala. Fot. Jerzy Undro (PAP)

policją odszukały i zatrzymały bez zadnych incydentów dwóch byłych generałów irackiej Gwardii Republikańskiej. Nie ujawnił jednak, gdzie to się stało.

Tymczasem w prowincji Babil, która znajduje się wkrótce w strefie odpowiedzialności wielonarodowej brygady pod polskim dowództwem, znów dokonano sabotażu na linię energetyczną – uszkodzono linię przesyłową o napięciu 400 kV.

Na początku września wielonarodowa dywizja ma przejąć odpowiedzialność za prowincje Ba-

bil, Karbala, Wasit, Nadżaf i Kadijsja; wojska dywizji będą rozlokowane w 12 bazach.

Misja ONZ w Bagdadzie wznowiła wczoraj działalność. Personal przystąpił do pracy w namiotach i kontenerach ustawionych obok dawnej siedziby, zrujnowanej we wtorek w zamachu bombowym, w którym zginęły 24 osoby. Sekretarz generalny ONZ Kofi Annan wyznaczył w piątek Ramiro Lopesa da Silvę na specjalnego wysłannika ONZ w Iraku. Zastąpi on na tym sta-

nowisku Sergio Vieirę de Mello, który zginął we wtorkowym zamachu. Trzech brytyjskich żołnierzy zostało wczoraj rano zabitych, a jeden poważnie ranny w Basrze w południowym Iraku. Według miejscowych świadków, Brytyjczycy jadący koło starego cmentarza samochodem zostali ostrzelani z broni ręcznej z przejeżdżającego obok pickupa. Kierowca brytyjskiego wozu stracił panowanie nad kierownicą, samochód zjechał z drogi i się rozbił. (PAP)

Kabaret Strasznych Panów

czyli siedemdziesiąte piąte Śniadanie z „Dziennikiem”

Co tydzień, jak Polska długa i szeroka, po restauracjach, kawiarniach i studiach telewizyjnych zbierają się politycy różnych opcji na wspólne śniadanie. Między kawą a rogalikiem dzielą się ze sobą i słuchaczami myślą i rozumem. „Dziennik” pozazdrościł mediom elektronicznym tego pomysłu, pozwalającego głębiej wniknąć w tajniki polityki i to już z samego rana. W naszym śniadaniu biorą udział reprezentanci wszystkich partii. Zadaniem Czytelników jest rozpoznać po tym, co mówią, kto jest who.

– Dzień dobry państwu, witam na naszym śniadaniu. Proszę spokojnie jeść i popijać albo pić i zakąsać, co tam kto woli. Uzyskał mi od szefa Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego Andrzeja Barcikowskiego pisemne zapewnienie, że do wetów nikt z obecnych, nawet jeśli posiada informacje niejawne, nie zostanie aresztowany, chociaż uzbrojone po zęby oddziały antyterrorystów stoją w pogotowiu z towarzyszeniem prokuratora.

– Ja nic nie wiem, nigdy niczego nie wiedziałem, a nawet kiedy ktoś usiłował mnie o czymś poinformować, starałem się nie słuchać. A jeśli już coś usłyszałem, to zapomniałem natychmiast, bo ja mam bardzo słabą pamięć. I dzięki temu należę od wielu lat do elity politycznej tego kraju.

– A jak się pan nazywa, to pan pamięta?
– To zależy. Jeśli moje nazwisko stanowi tajemnicę państwową i zostało utajnione ze względu na ochronę moich dóbr osobistych, to też nie pamiętam.

– Panie pośle, ale ja wiem, jak się pan nazywa.
– W porządku. Dopóki pan tego nie mówi głośno, nic panu nie grozi. Ale ja muszę zwrócić panu uwagę, panie redaktorze, że jako prowadzący to śniadanie zadaje pan mnóstwo pytań o sprawy poufne i właściwie już dawno po-

winien być panu postawiony zarzut podżegania do popełnienia przestępstwa polegającego na ujawnianiu informacji niejawnych. Są na to odpowiednie paragrafy. Skończy pan w kryminalne i to w pojedynczej celi, żeby pan nie mógł przekazywać współwzięniom zdobytych podczas tych śniadań tajnych informacji, na przykład, co kto z SLD jadł i czym splukiwał.

– Pan zagraża wolnemu przepływowi informacji. Pan łamie konstytucję.

– Konstytucja, panie pośle, jest dla ludzi uczciwych. Przecież nawet ślepy by zauważył, a głuchy usłyszał, że mamy do czynienia ze spiskiem. Ile razy ujawniona zostanie informacja niejawna, tajna, tajna specjalnego przeznaczenia albo ściśle tajna, że ktoś coś ukradł, sprzeniewierzył, zakręcał, oszukał, to zawsze chodzi o kogoś z SLD. To przecież nie może być przypadek.

– Nam się też tak wydaje.

– A dlaczego to miałyby być tajemnicą, za ujawnienie której zostaje się ujętym i skutym w kajdany.

– Bo wygraliśmy wybory. Trzeba było wygrać wybory, to wy byście ustalali, co stanowi tajemnicę państwową i kogo trzeba zamknąć. Po to mamy demokrację przedstawicielską.

– Nie po to, żeby było tak samo jak w PRL.

– I nie jest. W PRL, owszem, były pewne wypaczenia demokracji, bo tylko jedna partia mogła wygrywać i zamykać. A teraz jest wolna gra sił politycznych. Kto wygra, ten zamyka. Basta. I to jest wolność.

– No to korzystajmy z wolności, póki jeszcze nie podano deseru. Do usłyszenia państwu, o ile wszyscy nie pójdziemy siedzieć, o czym też się nie dowiedzie, bo to będzie informacja tajna. Do zobaczenia się z agentami bezpieczeństwa wewnętrznego SLD. Pa!

Notował: RADWAN

Na ul. Cichej o godz. 17.10

70-letni rowerzysta potrącił kobietę; kierowca jednoślada przewrócił się i doznał ogólnych obrażeń ciała. W Wielkiej Wsi 70-letnia kobieta, prowadząca seicento, utraciła panowanie nad pojazdem, zjechała z drogi i uderzyła w dwa parkujące samochody.

Z kroniki wypadków

Kobietę z ciężkimi obrażeniami ciała odwieziono do szpitala. W miejscowości Kozierów (gmina Michałowice) kierowca cinquecento nie dostosował prędkości do panujących warunków i auto dachowało. Kierowca doznał

m.in. urazu głowy. Straż Pożarna wyjechała 11 razy do pałaców się traw. Policja Drogowa na terenie miasta i powiatu do godzin wieczornych interweniowała w 4 wypadkach, 10 kolizjach i zatrzymała 2 nietrzeźwych kierowców. (J.ŚW.)

(PAP)

Wejście Polski do UE sprawi, że wzrośnie zainteresowanie przewoźników portem w Balicach, który jest jedynym regionalnym lotniskiem w Polsce, obsługującym połączenia transatlantyckie

Odlot za miliony

Dokończenie ze str. 1

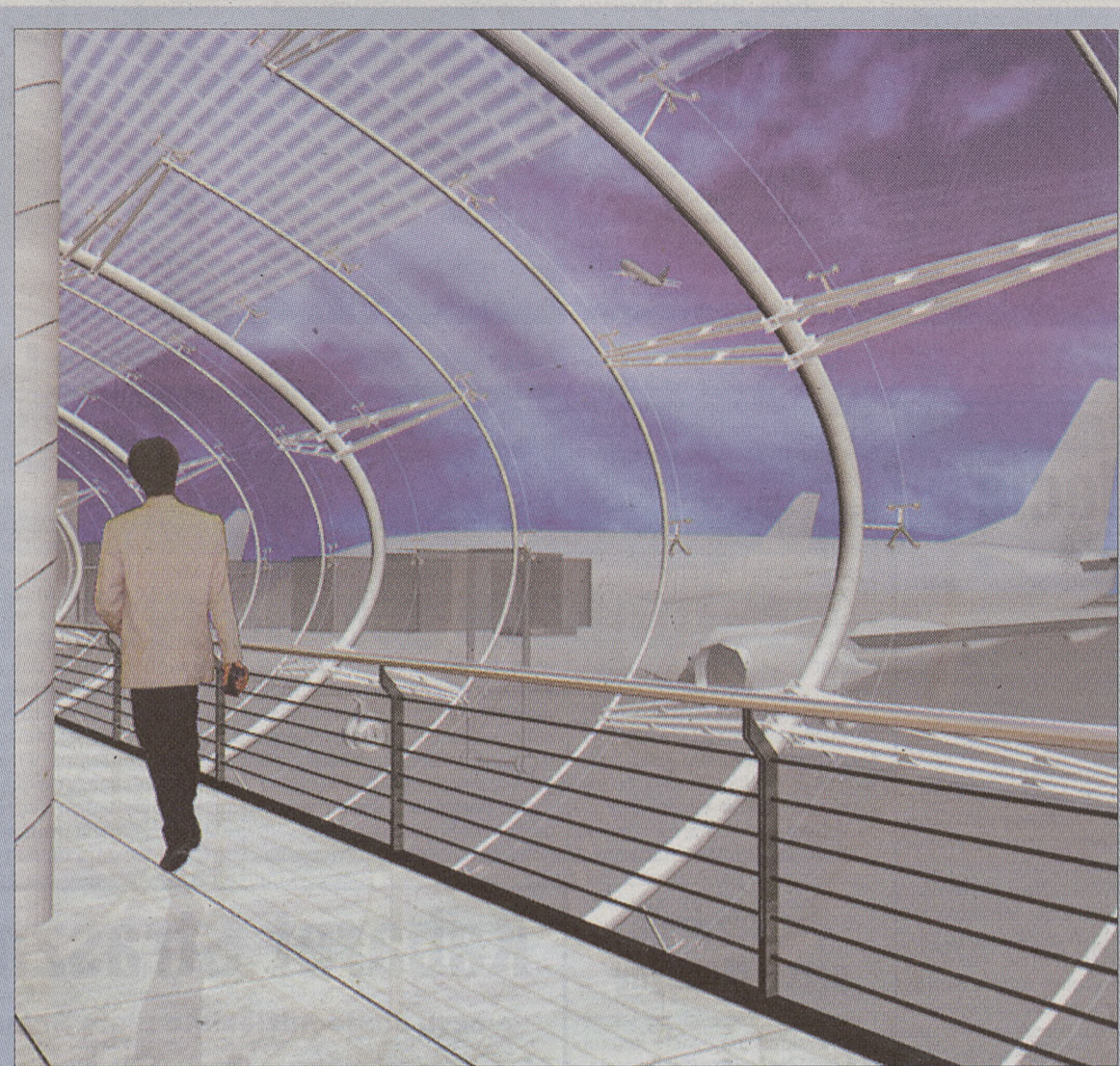
Od strony technicznej i inżynierskiej koncepcję opracowało amerykańskie biuro HNTB mające ogromne doświadczenie w projektowaniu portów lotniczych - w całym świecie opracowywało plany powstania około 70 tego typu kompleksów (m.in. port lotniczy w Atlancie przewidywany na 70 mln pasażerów). Natomiast autorami projektu architektonicznego są: projektujący i wykładający w Stanach Zjednoczonych Wojciech Leśnikowski oraz krakowski architekt Stanisław Deńko.

Powodzenie przyszłej realizacji ich wizji w dużej mierze będzie uzależnione od dwóch warunków. Pierwszym z nich jest pozyskanie gruntów pod inwestycję. Formalnie lotnisko w Balicach o powierzchni ponad 400 ha w całości należy do skarbu państwa, a zarządza nim wojsko. Istniejący cywilny port lotniczy zajmuje jedynie powierzchnię 24 ha. Już od wielu lat władze MPL Kraków-Balice im. Jana Pawła II zabiegały o pozyskanie dodatkowych terenów. Ministerstwo Obrony Narodowej, sprawujące zarząd nad 343,6 hektarami lotniska nie podejmowało jednak żadnych rozmów na temat oddania części tego obszaru. Przewiduje się, że decyzje w tej sprawie będą mogły zapadnąć po wstąpieniu Polski do UE i określeniu przyszłej strategii lotniska wojskowego w Balicach w strukturach NATO. Na razie, jak stwierdza Andrzej Piłat, wiceminister infrastruktury, wojsko twardo broni swoich terenów. Jednym z proponowanych rozwiązań na przyszłość jest oddanie wojsku innych gruntów w zamian za obszar niezbędny do rozbudowy nowego portu lotniczego.

Drugim warunkiem związanym z rozbudową lotniska w Balicach jest pozyskanie środków na inwestycję. Rozmowa na temat zdobycia kolosalnych - jak na polskie warunki - środków kończy się jednak na pobożnych życzeniach. Wśród możliwości wymienia się m.in.: rodzime fundusze, środki pomocowe Unii Europejskiej, a także wejście w przedsięwzięcie inwestora prywatnego. Obecnie nie można jednak mówić o żadnych konkretach.

Biznes wokół piramidy

Plan rozbudowy MPL Kraków-Balice podzielono na 2 etapy. Pierwszy wyznaczono na lata 2010-2015. Jego centralnym punktem jest lotniczy terminal o powierzchni użytkowej około 40 tys. m kw., 4-krotnie większy od obecnego, którego dach wyglądem przypomina skrzydło samolotu, budynek - kadłub, a poczekalnie kabinę pilotów. Budowę obiektu wraz z otaczającą go infrastrukturą oszacowano na około 113,5 mln dolarów. Projekt zakłada, że przyloty obsługiwane byłyby na parterze - tam znalazłyby się również bagażownie. Natomiast strefę odlotów wyznaczono w wyższej kondygnacji, na którą prowadziłby podjazd w formie estakady. W budynku uwzględniono również podział obsługi pasażerów w dwóch odrębnych strefach: Schengen (zajmowałaby około 2/3 powierzchni terminalu) i Non Schengen, odseparowanych od siebie dodatkowym korytarzem. Nowy terminal (w kolejnym etapie wyposażony w 5 rękawów, z których



Balice przyszłości

bezpośrednio będzie można przedostać się na pokład samolotów) będzie mógł być połączony z obecnym portem lotniczym. Sukcesywnie powiększałaby się również płyta lotniska i otaczająca obiekt infrastruktura. Wokół portu lotniczego przewiduje się także utworzenie rezerwuaru retencji wody opadowej w celu rozwiązania problemu odprowadzania deszczówki z płyty lotniska i dachów terminalu. Zbiornik pełniłby również funkcję dekoracyjną. Jego lokalizację wyznaczono po zachodniej stronie terminalu, gdzie ma powstać kaplica im. Jana Pawła II. Zaplanowano ją ja-

ko budynek o cylindrycznym kształcie, składający się z zewnętrznej, pokrytej biblijnymi cytatami warstwy szklanej i wewnętrznej - wykonanej z drewnianych przysłon. Mają one stworzyć efekty gry światła. Plan rozbudowy uwzględni także budowę jednego, względnie dwóch hoteli, sal konferencyjnych o charakterze biznesowym, przestrzeni komercyjnej oraz dużego hangaru, w którym mieściłoby się muzeum lotnictwa. Na miejsce przykuwające uwagę zaproponowano piramidę, spełniającą funkcję centrum informacji miasta. Budowla wykonana ma być z rur ze wzmocnione-

go włókna szklanego, z kablami świetlnymi pozwalającymi na kilkakrotną w ciągu doby zmianę koloru. W środku piramidy ma zostać umieszczona kula z nieprzezroczystego szkła. Bez względu na to, czy powstanie nowy terminal, ważne będzie połączenie kolejowe Balic z Dworcem Głównym w Krakowie. - Trasa kolejowa do Balic już istnieje. Wykorzystywana jest do transportu paliwa i do strefy wojskowej. Po modernizacji mogłaby ona obsługiwać również pasażerów - przekonuje Stanisław Deńko.

Projekt nowego terminalu, jak i otaczających go obiektów, wyróżnia się nowatorskimi rozwiązaniami architektonicznymi. - Poprzez formy przestrzenne chcieliśmy wyrazić to, co wynika z fizycznego aspektu pojazdów poruszających się w powietrzu, czyli: miękkość i opływowość. W konstrukcji budowli zastosowaliśmy dużą ilość przeszkleń, w które zostaną wtopione kolektory i baterie słoneczne. Pozwoli to na korzystanie z nowoczesnych technologii pozyskiwania energii - wyjaśnia Stanisław Deńko, który zaznacza, że II etap rozbudowy obejmuje dalsze powiększanie powierzchni terminalu, płyty lotniska wraz z infrastrukturą. - Koncepcje wielu rozwiązań technicznych są już gotowe. Perspektywa 2025 jest tak odległa, że w planach należy jedynie pozostawić rezerwę terenu, co zostało uczynione - stwierdza architekt.

Przejrzyście i z rezerwą

O całości dwuetapowej koncepcji z pewną rezerwą wypowiadają się przedstawiciele zarządu MPL w Balicach.

- Plan generalny jest przewodnikiem, który określa, co i gdzie należy zrobić w przyszłości. Precyzyjnie nik jednak nie odpowie, kiedy taka rozbudowa będzie konieczna i kto na nią wyłoży pieniądze. Po wydarzeniach z 11 września ruch lotniczy się odbudowuje. Wejście Polski do UE sprawi zapewne, że wzrośnie zainteresowanie przewoźników portem w Balicach, który jest jedynym regionalnym lotniskiem w Polsce, obsługującym połączenia transatlantyckie, a także loty do Izraela. Wiele wskazuje więc na to, że w warszawskim Okęciu będzie najważniejszym ośrodkiem powietrznego transportu w Polsce. Wszystko okaże się jednak po 2005 r. - mówi Ryszard Żębala, wiceprezes zarządu MPL Kraków-Balice, który podkreśla, że obecny plan rozbudowy jest tylko propozycją. Najważniejsze, że już jednak istnieje i w ramach potrzeb, w każdej chwili może być wykorzystany.

PIOTR TYMCZAK

Z ostatniej chwili

Informacje dla Reklamodawców pod nr. tel. (012) 619-91-87.

<p>CHORWACJA Piaszczysta Riwiera Omis apart. dla 4/6 os., dojazd własny. 30.08-06.09, 1290 zł www.ChorwacjaOnline.pl</p> <p>APARTAMENTY HOTELE, BUNGALOWY dojazd własny, cała Europa 15-23.09, 1550 zł</p>	<p>WYCIECZKI OBJAZDOWE Zamki nad Renem, 6-11.09, 1100 zł Chorwacja, 7-13.09, 1250 zł Praga - Ziemia Misato, 11-14.09, 440 zł Wiedeń, 11-14.09, 560 zł Benelux, 14-20.09, 1450 zł Praga-Wiedeń-Budapeszt, 17-21.09, 650 zł</p> <p>Pariz-Lourdes 15-23.09, 1550 zł</p>	<p>SAMOLOT, ceny kompletne! 28.08 Tunezja, 1380 zł, WAW, KTW 30.08 Rodos, 1290 zł, WAW 30.08 Turcja, 1299 zł, WAW, KTW 30.08 Chorwacja 2 tyg., 1699 zł, KTW 31.08 Kos, 1490 zł, WAW 02.09 Kreta, 1490 zł, KRW 05.09 Cypr, 1190 zł, WAW</p> <p>28, 29.08 Hurghada 2 tyg. 1199 zł, WAW, KTW</p>
--	--	---

SOLTUR, Kraków pl. Szczepański 5, tel. (012) 421 98 16, 423 13 33, 429 10 99, fax. 421 42 81, sultur@soltur.pl, www.soltur.pl

TURYSTA

Kraków, pl. Szczepański 6, tel. (012) 4228164, 4225247
Tarnów, Rynek 2, tel. (014) 6210432

CHORWACJA
Dalmacja - Riwiera Paklenica

12 dni, hotel z basenem, wyżywienie (bufet) lux autokar

28.08 - 8.09 cena 1375 zł

6.09 - 17.09 cena 1275 zł

CHORWACJA OBJAZDOWA
9 dni - od Istrii po Dubrownik
19.09 - 27.09 cena: 1070 zł

WCZASY KRAJOWE
Węgry, Słowacja, Włochy
samolotem z Krakowa - 5 kierunków

WCZASY CHORWACJA

Słoneczna wyspa Hvar
Najpiękniejsze plaże na wyspie
Hotele, autokar z Krakowa, szwedzki stół, pok. 2-3 osobowe z balkonem i widokiem na morze

- KORTY TENISOWE
- BOISKA SPORTOWE
- MINI GOLF

Kraków, ul. Długa 3
Tel. (012) 422-10-64, 422-10-76

NIEZAPOMNIANE WAKACJE !!!

sopol.pl
sopol@sopol.pl

TURCJA
Samolotem z KRAKOWA
RIWIERA LIKIJSKA
Najpiękniejsza część Wybrzeża Turcji

LAST MINUTE
WYLOT: 1.IX
FETHIYE PELIN***

1490 zł HB 1890 zł
1 tydz 1/2 tyg.

REMER***/HARMAN****
1600 zł HB 2080 zł
1 tydz 1/2 tyg.

Cena zawiera: przelot, opłaty lotniskowe, zakwaterowanie, wyżywienie, transfer, opiekę rezydenta, podatek VAT.

Tel.: 423-52-09; 656-01-66
ul. Kalwaryjska 16; 30-504 KRAKÓW

LAST MINUTE

- HISZPANIA - Costa Brava**
camp***, lux autokar, wyżywienie, zwiedzanie Monaco i Genewy
03.09 - 16.09 - 899 zł !!!
- GRECJA - Morze Egejskie**
hotel***, lux autokar, wyżywienie
30.08 - 12.09 - 1250 zł !!!
- CHORWACJA - Baska Voda**
hotel***, pokoje z widokiem na morze, lux autokar, wyżywienie
03.09 - 14.09 - 1149 zł !!!
- GRECJA objazdowa**
20.09 - 28.09 - 999 zł !!!
- WŁOCHY objazdowe**
17.09 - 26.09 - 1299 zł !!!

BIURO CZYNNE:
pon.-pt.: od 10.00 do 19.00
sob.: od 10.00 do 14.00

BIURO TURYSTYCZNE
Kraków
Zwierzyniecka 30
tel. (12) 423-08-51, 423-18-61

DZIENNIK POLSKI

BIURA OGŁOSZEŃ DZIENNIKA POLSKIEGO

KRAKÓW, ul. Wielopole 1, tel. 421-99-77, fax 421-97-77
ul. Starowiślna 2, tel. 619-91-76, ul. Wislna 2, tel. 422-70-89
ul. Narutowicza 6, tel./fax (018) 444-21-50
RSZESZÓW, Księżda Jałowego 29, tel./fax (017) 85-22-478
TARNÓW, ul. Legionów 2/1, tel./fax (014) 623-33-42
OSWIECIM ul. Dąbrowskiego 11a, tel. (033) 844-47-54, fax (033) 844-47-55
NOWY TARG al. Tysiąclecia 37, tel./fax (018) 266-30-72

ORAZ AGENCJE

AKCES, Bochnia, ul. Kazimierza Wilk. 37, tel. 014/611-51-51, 611-51-55,
DOMENA Sp. z o.o., Kraków, ul. Józefińska 21, tel./fax 656-10-96, 423-59-91
COMBEX Kraków, os. Handlowe 9, tel./fax 644-52-37, fax 642-16-48,
ul. Jerzmanowskiego 14, tel. 650-18-10, ul. Barska 3, tel./fax 266-63-63
SZANSA Kraków, ul. Lea 231, tel./fax 637-10-64
STUDIO L Kraków, ul. Śliska 16 /rog Kalwaryjskiej/, tel./fax 296-32-66, 296-32-96, 423-57-76
ROAN Kraków, ul. Dajwór 14/15, tel. 422-57-83, 422-79-93, fax 421-62-16
ANONS Kraków, ul. Westerplatte 18, tel. 421-59-75, 422-03-27
GARMOND Kraków, ul. Stolarska 1, tel. 421-77-70, fax 422-93-86
GRAFPRESS Kraków, al. Jana Pawła II NCK, tel. 643-44-33, fax 643-66-33
NASTROJE Kraków, al. Bielny-Prądmowskiego 41/3, tel./fax 012/411-51-38, 0501-437-232, 417-31-47
DANTE Kraków, ul. Wallek Walewskiego 4, tel./fax 636-32-22, 636-32-22
MULTI MEDIA CONTACT Kraków, ul. Lubicz 25, pok. 435-437, tel. 61-97-495, tel./fax 61-97-496
NOWA Myslenice, ul. Gałęzińskiego 7, tel. 012/274-41-24
TRANSEB Kraków, ul. Krolewska 9/2, tel./fax 423-38-14, 623-74-66.
PROMOCJA Wadowice, tel. 033/873-22-22, 873-32-80.

Letnie zmagania z nudą

Oporni na ławkach przed blokami zapalają pierwszego papierosa. Aktywni szukają zajęcia.

W zapadającym zmroku coraz słabiej widoczne są sylwetki rowerzystów i rolkarzy sunących alejkami wokół Błoń. Ciemności ukryły też ławkę, na której siedzi czterech młodych chłopców. Mruga tylko czerwona wyjar palących się papierosów. Najmłodszy z grupki, 9-letni Bartek, krztusi się dymem. Chłopcy codziennie na tej samej ławce, o tej samej porze, przesiadają od ponad miesiąca.

dziecka wiąże się z kosztem 3 zł. Dodatkowo można opłacić także wyżywienie. Dziećmi opiekują się studenci krakowskich uczelni mający przygotowanie pedagogiczne.

Suchający i oporni

Barbara jest uczennicą V LO i każde wakacje stara się spędzać w maksymalnie aktywny sposób. W tym celu, nie czekając na podpowiedzi rodziców lub koleżanek, sama znajduje dla siebie ciekawe oferty. Uważa, że wiele zależy od inwencji. - *Wśród młodzieży, która nie ma możliwości wyjazdu z rodzicami do ciepłych krajów, można wydzielić trzy grupy. Do pierwszej należą oporni - nie chce się im nic robić. Inni może by chcieli, ale nie mają pomysłu. Są wreszcie osoby, które aktywnie szukają ciekawego zajęcia. Ja należę do tej ostatniej grupy. Każdego dnia staram się ko-*

nie strzeżonej plaży nad zalewem Bagry. - *Rodzice się nie martwią, bo jestem pod opieką starszych braci. Jeszcze ich nie ma, ale za chwilę powinni się pojawić. Kąpię się w sprawdzonym miejscu, poza tym dobrze pływam - przekonuje.*

Nieco więcej szczęścia mieli Bartek, Jarek, Jacek i Marcin, którzy na wakacjach byli w pierwszej połowie lipca. Tylko Bartkowi udało się wyjechać nad morze, reszta chłopców odpoczywała na Podhalu. - *Było super - mówią wszyscy zgodnie. Od połowy lipca ich dni wyglądają jednak cały czas podobnie. - Wyglądamy z trudem uzbierali pieniądze na obóz w górach i teraz nie dostają już żadnego kieszonkowego - opowiada 11-letni Jacek. - Chciałbym pójść na basen albo na gokarty, albo coś takiego... ale nie mam pieniędzy.* Jacek z Bartkiem i kolegami snują się więc po Krakowie, czasem z nudów przychodzi im do głowy „śmieszne pomysły”, jak np. oblewanie wodą z plastikowych jarek przechodniów w Parku Krakowskim. - *Teraz upały, to im to dobrze robi - śmieją się. - I jak czasem fajnie podskakują!*

Podkreślają, że ławka przy Błoniach jest ich stałym miejscem wieczornych spotkań, podczas których patrzą na rowery i rolki - sprzęt, o którym mogą tylko pomarzyć. Tutaj 2 tygodnie temu 9-letni Bartek zapalił pierwszego papierosa. Do tej pory nie potrafił się zaciągnąć i krztusi się dymem. Tłumaczy, że sięgnął po papierosa, żeby udowodnić pozostałym chłopcom, że jest już dorosły i może z nimi wszędzie chodzić. Do paczki dostał się jednak tylko dzięki temu, że jest kuzynem 11-letniego Marcina. - *Rodzice się nie martwią - wyjaśnia Marcin. - Zawsze wracamy przed jedenastą.*

Inne młodzieżowe pomysły na wypełnienie nudy można podglądać przy wejściu do jednego z krakowskich supermarketów, gdzie rozpoczęła się awantura. - *Dzisiaj już nie wejdziecie - denerwuje się ochroniarz, przeganiając grupkę nastolatków: trzech chłopców i dwie dziewczyny. Jest godzina 7 wieczór, na zewnątrz straszny upał. - Dzisiaj przyszedł już chyba 5 raz - tłumaczy ochroniarz. - Nie kradną, ale biegają, krzyczą, przeszkadzają klientom i pracownikom. Dziewczyny przymierzają mnóstwo ubrań, które potem rzucają wymięte na podłogę. Wiadają, że się nudzą.* Podkomisarz Sylwia Bober z zespołu prasowego małopolskiej policji, mówi, że w policyjnych statystykach nie notuje się w wakacje zwiększonej liczby czynów karalnych popełnianych przez nieletnich. - *Zdajemy sobie jednak sprawę z tego, że dzieci są pozostawiane same sobie, nie mają zajęć i przychodzą im wtedy do głowy głupie pomysły.*

Coraz mniej pieniędzy

Około 2 złotych na osobę - tylko tyle mógł w tym roku przeznaczyć Wydział Edukacji Urzędu Miasta Krakowa na dofinansowanie akcji letniej. Na organizację wypoczynku w mieście przekazano ponad 58 tys. złotych, a na wyjazdy - 61 tys. złotych. Z zajęć w mieście, finansowanych z pomocą Wydziału Edukacji, korzystało w tym roku około 900 dzieci dziennie, podobnie było w roku ubiegłym. O mizerii finansowej społeczeństwa świadczy mogą natomiast dane dotyczące liczby dzieci, które wyjechały na kolonie i obozy współfinansowane przez Wydział. - *W latach 2001 i 2002 liczba dzieci była porównywalna, około 2,5 tysiąca, a w tym roku spadła dramatycznie - uczestników obozów i kolonii było tylko 1751 - wyjaśnia Anna Korfel-Jasińska, pełniąca obowiązki kierownika Referatu Opieki i Wychowania. - Zdecydowanie mniej było też wniosków o dofinansowanie - tylko 35, a w roku ubiegłym 55. Większość organizatorów stara się o środki na podstawie liczby zgłoszeń - w tym roku było ich mało prawdopodobnie dlatego, że rodziców nie było stać nawet na naprawdę niewielkie opłaty, które jednak muszą ponieść.*

Trudną sytuacją finansową zmartwiona była również Krystyna Kollbek, która jeszcze przed wakacjami podkreślała, że Wydział Spraw Społecznych ma o połowę mniej środków na dofinansowanie wypoczynku letniego dzieci i młodzieży niż w roku ubiegłym. Organizacje pozarządowe liczyć mogły jedynie na 4,5 złotego dodatkowo do stawki dziennej na jedno dziecko.

JOANNA SIERADZKA,
PIOTR TYMCZAK
Fot. Anna Kaczmarz



Podręczniki z drugiej ręki

Używane coraz częściej poszukiwane

Koniec wakacji to dla znacznej części rodziców okres wielu wyrzeceń. Muszą bowiem wyposażyć swoje pociechy w odpowiednie przybory szkolne, i co najważniejsze, w podręczniki. Wysokie ceny książek sprawiły, że w ostatnim czasie coraz częściej kupuje się używane podręczniki.

W ciągu ostatnich kilku lat na rynku krakowskim powstało wiele firm sprzedających i skupujących używane książki. W punktach tych skupuje się książki za kilkanaście procent ich wartości, a sprzedaje dwa, trzy razy drożej. Nikt jednak o to pretensji nie ma, bo dla jednych ważne jest to, aby pozbyć się niepotrzebnych książek, a dla innych, aby kupić podręczniki taniej niż w księgarniach. W Centrum Tanich Podręczników przy ulicy Długiej wybór jest duży, można tam także zamówić konkretną pozycję. Różnica w cenie między nowymi a starymi podręcznikami wynosi 30 proc.

Komplet używanych książek dla klas gimnazjalnych to koszt około 250 złotych, gdzie już za komplet tych samych, tyle że nowych, trzeba zapłacić średnio o 100 złotych więcej. Podobnie dzieje się z podręcznikami do szkół podstawowych i średnich, są znacznie tańsze od nowych, będąc z reguły w dobrym stanie. Używana książka „Historia i społeczeństwo” do klasy 5 autorstwa Grzegorza Wojciechowskiego w CTP kosztuje 11 złotych, kiedy za nową, w księgarni przy ulicy Podwale, rodzic musi zapłacić 19 złotych.

Ze wszystkich podręczników najdroższe to te do nauki języków obcych - ich ceny sięgają często

kilkudziesięciu złotych. W punktach sprzedaży używanych książek można je kupić nawet o 50 proc. taniej. Dla niektórych ceny te nadal są za wysokie. - *Mniej zażośni rodzice zmuszeni są do zakupu podręczników tylko do podstawowych przedmiotów, jak matematyka czy język polski - powiedział nam pracownik księgarni „Na Matecznym”. Zdarza się często, że po książki przychodzą z wnukami dziadkowie, płacąc za podręczniki ze swoich skromnych emerytur.*

Rodzice dzieci z klas młodszych kupując książki zdecydowanie wcześniej - na początku wakacji i to zazwyczaj nowe. Czynią tak, aby zachęcić pociechy do nauki. Wiadomo bowiem, że dla dzieci ważną rolę odgrywa ilustracja i dlatego podręczniki używane, w których strony bywają zniszczone, są po prostu nieatrakcyjne. - *Najpóźniej w podręczniki zaopatrują się licealiści. Kupują je dopiero podczas trwania roku szkolnego - powiedział nam Dominik Kraj, jeden ze sprzedawców.*

Księgarnie, aby zachęcić klientów, proponują zniżki dochodzące nawet do 15 proc., a także różne promocje. W jednym z takich skupów, osoby, które zakupią komplet podręczników otrzymują słownik oraz biorą udział w losowaniu nagród. Używane podręczniki można kupić m.in. pod Halą Targową, gdzie ceny są niskie, ale stan tych książek, niestety, daje dużo do życzenia, oraz w dwóch punktach w pobliżu ronda Matecznego. Mimo ładnej sobotniej pogody widzieliśmy tam wielu kupujących, którzy cierpliwie stali w kolejce, aby kupić książki po atrakcyjnej cenie. (KM, KP)

Fot. Anna Kaczmarz



Młodzież często sama organizuje sobie wakacje. Wystarczy piłka, bramka, rower i hulajnoga. Fot. Anna Kaczmarz

Mimo trudnej sytuacji finansowej placówki prowadzące zajęcia pozalekcyjne robią, co mogą, by w czasie wakacji przyciągnąć do siebie jak największą liczbę młodzieży.

Wielu nie wie o tym, że przy ul. Basztowej istnieje Izba Informacji Młodzieżowej, w której można dowiedzieć się o wszystkich wakacyjnych ofertach. W ciągu wakacji z pytaniami o imprezy dotarło do niej tylko około 50 osób.

- *Wciąż brakuje odpowiedniej koordynacji organizacji wypoczynku w mieście dla krakowskiej młodzieży. Nieraz podobne, bardzo atrakcyjne imprezy odbywają się w kilku placówkach naraz, a w innym terminie nie ma żadnych propozycji. O naszej akcji „Lato w mieście” informowaliśmy poprzez plakaty rozwieszane w szkołach. Przydałyby się jednak wspólny informator, który zawierałby wybór wszystkich wakacyjnych propozycji - sugeruje Antoni Weyssenhoff, dyrektor Centrum Młodzieży im. Henryka Jordana, który oblicza, że w bezpłatnych zajęciach w centrum podczas tegorocznych wakacji wzięło udział około 2 tys. młodych krakowian. - W porównaniu z zeszłym rokiem zgłosiło się do nas dużo więcej dzieci. W zdecydowanej większości wakacyjne zajęcia finansujemy z własnej kieszeni. W tym roku na akcję w mieście dostaliśmy porównywalne dotacje z lat poprzednich. Znacznie mniejsze środki otrzymaliśmy natomiast na akcję wyjazdową poza Kraków - stwierdza dyrektor Weyssenhoff.*

- *Na akcję „Lato w mieście”, obfitującą w wiele zajęć rekreacyjno-kulturalnych, wydaliśmy około 6 tys. zł. Myślę, że skutecznie przyciągaliśmy na nie młodzież siedzącą pod blokami. Na niedzielne plenerowe koncerty przychodziło nawet do 500 osób - podkreśla Ferdynand Nawratil, dyrektor Nowohuckiego Centrum Kultury.*

Z trudnymi czasami radzą sobie także w krakowskim oddziale Polskiej YMCA. - *Mimo szukania rezerw w porównaniu z zeszłym rokiem nasza oferta jest bogatsza. Duża w tym zastępa wolontariuszy, którzy sami postarali się o przygotowanie dla młodzieży atrakcyjnego programu spędzania wakacji w mieście - mówi Adam Goncerz, prezes Krakowskiej Rady Związku Młodzieży Chrześcijańskiej Polska YMCA. Krakowska YMCA prowadzi półkolonie, na których dzienne pobyt*

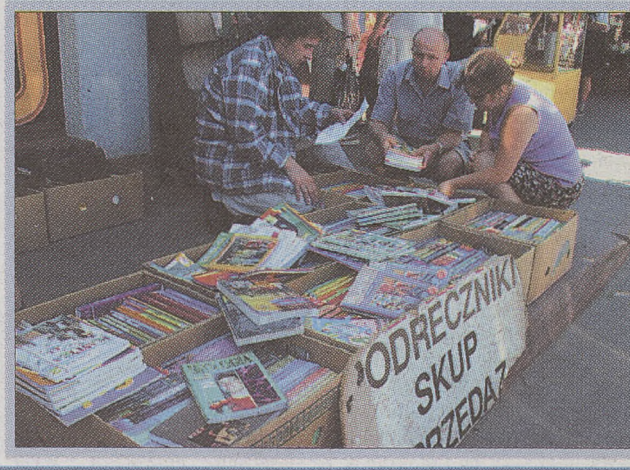
rzystać z ofert placówek dla młodzieży. Chodziłam już na warsztaty taneczne, zajęcia gry na fortepianie, a także do kina. W Krakowie brakuje jednak jakiegoś miejsca, w którym przez wakacje stałe odbywałyby się plenerowe imprezy dla młodzieży - stwierdza.

Wielu młodych ludzi trzeba zmobilizować do pożytecznego spędzania wakacyjnych dni. Tak było w przypadku 12-letniego Jacka, którego na zajęcia w krakowskim oddziale YMCA namówiła mama. - *W poprzednie wakacje większość lata spędziłem pod blokiem. Najczęściej chodziło się po osiedlu i broiło z nudów. Raz poszliśmy z kolegami do lasu i rozpaliliśmy ognisko. Mama w moim ubraniu wyczuła dym i miała do mnie duże pretensje. Pod blokiem nie ma jednak co robić. Jest plac zabaw i oczko wodne, ale po kilku dniach to się może znudzić - opowiada Jacek wyrwany z sali gimnastycznej, na której grał w piłkę. - Na zapisanie się na zajęcia w YMCA starałem się namówić kilku moich kolegów spod bloku. Przyszedł tylko jeden. Reszta nie dostała pieniędzy od rodziców.*

O zaletach zorganizowanego wypoczynku opowiada także 12-letnia Karolina: - *Zanim babcia zapisała mnie na półkolonie, bałam się z młodszymi siostrami koło domu. Mieszkam w centrum miasta. Nieraz wychodziłam więc na Planty, gdzie mam najbliższą. Mogłam tam pojeździć na hulajnocy i rolkach. Szkoda że w centrum miasta nie ma więcej placów zabaw. A jak już są, to często zdarza się, że znajdujący się na nich sprzęt jest popsuty.*

Psoty z nudów

Opornych najczęściej można spotkać na ławkach pod blokami albo na ulicy. - *Na żadne zajęcia nie zamierzamy się zapisywać. Wystarczyłoby nam jedno boisko z prawdziwego zdarzenia. Ale skoro go nie ma, to musimy sobie jakoś radzić - wyjaśnia kilku chłopców kopiujących piłkę na jednej z ulic krakowskiego Kazimierza, którzy żalą się, że w okolicy nie ma też żadnego basenu kąpielowego ani hali sportowej. - Najbliższy jest nad Wisłą. Tam można porzucić z mostu kamieniami do wody - mówi jeden z nich. Wszyscy podkreślają, że już dawno nie wyjechali poza Kraków. W podobnej sytuacji jest 10-letni Marcin opalający się na*



Dokończenie ze str. 1

Za to lamy są nadzwyczaj gościnne. Gdy tylko zbliżamy się do ogrodzenia podbiegają i wdziękają się zerkając znad najwyższej żerdki. Uwielbiają marchewkę, ale kto przychodzi do zoo z marchewką? - *Patrz mamusi, jakie mają krzywe zęby. I żółte! No, popatrz, potrzebny im aparat. Taki od ortodonty - mądry się może pięcioletni chłopiec.*

Wybredne jaszczurki

Smakoszy jest w krakowskim zoo więcej. Najbardziej wybredne są jaszczurki. Jadłyby i świerszcze, i mielone mięso i larwy owadów, ale też jabłka, tarte jarzyny, ryż z miodem i banany. Może te, które dojrzewały w słońcu na tarasie budynku gospodarczego przeznaczone są właśnie dla nich? Chociaż prawdę mówiąc na banany jest tu więcej amatorów.

No, a takie antylopy na przykład przepadają za melonami, tygrys zaś zadowala się prawie wyłącznie mięsem. Sześć kilogramów dziennie letnią porą zupełnie mu wystarcza. Zimą trzeba dorzucić jeszcze dwa.

Właśnie z powodu apetytu na mięso utrzymanie tygrysa pochłania prawie 1400 zł miesięcznie, a papugi, która mięsem się brzydzi, tylko 20 zł. Sporo wydaje się też na wyżywienie słońca, który zjada sto kilogramów różnorodnej zieleniny dziennie. Nie gardzi też bochenkami chleba. Półtorakilogramowy polyka na jeden raz.

Drogię w utrzymaniu zwierzęta rzadko znajdują sponsorów żywienia. Taka forma pomocy krakowskiemu ogrodowi przyjęła się przed paru laty i mimo ciężkich czasów zyskuje coraz większą popularność wśród zwiedzających. Już ponad 50 zwierząt znalazło opiekunów. Najlepiej w roli podopiecznych sprawdzają się małpki uistiti. Ruchliwe, wesołe i śliczne bez trudu zaskarbiają sobie sympatię dzieci, a te wpłacając 30 zł miesięcznie dla każdej zapewniają im przyzwoity wikt.

Charaktery Sebastian

Robi się coraz gorzej. - *Po południu najcieplej jest u małp, bo zachodzące słońce opiera się na ich klatkach - mówi Jerzy Piróg. - Trzeba polewać podłoże wodą i wkładać do klatek zielone od liści konary, które dają nieco cienia. Ale bez względu na pogodę przy klatkach większych małp panuje tłok i zgiełk. A piski i śmiech, które słychać w okolicznych alejkach, nie są niczym nadzwyczajnym.*

Zadomowione w zoo szympansy znakomicie umieją zabawić publiczność. Chętnie biorą od zwiedzających jedzenie, popisują się umiejętnością odkręcania butelek, zręcznie odwijają cukierki z papierków. Toteż mimo obowiązującego zakazu karmienia zwierząt, ludzie nie mogą się oprzeć pokusie i wrzucają do klatek, co tylko przyjdzie im do głowy.

- *O właśnie, proszę popatrzeć - zwraca nam uwagę dr Piróg. Jakis mężczyzna odskokował na bok i wyciera twarz rękawem. - Pewnie opluł go Sebastian (największy szympan). To sympatyczny, ale charakterna małpa. Nie zostaje dłużny, jeśli ktoś go zdenerwuje. Humorzysty i niecierpliwy nie przepuści nawet szympanscy Karolinki - dodaje.*

Humorów nie mogą mieć za to pracownicy obsługujący zwierzęta. I chociaż są wśród nich i cukiernik, i stolarz, i elektryk, to wszyscy oni muszą mieć predyspozycję do tej pracy i pamiętać, że żywe istoty, które dano im pod opiekę, nie zawsze są przewidywalne. Onyksy na przykład, gdy odpoczywają na wybiegu w męskim gronie, emanują spokojem, ale wystarczy, że na horyzoncie

pojawi się samica, żeby stały się zadziorne.

Biegają, bo muszą...

Najtrudniejsza w zoo jest walka z nudą. Zwierzęta mające większe wybiegi same szukają sobie czegoś do roboty. Tym zamkniętym w klatkach trzeba jakoś urozmaicić życie. - *Chowamy im jedzenie w różne miejsca, zmieniamy wystroj klatek, dokładając jakieś pnie czy konary - opowiada dr Piróg.*

śnia pospiesznie. Pojazd budzi zainteresowanie i zwierząt, które bezbłędnie kojarzą go z jedzeniem, i dzieci, które pędzą tam, gdzie garkuchnia na kółkach się zatrzymuje.

Podpatrywanie, jak zadaje się trawę do paśników lub rzuca mięso tygrysom, to nie lada atrakcja. Dorównuje karmieniu uchatkę (łapią ryby zręcznie niż człowiek) i wyglupom małp, które potrafią rozśmieścić nawet ponuraków.

sliny dołączył zapewne treść z tzw. przedłożądków.

Dziś wielbłądy są spokojne. Ich garby straciły sprężystość i opadają na boki. Za to oczy wyrażają pewne zainteresowanie robotnikami układającymi nieopodal wybiegu kostkę brukową.

Te czynności nie ciekawią za to orla, który obserwuje woliery i marzy pewnie o przestworzach, w które już nigdy nie poszybuje...

king, żeby przeproszyć złodzieja, albo sięgali po telefon zmyleni jej głosem.

Własnych strażników mają surykatki. Żyją w stadach, ale gdy grupa odpoczywa lub poluje, zawsze wystawia kilku strażników, którzy - siedząc na tylnych łapkach - wypatrują wroga. Surykatki mają własny system ostrzegania. Inaczej piszcza, gdy nadlatuje drapieżny ptak (wtedy trzeba uciekać do nory), a inaczej gdy zbliża się

patrz Jacek, jak śmiesznie podwijają nosy, robią z nich taką małą trąbkę.

Aktywne nocą

Zbliża się południe. Temperatura powietrza wynosi 28 stopni. To akurat tyle, ile lubią mieć przez cały rok gady i płazy. Największymi piecuchami są jaszczurki tylikwy, które bez względu na porę roku wymagają niemal 30-stopniowych upałów.

Małpom, tygrysom i śnieżnej panterze jest za gorąco. Przez klatkami są więc informacje, że na czas upałów zwierzętom zostawiono otwarte boksy, by mogły schronić się w cieniu. To dlatego czasami klatki są puste.

Nie chowają się nigdzie nietoperze i fennki, chociaż żeby je zobaczyć trzeba wejść do specjalnego pomieszczenia, tuż obok wybiegu słońca. Na drzwiach tabliczka „Zwierzęta aktywne nocą, proszę zamykać drzwi”. Wewnątrz panuje półmrok i słychać jakieś dziwne odgłosy.

Gdy wreszcie oczy przyzwyczaiły się do mroku dostrzegłam stadko nietoperzy zwisających - głowami w dół - ze sztucznych skał. W sąsiednim boksie wylegają się fennki, drapieżniki pustyni z rodziny psowatych.

Półmrok panuje też w terrarium. Węże i jaszczurki trwają w bezruchu. Leniwie przemieszczają się węże, a ogromna żaba tylko typie okiem. Słychać piski dzieci. Jedne wydają odgłosy zachwyty, a inne strachu.

- *Mamusiu, podnieś mnie wyżej, bo nie widzę piranii - mówi teatralnym szepcym Jola, najwyższej 100 centymetrów wzrostu. - Dziecko, ty ważysz ze dwadzieścia kilogramów - wzdycha mama. - Kto umieścił te gabloty tak wysoko? - pyta sama siebie i podnosi córkę, by ta mogła zachwycić się potężnymi szczękami drapieżnych rybek.*

Gdy milkną małpy, krzyczą ludzie

Na zewnątrz małpy, jak krzyczały, tak krzyczą, i kontynuują popisy. Gdy milkną na chwilę, krzyczą ludzie, żeby spowodować chociażby młodego gibona białołękiego - do skakania z gałęzi na gałąź. Za to lemurom pozwolono opuścić klatki. Dostały skrawek przestrzeni przy stawie. Mają swobodę, chociaż pilnuje ich elektryczny pastuch.

Tylko lwiatkom złotym trzeba się przyglądać zza grubej szyby. - *Mamy je w depozycie hodowlanym, to samce. Są własnością rządu Brazylii. Jeśli nadal będą w dobrej formie, będziemy mogli starać się o samiczkę i próbować je rozmnożyć - wyjaśnia Jerzy Piróg.*

- *Nasze zoo zaangażowało się także w ratowanie tygrysa, stąd przy głównej alei jest skarbonka. Gdyby każdy ze zwiedzających, a jest ich niemal 250 tysięcy rocznie, wrzucił chociażby złotówkę, uzbrałaby się pokazna kwota - marzy.*

Przy wyjściu wyłożono księgę gości. Wpisów jest mnóstwo, chociaż niektóre wyblakły od słońca. Ostatnio ogród odwiedzili Japończycy, Niemcy i Holenderka z córką. Radkowi, któremu niemal wszystko się podoba, brakuje żyrafy, a Zosia marzy o towarzystwie dla samotnego słońca. Za to Monika i Magda z Poznania są oczarowane.

MAJKA LISIŃSKA KOZIÓŁ
Zdjęcia: Andrzej Wiśniewski

Żako umie wyć i dzwonić

- **Jakie one śliczne - wzdychają i dzieci, i dorośli, zapatrzeni w puchatych i wdzięcznych mieszkańców krakowskiego zoo**



Żako z krakowskiego zoo umie dzwonić jak telefon komórkowy i wyć jak samochodowy alarm



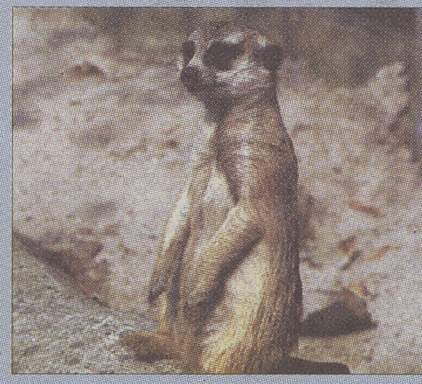
Orzeł marzy pewnie o przestworzach...



Niezwykłej urody żurawie koroniaste



Pelikany różowe



Surykatki zawsze wystawiają strażników, którzy - siedząc na tylnych łapkach - wypatrują wroga

Ryś europejski na razie nie zainteresował się gałęzią z zielonymi liśćmi, która pojawiła się niedawno na jego terytorium. Wyciągnął się na półce i drzemie. Uaktywni się dopiero wieczorem. Za to kot amurski - wielkości zwykłego dachowca, ale za to o sierści przypominającej umaszczenie lamparta - właśnie znalazł zajęcia. Stoi na dwóch łapkach przy suficie klatki i obserwuje przestrzeń za ogrodzeniem. Żadne: kici, kici - nie jest w stanie zmusić go do zejścia.

Za to serwal i parka ocelotów przyciągają uwagę Jasia: - *Mamo, jestem już duży, w tym roku idę do komunii to mógłbym już mieć kota. Najlepiej takiego jak ten. Mama kiwa głową i prowadzi synka do klatki, w której mieszkają kuny. - Dlaczego one tak biegają? - pyta Jasiiek. - Bo muszą - odpowiada mama i obie znikają za zakrętem.*

- *Rzeczywiście, muszą - wyjaśnia dr Piróg. - Na wolności przemierzają kilka kilometrów dziennie, a że klatka jest mała, biegają w kółko, aż wykonają zadanie wyznaczone przez naturę.*

- *Jakie one śliczne - wzdychają i dzieci, i dorośli, zapatrzeni w puchatych i wdzięcznych mieszkańców klatek.*

- *Koty, surykatki, małe kangurki czy małpki to zwierzątka, które każdy chętnie by wziął na wychowanie, pogłaskał i przytulił - opowiada Jerzy Piróg. - I czasami jest to konieczne, żeby zwierzątko utrzymać przy życiu. Tyle że powrót do stada bywa trudny, a nawet niemożliwy.*

Pora meleksu

Zbliża się jedenasta i w niektórych klatkach oraz na wybiegach widać ożywienie. - *Zbliża się pora meleksu - uśmiecha się Jerzy Piróg. - Meleksu - garkuchni - wyja-*

Jednak sympatycznie prezentują się również kangury walbia Benetta. Ich naturalne środowisko to Australia i Tasmania, ale i krakowskie zoo dochoowało się młodych. Po 35 dniach w brzuchu mamy maciupeńki kangurek przeprowadził się do torby, żeby rosnąć tam ssąc mleko przez 190 dni. Gdy już wysunie z niej łepki da znak, że świat na zewnątrz jest równie ciekawy jak ten w macusiej torbie. - *O, kangurzyca i malarstwo - woła chłopczyk siedzący w wózekczku.*

W krakowskim zoo rozmnażają się też inne zwierzęta, na

Fundacja Miejski Park i Ogród Zoologiczny (pełna nazwa zoo) otwarta jest od 9 do 19 (kasa do 18).

przykład pantery śnieżnej i antylopy addaks. Te ostatnie żyją w naturze w Afryce, w bardzo trudnych warunkach. Zalicza się je do gatunków rzadkich i zagrożonych. Na swobodzie jest ich zaledwie 800, a w 60 ogrodach zoologicznych na świecie nieco ponad 370.

Wielbłąd lubi spokój

- *Marysiu, nie podchodź do fosi. Wielbłąd lubi spokój - mówi starsza pani do rudowłosej dziewczynki w zielonej spódnicy. - Jeśli go będziesz drażnić, to cię opluje.*

Wielbłądy, podobnie jak lamy, mają taki właśnie sposób udzielania reprimendy. - *Podobno jakiś czas temu wielbłąd opluł chłopaka, który to dawał mu, to odbierał jabłko - dodaje starsza pani.*

- *Nie słyszałem - mówi dr Piróg - ale jeśli tak było, to nauczka była gęsta i śmieszna, bo wielbłąd jest przeżuwcem i do*

W pobliżu wielbłądów jest też łąka bocianów. Na tle zielonej trawy te ptaki na czerwonych nogach prezentują się bardzo malowniczo. W wolnych chwilach, a tych im nie brak, wiją sobie gniazdo pod drzewem.

Myslą o potomstwie

- *Wszystkie mają kłopoty z lataniem. Zostawały na łapkach i mokradłach, gdy ich rodziny zbierały się do ciepłych krajów przed zimą. Gdyby nie ludzie, którzy je tu przynieśli, nie przetrwałyby mrozów - mówi dr Piróg. - Dziś są w dobrej kondycji i może jak w zeszłym roku pojawią się tu młode. A wtedy sarenka Zuzia, sąsiadka bocianów, ze zdziwienia otworzy szeroko swoje piękne, brązowe oczy, a potem zaakceptuje kolejnego mieszkańca łąki.*

O potomstwie myślą też wielkie afrykańskie strusie. Jakby na zawołanie, gdy zbliżamy się do ich wybiegu, samiec zaczyna taniec godowy. Kręci głową to w prawo, to w lewo, wyciąga szyję, przytupuje i rozwija swój biały ogon. Szara samica przyjmuje te zaloty z godnością.

Nieopodal, nad stawem, wśród drzew i kwiatów spacerują niezwykle urody żurawie koroniaste (popielato-czekoladowo-pomarańczowe), i czaple, i pelikan kędzierzawy z białą czupryną.

Z daleka słychać też wrzask papug. Jest wśród nich żako, papuga występująca w puszcach Afryki. Szara, z różowym ogonem. Papugi żako żyją nawet 70 lat i potrafią naśladować ludzką mowę. Ale ta z krakowskiego zoo wyspecjalizowała się w innych sygnałach. Umie „dzwonić” jak telefon komórkowy i „wyć” jak samochodowy alarm. Nie jeden raz pracownicy ochrony wybiegali na par-

waż (nora nie jest wówczas bezpiecznym schronieniem).

Miska i wątróbka

Podczas wakacji krakowski ogród zoologiczny szczególnie chętnie gości dzieci. To dla nich w każdy wtorek i czwartek o godz. 11 organizowane jest oprowadzanie z przewodnikiem. Grupa dziewcząt i chłopców z Niepołomic zatrzymała się właśnie tuż obok basenu wydry. Jest on pomalowany na żółto, wypełniony wodą, ale wydra nie daje się namówić na kąpiel, chociaż jest znakomitym pływakiem i nurkiem. Interesuje ją bowiem emaliowana miska i wątróbka.

Obok jest królestwo borsuka. Zdenerwowany spaceruje tam i z powrotem wciskając ryjek za metalowe drzwiczki. Gdy nie udaje się ich otworzyć, borsuk robi kolejne kółko i ponawia próbę.

Szuranie i pryhanie nie przeszkadzają drzemącym po sąsiedzku jeżozwierzom ani flamingom, które dostały właśnie różowe jedzenie. - *W naturze zjadają skorupiaki, które barwią ich pióra na czerwony kolor - wyjaśnia dr Piróg. Tu trzeba im podawać syntetyczny karoten w jedzeniu, bo inaczej straciłyby różowe zabarwienie.*

- *Jeszcze do tapira, do tapira, ja chcę do tapira - ciągnie ojca za rękę Malwinka. - A tapiry leżą bez ruchu w wodzie i dopiero nawoływania dzieci sprawiają, że odwracają głowy.*

- *No popatrz na nie - mówi Asia do młodszej siostry. - Po-*

W krakowskim zoo jest 1 412 zwierząt reprezentujących 278 gatunków. Najwięcej jest ptaków - 625 sztuk, dalej są ssaki - 378, ryby - 278, gady - 116 i płazy - 15 sztuk. 109 gatunków z nich uznano za zagrożone wyginięciem i ginące.

W ubiegłym roku w krakowskim zoo urodziło się 145 zwierząt, przedstawiciele 40 gatunków.

W barwnym rytmie tradycji

Na Rynku Głównym kręcą się koła garncarskie, pracują koronczarki, hafciarki, tkaczki

Takie spotkanie zdarza się tylko raz w roku. Na krakowski Rynek zjeżdżają mistrzowie tradycyjnego rękodzieła ludowego. Przez dziesięć dni można oglądać i kupować wszystko, co wytwarzają i sprzedają sami albo przez spółdzielnie i spółki cepeliowskie, podpatrywać, jak pracują.

Występują zespoły regionalne, ale ruch jest i wtedy, gdy estrada pusta. Na Rynku kręcą się bowiem koła garncarskie, pracują koronczarki biegle w wyrabianiu klockowych koronek, hafciarki, tkaczki...

Można zadumać się nad wędrowaniem technik i motywów: z dworów na wieś, inne w odwrotnym kierunku, jeszcze inne wzięły się skądś i po prostu są. Kiedyś, sporo lat temu, w niedużej wiosce na Podlasiu oglądałam wyprawę przygotowywaną dla dziewczyny, która niebawem miała wyjść za mąż. Wszystkie ważniejsze płótna były ozdobione mereżkami, a główna pozycja – duży obrus na świąteczny stół dech zapierał finezją mereżkowania. Gospodyni usatysfakcjonowana sprawiedliwym zachwytem gości (wśród których było parę wymagających etnografek) wydobyla stary obrus ze swojej wyprawy; niemal identyczny, podniszczony już, ale bodaj jeszcze piękniejszy. Różnica była tylko w materiale: tamten stary był pracowicie wyciągnięty, wyślubiany w grubym płótnie lnianym, nowy robiono z lnianego płótna cieńszego, masywnego, wybielonego chemicznie, nie słońcem i wodą.

Takiego obrusa nie spotkacie na targach: byłby bardzo nie na nasze kieszenie. Ale warto spojrzeć życzliwym okiem na mereżki ze stoiska augustowskiej spółki; też urodziwe, choć znacznie prostsze.

Docenie ręcznie malowaną porcelaną polską; to już jedyne u nas zastawy stołowe tak pracowicie, tak misternie dopieszczane ręką ludzką, nieczułe na mody, piękne ponad czasem. Zobaczenie, co można zrobić z żytniej słomy, materiału starego jak uprawa zbóż. Technika wyplotów słomianych jest prawie równie stara, choć Białorusini z Białostoczczyzny zaczęli wyplatać słomę na użytek mieszkańców miast zaledwie czterdzieści parę lat temu...

Warto pochodzić po Rynku, popatrzeć, kupić coś z tych rzeczy, które fakt wykonywania indywidualnie, ludzką ręką czyni coraz bardziej niezwykłymi, a zamknięte w nich historia i tradycja są i naszą współwłasnością...

JOLANTA ANTECKA

Zdjęcia Waclaw Klag



Muzyka do ska-kania

Rozmowa z Adamem Kozłowskim i Adrianem Frasem z krakowskiej grupy rockowej Skangur



Adrian Fras: – Tak, gramy przeciętnie 2 – 3 razy w tygodniu. Występujemy w całej Polsce – w małych klubach, ale i na dużych imprezach. Podczas pokazów pirotech-

nicznych w Ogrodzieńcu zagraliśmy dla 25 tys. osób! Mamy za sobą również trasę po Niemczech, którą zorganizował impresariat, współpracujący z takimi gwiazdami tam-

tejszej sceny jak Guano Apes czy H-Blockx. W ciągu dwóch lat działalności zagraliśmy do dzisiaj ponad 150 koncertów.

– Podobno zauważyli Was przedstawiciele dużych firm płytowych...

Adam Kozłowski: – Tak, na kilku naszych występach byli reprezentanci dwóch polskich gigantów fonograficznych: Sony i Warnera. Przedstawili nam oferty, z których jednak nie skorzystaliśmy. Proponowane przez nich warunki zakładały niemal niewolniczą pracę pozbawioną jakichkolwiek zysków.

Adrian Fras: – Ale zwrócić na nas uwagę również ludzie z krakowskiego impresariatu artystycznego Especto Music. Obejrzelili kilka naszych występów i zauważyli,

że publiczność znakomicie nas przyjmuje, a nasza muzyka ma duży potencjał przebojowości. Zaproponowali nam wydanie płyty i jej promocję na korzystnych dla nas warunkach.

Adam Kozłowski: – W efekcie od kwietnia pracujemy w krakowskim studiu Orange nad naszym debiutanckim albumem. Trafi na niego 16 piosenek. Producentem płyty jest właściciel studia – Leszek „Czubek” Wojtas. To bardzo ceniony akustyk, prawdziwy fachowiec w swej branży – realizował już płyty takich gwiazd jak Dżem, Budka Suflera, Big Cyc czy Lady Pank. Właśnie kończymy miksowanie materiału. Album ukaże się pod koniec września...

Adrian Fras: – ... a promuje go już teraz singel z piosenką „Płatki”. Grają go krakowskie rozgłośnie, a ostatnio pojawił się nawet w Radiu Zet. Warszawska Agencja Kubas nakręciła do niego teledysk, który można oglądać w Polsacie, TV4, Telewizji Centrum oraz MTV i VIV-ie.

Rozmawiał PAWEŁ GZYL

– Mimo że jesteście młodym zespołem, większość z Was gra już dość długo...

Adam Kozłowski: – Zanim założyliśmy Skangura w 2001 r., byliśmy silnie związani z krakowskim podziemiem rockowym. Od 1993 do 1999 r. działaliśmy w grupie Aguire, która wykonywała zaangażowanego hard core'a. Udało nam się nawet wydać trzy kasety, z których ostatnia, opublikowana przez firmę Gamma, sprzedała się w sporej ilości 4 tys. egz.!

– Co Was skłoniło do założenia nowej formacji?

Adam Kozłowski: – Kiedy przekroczyliśmy trzydziestkę, zrozumieliśmy, że musimy podjąć ostateczną decyzję: gramy dalej i utrzymujemy się z muzykowania albo dajemy sobie spokój i wracamy do bardziej tradycyjnych zajęć. Postanowiliśmy zaryzykować. Zdając sobie jednak sprawę, że z hard cor'em nigdy się nie przebijemy, postanowiliśmy zmienić rodzaj wykonywanej muzyki.

Adrian Fras: – Zawsze lubiliśmy słuchać jamańskiego ska. Fascynowały nas takie forma-

cje, jak No Doubt, Reel Big Fish czy Goldfinger, które zreszcie łączyły elementy reggae, punku i popu, tworząc niezwykle przebojową mieszankę porwijających melodii, rockowej energii i tanecznej rytmiki. Postanowiliśmy spróbować stworzyć coś podobnego.

Adam Kozłowski: – Długo wymyśliliśmy ośmioosobowy zespół, w którym obok tradycyjnych rockowych instrumentów, byłaby precyzyjnie działająca sekcja dęta. Zaczęliśmy poszukiwać odpowiednich muzyków i po ponadrocznych przetarasowaniach personalnych (trzy razy zmienialiśmy wokalistę), ustalił się skład, w którym gramy do dziś.

– Postawiliście na działalność koncertową...

Nieznana budowla

Latarnia umarłych

Przy krakowskim kościele Świętego Mikołaja stoi niecodzienna budowla. Jest to kamienny, ośmiokątny słup, rozszerzający się ku górze i przykryty dachem, zwieńczonym figurą Chrystusa. Na pierwszy rzut oka całość przypomina słupową kapliczkę, taką, jakie spotkać można w całej Polsce. Nie jest to jednak kapliczka, ale wspomniana już w tytule latarnia.

Być może ktoś z czytających zdziwi się, przeczytawszy taką nazwę. Znane są wszak różnego rodzaju lampy i latarnie, mające przeznaczenie sakralne, lecz latarnia umarłych jest rzeczą prawie nieznaną.

Aby poznać jej historię i przeznaczenie, musimy cofnąć się o kilka wieków wstecz, aż do czasów średniowiecznych. W tamtych czasach ulice i place miasta nie miały oświetlenia. Jedynymi miejscami oświetlonymi po zapadnięciu ciemności były bogate domy, mające umieszczone przed wejściem kaganki, gospody i szynki, klasztorne bramy oraz cmentarze i leprozoria – zamknięte zakłady lecznicze dla chorych na trąd. Latarnie oświetlające cmentarne bramy i wejścia do kolonii trędowatych nazywano „latarniami umarłych”.

Światło to wskazywało właściwą drogę wędrowcom, informowało o niebezpieczeństwie, odstraszało złe moce działające w sąsiedztwie cmentarzy, oraz skłaniało wędrowców do modlitwy za dusze zmarłych.

Nasza latarnia strzegła bramy leprozorium, noszącego wezwanie świętego Walentego, które mieściło się przy ul. Długiej, w rejonie dzisiejszego placu Słowiańskiego. Znajdowała się tam aż do czasu regulacji i wydłużenia ulicy, mimo iż po leprozorium, którego strzegła, nie pozostał z czasem nawet najmniejszy ślad.

W roku 1871 przeniesiono latarnię na dziedziniec kościoła św. Mikołaja, gdzie znajduje się do chwili obecnej. W dawnym Krakowie było więcej takich latarni. Jedna znajdowała się przy wejściu na cmentarz przy kościele NMP, inna z kolei na wyspie przy kaplicy św. Sebastiana. Wyspa ta znajdowała się na stawie, mieszczącym się pomiędzy dzisiejszymi ulicami Blich i św. Sebastiana.

Badacze krakowskich zabytków sugerują, iż takimi latarniami mogły być pierwotnie dwie kapliczki słupowe, jedna stojąca przy murze kościoła Karmelitanek, także przy ulicy Kopernika, oraz druga, znajdująca się na tyłach hotelu garnizonowego. Brak jednak stuprocentowych dowodów na potwierdzenie tych hipotez, i jako jedyną autentyczną „latarnię umarłych” uznać musimy tę z dziedzińca kościoła św. Mikołaja.

ANDRZEJ NAZAR

26 sierpnia Kościół katolicki w Polsce obchodzi święto Matki Boskiej Częstochowskiej, noszącej piękny tytuł Królowej Polski. Jej obraz, uznany za cudowny i otoczony ogólnonarodowym kultem, jest dla Polaków największą świętością, tarczą chroniącą nasz kraj przed wrogami i klęskami. W powszechnej świadomości historia obrazu została jest z klasztorem Zakonu Świętego Pierwszego Pustelnika, czyli paulinów, na Jasnej Górze w Częstochowie. Mało kto jednak wie, że sławny wizerunek posiada ważne i trwałe związki z Krakowem. To pod Wawelem odnowiono obraz po profanacji husyckiej w 1430 roku, to tu w dobie kontrreformacji stworzono kanon „idealnego” wizerunku maryjnego opartego na jasnogórskim pierwowzorze.

W historii obrazu Matki Boskiej Częstochowskiej legenda przeplata się z faktami. Pomimo wysiłku wielu pokoleń badaczy do tej pory nie udało się w sposób jednoznaczny ustalić czasu i miejsca wykonania wizerunku i jego drogi do Polski. Piękny przekaz o namalowaniu podobizny Marii przez św. Łukasza, który miał wykorzystać blat stołu z Jej domu w Jerozolimie, ma genezę średniowieczną i pozostaje wciąż żywy w literaturze dewocyjnej. W tej sytuacji najważniejsze jest świadectwo samego obrazu jako dzieła sztuki. Jest on namalowany temperą na desce pokrytej płótnem i ma 121,8 cm wysokości i 81,3 cm szerokości.

Nie wnikając w szczegóły dodajmy tylko, że obecnie przyjmuje się – w oparciu o badania technologiczne i stylistyczno-porównawcze – powstanie obrazu w trzech fazach. Pierwsza z nich, bizantyńska, datowana jest ogólnie na przełom XII–XIII wieku. Z tego czasu pochodzi deska, na której namalowano obraz. Drugą fazę – włoską – datować trzeba na wiek XIV, z pewnością jednak przed rokiem 1382, kiedy to książę Władysław Opolski osadził w Częstochowie im wizerunek Hodegetrii. W okresie włoskim, być może w Sienie lub Neapolu, namalowano twarzę Madonny i Dzieciątka, ręce oraz szczegóły szat. W 1430 roku obraz został uszkodzony w czasie napadu husytów na klasztor jasnogórski, a następnie odnowiony w Krakowie z polecenia króla Władysława Jagiełły. Wydarzenia te wyznaczają trzecią fazę w dziejach wizerunku częstochowskiej Madonny. Od tej pory wygląd obrazu nie uległ zmianie.

Profanacja obrazu dokonana w czasie napadu w 1430 roku i związana z nią „konserwacja” wizerunku przeprowadzona w Krakowie, stanowią kluczowy etap w dziejach jasnogór-

Krakowskie dzieje Czarnej Madonny

To pod Wawelem odnowiono obraz po profanacji husyckiej w 1430 roku, to tutaj powstał kanon wizerunku maryjnego opartego na jasnogórskim pierwowzorze



Obraz Matki Boskiej Częstochowskiej w Bazylice Mariackiej

Fot. Waclaw Klag

skiego kultu. Nabrał on wówczas charakteru ponadregionalnego, wzmocnionego autorytetem opieki królewskiej, czyli opieki państwa.

16 kwietnia 1430 roku banda łotrzyków z Czech, Moraw i Śląska napadła na klasztor jasnogórski, zrabowała kielichy i ornaty, rzuciła się też na obraz Matki Boskiej wyniesiony z kaplicy. Cudowny wizerunek ucierpiał, odarty z kosztowności i wotów. Ze względu na panującą wśród husytów ideologię ikonoklazmu, polegającego na niszczeniu wszelkich obrazów, napad na klasztor i dokonane obrazoburstwo łączono powszechnie z grasującymi w okolicy wyznawcami „herezji czeskiej”. Świętokradzkie wydarzenia te wyznaczają trzecią fazę w dziejach wizerunku częstochowskiej Madonny. Od tej pory wygląd obrazu nie uległ zmianie.

Jaki był stopień zniszczenia obrazu i na czym polegały zabiegi renowacyjne, przeprowadzone w jednym z krakowskich

warsztatów cechowych? Wbrew pogłoskom o porabianiu obrazu, zasięg zniszczeń był stosunkowo niewielki i polegał na ogoleniu wizerunku z ozdób, głównie bogatych blach, przymocowanych bezpośrednio do lica, co spowodowało uszkodzenia mechaniczne powierzchni malarzkiej i samej deski. Prace konserwatorskie przeprowadzone w Krakowie w latach 1430–1434 zachowały zarówno pierwotną kompozycję obrazu, jak i warstwę włoską z XIV wieku, w tym nienaruszone obie twarze Dzieciątka i Matki. Najbardziej widoczną zmianę w wyglądzie obrazu przyniosło wykonanie nowej ramy oraz dodanie nowych srebrnych i złotych blach na tło i nimby. W górnej partii blach wyobrażone Naigrawanie i Zwiastowanie, w dolnej Boże Narodzenie i Biczowanie. Grawerunki cechuje bardzo wysoki poziom artystyczny wykonania, dający doskonale świadectwo umiejętnościom stołecznych artystów. Treść przedstawień na blachach (sceny znieważania Chrystusa na drodze Jego męki) nawiązywała bezpośrednio do tragicznych wydarzeń obrazobur-

czych i stanowiła wyrażoną środkami plastycznymi formę ekspiacji za dokonane świętokradztwo.

Kolejny trop na krakowskiej drodze Czarnej Madonny wyznacza już inna epoka – czas reform Kościoła po Soborze Trydenckim w I połowie XVII wieku, czyli w okresie kontrreformacji.

Przyjęcie przez Kościół w Polsce reform trydenckich w 1577 roku nie oznaczało jednak, że od razu wcielono je w życie. Na terenie diecezji krakowskiej uczynił to w zasadzie dopiero synod diecezjalny, zwołany w 1620 roku przez biskupa Marcina Szyszkowskiego, a odbyty w roku następnym. Synod ten, oprócz wielu wytycznych w zakresie duszpasterskim, określił także – co było swoistą nowością – specjalne kanony artystyczne w zakresie malarstwa kościelnego. Ojcowie synodu zakazali umieszczania na obrazach wszelkich zwierząt oraz „nieprzyzwoitości”, przez którą rozumiano nagłość ciała ludzkiego. Było to aluzją do powszechnego u arty-

stów renesansu i manieryzmu obyczaju malowania swoich skromnie odzianych lub wręcz nagich kochanek jako święte lub Madonny. Aby zapobiec wszelkim nadużyciom w tym zakresie, biskup wskazał jako wzór do naśladowania obraz jasnogórski. Od tej pory obrazy kultowe przedstawiające Matkę Boską z Dzieciątkiem miały się opierać na tym pierwowzorze.

Co ciekawe, pierwsze kopie obrazu jasnogórskiego pojawiły się w polskich kościołach jeszcze przed synodem krakowskim, jednak uchwały biskupa Szyszkowskiego nadały tej sprawie charakteru oficjalnego. Wśród najstarszych kopii najbardziej czczonego w Polsce wizerunku maryjnego wymienić trzeba obrazy w Bochni, Okulicach, Juście, Skrzyszowie, Jordanowie (wszystkie na terenie diecezji krakowskiej), a także w Kołomyi (obecnie w Skomielnej Czarnej), Smolcach, Umieńiu i innych miejscowościach rozsianych po całym kraju. Do grupy tej zaliczają się także dwa krakowskie obrazy w Bazylice Mariackiej i w kościele św. Marka.

Obraz Matki Boskiej Częstochowskiej w kościele archiepiskopalnym pw. Wniebowzięcia Najświętszej Marii Panny, czyli w Bazylice Mariackiej, umieszczony jest w kaplicy zlokalizowanej w przyziemiu wieży niższej. Wizerunek należy do szczególnie wiernych kopii jasnogórskiego oryginału. Ozdobiony jest nową sukienką. Na odwrocie obrazu znajduje się data „1638”, być może odnosząca się do czasu powstania dzieła.

Obraz mariacki otoczony był zawsze wielkim kultem krakowian. Jak dawniej, tak i obecnie o każdej porze dnia spotkać tu można modlące się osoby. W latach sześćdziesiątych ubiegłego wieku, gdy prymasem Polski był kardynał Stefan Wyszyński, a arcybiskupem krakowskim kardynał Karol Wojtyła, zrodziła się myśl ukoronowania obrazu koronami papieskimi. Odbyła się ona w 1968 roku, w czasie szczególnie ciężkim dla Kościoła. Pomimo szklan i represji ze strony MO i SB, zatrzymujących i legitymujących uczestników nabożeństwa, na Rynku w Krakowie zgromadziły się niespotykane dotąd tłumy wiernych. Szacowano, że w uroczystościach wzięło udział ponad sto tysięcy ludzi. Korony na obraz nałożyli obaj kardynałowie w asyście kilkudziesięciu biskupów. Po mszy św. mężczyźni wzięli na ramiona samochód, w którym siedział prymas Wyszyński i ponieśli go w stronę pałacu biskupiego. Była to manifestacja przywiązania krakowian do wartości, plugawionych przez władzę PRL, a zarazem wyraz hołdu dla osoby tego wielkiego Polaka i patriotę.

Drugi z krakowskich obrazów „częstochowskich” w kościele św. Marka, umieszczony w kaplicy przy prawej nawie świątyni, także pochodzi z XVII wieku. Wizerunek został niedawno odrestaurowany i zachwyca swoim pierwotnym pięknem.

JAROSŁAW P. KAZUBOWSKI

Zaufaj sobie, że potrafiś być uczciwy, że zachowasz się z godnością, że nie zdradzisz, że nie stchórzysz, że się nie upodlisz, że sprostasz, że dasz sobie radę, że wypełnisz zadanie, które ci powierzono, że potrafiś kochać i być wiernym.

21. niedziela zwykła

Wielu wycofało się

Zaufaj sobie.
Zaufaj drugiemu człowiekowi, że cię nie zostawi samego, że cię dochowa wierności, że cię nie opuści w chorobie, że ci

pomoże, że cię zrozumie, że odkryje swój błąd.

Zaufaj drugiemu człowiekowi. – Zaufaj sobie.
I nawet gdybyś się zawiódł, pamiętaj, że to jest wyjątkowy przypadek, który nie może przekreślić twojej ufności.

Ks. MIECZYSLAW MALIŃSKI
(„Okruchy codzienności”)

Na wystawie stałej „Z dziejów i kultury Krakowa” w pałacu Krzysztofory w Muzeum Historycznym m. Krakowa można zobaczyć barwną litografię „Wjazd cesarza Franciszka Józefa I do Krakowa w 1880 r.” autorstwa znanego krakowskiego artysty Juliusza Kossaka (1824–1899).

Franciszek Józef I (1830–1916) panował w monarchii austriackiej przez 68 lat, urastając do rangi symbolu ciągłości, stabilizacji i liberalizmu. Postać „dobrego cesarza” była niejako uzupełnieniem pewnego mitu przedstawiającego habsburską monarchię naddunajską jako państwo uniwersalne, w którym różne narody żyją spokojnie, zgodnie i szczęśliwie. Przez wiele lat cesarzowi pamiętano nie czasy rządów absolutnych z początków jego panowania, ale późniejsze wprowadzenie znacznych swobód narodowych w Galicji, w tym języka polskiego w urzędach, szkolnictwie, powołanie Sejmu Krajowego, utworzenie Akademii Umiejętności w Krakowie.

Cesarz odwiedził pierwszy raz Kraków w 1851 r. Ponownie gościł tu w dniach 1–4 września 1880 r. Wiadomości o przyjeździe monarchy przyjęto entuzjastycznie, z ramienia Rady Miejskiej został powołany komitet przyjęcia pod przewodnictwem Mikołaja Zyblikiewicza, prezydenta miasta w latach 1874–1881.

29 sierpnia 1880 r. cesarz rozpoczął podróż, wyjeżdżając specjalnym pociągiem z Wiednia. W środę 1 września o godz. 10 rano dotarł do Krakowa przy odgłosie dzwonów kościelnych, przy huku 101 wystrzałów armatnich, wśród grzmiących okrzyków „Niech żyje!”.

Na dworcu przystrojonym w wieńce, chorągwie, festony witali go najwyżsi dostojnicy, w tym namiestnik Galicji hrabia Alfred Potocki z Łańcuta, władze samorządowe Krakowa na czele z Mikołajem Zyblikiewiczem, władze Lwowa z prezydentem dr. Gnoińskim, ck starosta krakowski hrabia Kazimierz Badeni (przyszły namiestnik Galicji), dostojnicy kościelni. Z rodziny cesarskiej oczekiwali na cesarza arcyksiążę Albrecht (1817–1895) oraz jego bratanek Fryderyk (1856–1936), od dwóch lat mieszkający w Krakowie, komendant na Wawelu.

Mowę powitalną wygłosił marszałek krajowy Ludwik Wodzicki, w języku polskim oraz ruskim, podkreślając, iż „Nie zapomniemy nigdy, że swobody, jakich

ten kraj używa, że poszanowanie narodowości i mowy ojczystej tobie, Najjaśniejszy Panie, zawdzięczamy”. Po krótkiej prezentacji dostojników nastąpił uroczysty przejazd orszaku monarszego w kierunku Rynku Głównego. Szczególnie wspaniale prezentował się bogato udekorowany odcinek od dworca kolei do Bramy Floriańskiej, po obu stronach dojazdu wznosił się gęsty szereg wysokich masztów pomalowanych w barwy miasta, ze szczytu których powiewały chorągwie.

Po przejeździe przez Bramę Floriańską orszak cesarski jechał ulicą Floriańską wśród szpalery straży honorowej i straży pożarnej ochotniczych, a następnie przez Rynek do pałacu Pod Baranami. Na wielu domach umieszczono podobizny cesarza, herby państwa i miasta, liczne flagi.

Przed pałacem Potockich Pod Baranami, przy Rynku Głównym 27, który stał się główną rezydencją cesarską, witała monarchę rodzina hrabiów Potockich, w tym właściciel pałacu Artur Potocki

z Katarzyną z Branickich Potocką oraz Różą z Lubomirskich Potocką, po czym odwiedził arcyksiężnę Izabellę Habsburg w pałacu książąt Ogińskich przy ul. Wolskiej 4.

Następnie przy dźwięku bijącego dzwonu Zygmunta Franciszka Józef I wjechał na Wawel. Przed katedrą oczekiwał w asyście duchownych biskup krakowski ks. Albin Dunajewski, który powitał cesarza i podał mu wodę święconą oraz relikwie św. Stanisława do ucałowania. Po krótkim

miasta. Podkreślano w prasie krakowskiej wspaniałe oświetlenie Sukiennic.

Wieczorem cesarz udał się na przejażdżkę ulicami Krakowa. Towarzyszył mu namiestnik Potocki, przed nimi jechał prezydent Zyblikiewicz ze starostą Badenim, na czele orszaku zaś wóz straży ogniowej dla torowania drogi. O godz. 22.00 monarcha według zwyczaju udał się na spoczynek.

Drugiego dnia przed godz. 7 rano cesarz wyjechał na Błonia

tacy chleb i sól, następnie w salonie zaprezentował nowy obraz „Zjazd pod Wiedniem w r. 1515”. Z domu artysty cesarz pojechał do Muzeum Księcia Władysława Czartoryskiego. Później monarcha odwiedził Akademię Umiejętności.

Około godz. 15 władca udał się do Koszar Arcyksięcia Rudolfa (obecnie budynek Politechniki Krakowskiej przy ul. Warszawskiej 24).

Wieczorem na cześć cesarza został zorganizowany w salach na piętrze w Sukiennicach wielki bal. Przybyło około 3000 gości. Wiemy, iż cesarz udał się dość wcześnie na spoczynek, zaś sam bal trwał do godz. 2 w nocy.

Trzeciego dnia pobytu Franciszek Józef I odbył o godz. 7 wieczek powozem w rejon wsi Witkowiec, Węgrzce, gdzie odwiedził jeden z największych fortów artyleryjskich Twierdzy Kraków – „Łysą Górę”. Następnie udał się na kopiec Kościuszki, skąd podziwiał widok na Kraków i jego okolice.

Po powrocie do rezydencji pojechał do pałacu Pod Baranami, od godz. 10 udzielał audiencji. Stała przed nim delegacja sejmowa pod przewodnictwem marszałka krajowego Ludwika Wodzickiego, który wystąpił z prośbą, by cesarz „Zamek ten (Wawel) do dawnej świętości przywrócić, uznać go za Swą siedzibę i w czasach pobytu w Galicji zamieszkać go raczył”, aby „czcigodny ten zabytek przeszłości podźwignąć z upadku, przywrócić mu powagę siedziby Monarszej”. W owym czasie zamek wawelski był zajmowany przez wojsko austriackie. Cesarz odpowiedział, iż spełnienie powyższej prośby leży mu na sercu.

Po godz. 13 monarcha udał się do domu Pod Jagnięciem, gdzie spotkał się z namiestnikową Marią z księżną Sanguszków Potocką. O godz. 14 przybył do Collegium Maius. U bramy szacownego gościa witali wybitny historyk, prorektor Józef Szujski, dziekan wydziału oraz Karol Estreicher senior, wieloletni dyrektor Biblioteki Jagiellońskiej. Na dziedzińcu Collegium stała wiwatująca młodzież akademicka. Prorektor Józef Szujski w mowie wygłoszonej w języku niemieckim podkreślił, iż „Waszej Cesarskiej Mości zawdzięcza ta Wszechnica wprowadzenie języka ojczystego jako wykładowego”, na koniec wznosił okrzyk „Niech żyje Cesarz Franciszek Józef!”.

Następnie Franciszek Józef I udał się do mieszkania Jana Matejki przy ulicy Floriańskiej 41. Artysta powitał cesarza staro-polskim zwyczajem, podając na

zabawę. W czasie zabawy cesarz spotkał się z księżną Sanguszką Potocką. O godz. 14 przybył do Collegium Maius. U bramy szacownego gościa witali wybitny historyk, prorektor Józef Szujski, dziekan wydziału oraz Karol Estreicher senior, wieloletni dyrektor Biblioteki Jagiellońskiej. Na dziedzińcu Collegium stała wiwatująca młodzież akademicka. Prorektor Józef Szujski w mowie wygłoszonej w języku niemieckim podkreślił, iż „Waszej Cesarskiej Mości zawdzięcza ta Wszechnica wprowadzenie języka ojczystego jako wykładowego”, na koniec wznosił okrzyk „Niech żyje Cesarz Franciszek Józef!”.

Następnie Franciszek Józef I udał się do mieszkania Jana Matejki przy ulicy Floriańskiej 41. Artysta powitał cesarza staro-polskim zwyczajem, podając na

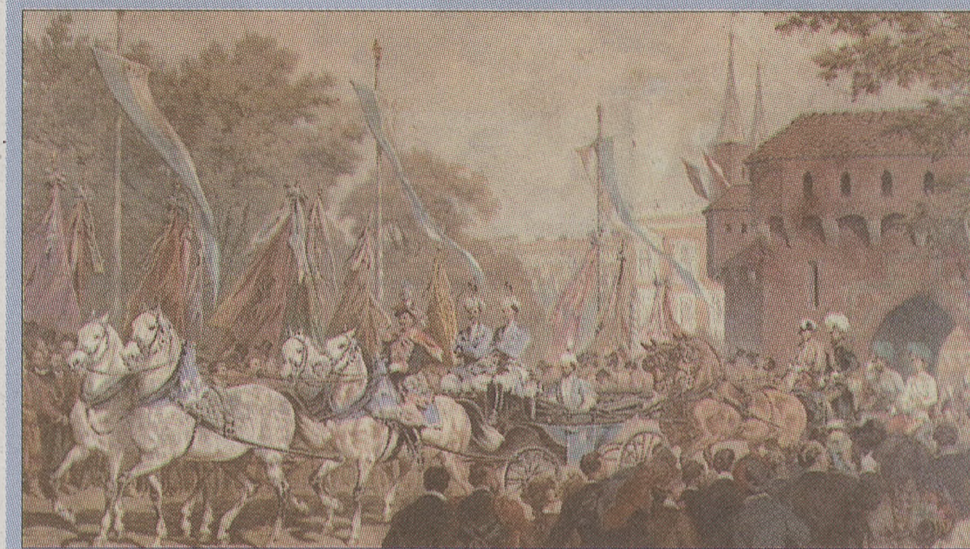
zabawę. W czasie zabawy cesarz spotkał się z księżną Sanguszką Potocką. O godz. 14 przybył do Collegium Maius. U bramy szacownego gościa witali wybitny historyk, prorektor Józef Szujski, dziekan wydziału oraz Karol Estreicher senior, wieloletni dyrektor Biblioteki Jagiellońskiej. Na dziedzińcu Collegium stała wiwatująca młodzież akademicka. Prorektor Józef Szujski w mowie wygłoszonej w języku niemieckim podkreślił, iż „Waszej Cesarskiej Mości zawdzięcza ta Wszechnica wprowadzenie języka ojczystego jako wykładowego”, na koniec wznosił okrzyk „Niech żyje Cesarz Franciszek Józef!”.

Podróż ta przyćmiła wszystkie dotychczasowe i późniejsze wizyty monarchy, według ówczesnych relacji sam cesarz był zaskoczony serdecznością przyjęcia przez mieszkańców Galicji.

PIOTR HAPANOWICZ

Wizyta Franciszka Józefa I w Krakowie w 1880 roku

Cesarz był zaskoczony



Wjazd cesarza Franciszka Józefa I do Krakowa w 1880 r., mal. Juliusz Kossak, 1880 r.

Fot. Rafał M. Korzeniowski

Cesarz przybył do Barbakanu, gdzie na dziedzińcu oczekiwali nań członkowie Rady Miejskiej. Prezydent Zyblikiewicz wygłosił w języku polskim mowę powitalną. Następnie Franciszek Józef I otrzymał symboliczne złote klucze do bram miasta.

Wspomniany na wstępie obraz Juliusza Kossaka przedstawia moment, gdy z Barbakanu wyruszają powozy orszaku monarszego w kierunku Bramy Floriańskiej.

W pierwszym czterokonnym powozie widzimy prezydenta we wspaniałym kontuszu polskim. Za powozem Zyblikiewicza możemy dostrzec parokonną powóz z postacią cesarza w mundurze z uniesioną prawą ręką, obok towarzyszącego mu arcyksięcia Albrechta Habsburga. Po obu stronach trasy przejazdu widzimy tłum witających, wielu z nich w szlacheckich kontuszach.

z małżonką Różą z Lubomirskich. Ówczesna prasa z zachwytem opisywała urządzenie apartamentów na I piętrze, oddanych do użytku cesarza.

Wkrótce po przybyciu do swej rezydencji Franciszek Józef I rozpoczął udzielanie audiencji. Na początku przyjął wysłannika cesarza Rosji Aleksandra II Piotra Pawłowicza Albiedyńskiego, potem dostojników dworu, duchowieństwo z biskupem Albinem Dunajewskim, przedstawiciele najznakomitszych rodów arystokratycznych i ziemiańskich z psem Pawłem Popielem na czele, korpus oficerski, Radę m. Krakowa z prezydentem Zyblikiewiczem, członków Akademii Umiejętności, Uniwersytetu Jagiellońskiego, Szkoły Sztuk Pięknych i in.

Około godz. 13 cesarz udał się do sąsiedniej kamienicy Pod Jagnięciem, gdzie odwiedził hrabi-

nabożeństwo Dunajewski wygłosił mowę w języku niemieckim i udzielił błogosławieństwa cesarzowi. Wkrótce potem Franciszek Józef I zwiedził katedrę, podziemia świątyni z grobami królewskimi oraz skarbiec zamkowy.

Ze wzgórza wawelskiego cesarz udał się w powozie z namiestnikiem Alfredem Potockim ulicą Grodzką, Szewską, Karmelicką do Łobzowa, gdzie odbyła się wizytacja szkoły wojskowej. Później w towarzystwie arcyksięcia Albrechta ruszył drogą wojskową ku Błoniom, przez które w asyście banderii 600 konnych włościan krakowskich dotarł do ul. Wolskiej.

O godz. 18 w pałacu Pod Baranami został wydany obiad dworski na pięćdziesiąt osób, z udziałem najznakomitszych gości.

Ostatnim punktem programu pierwszego dnia była iluminacja

Zapraszamy do bezpłatnego zwiedzania Krakowa!!!

Dla naszych Czytelników wraz z Muzeum Historycznym Miasta Krakowa przygotowaliśmy wyjątkową ofertę.

WSZYSTKIE osoby, które przyjdą do oddziałów muzeum (Oddział Teatralny oraz Oddział „Celestat”) z kuponem drukowanym poniżej, będą mogły skorzystać z bezpłatnego wejścia na wybrane ekspozycje. Dodatkowo, KAŻDY, kto zostawi w ww. oddziałach prawidłowo wypełniony kupon konkursowy, zyskuje szansę wygrania atrakcyjnych nagród (m.in. zaproszenia na bal Bractwa Kurkowego, biletów do teatru).

Dzięki kuponowi mogą Państwo także podziwiać panoramę Królewskiego Miasta Krakowa, korzystając bezpłatnie z lunet obserwacyjnych znajdujących się na wieży ratuszowej.

Naszą ofertę kierujemy również do szkół. Każdy z kuponów upoważnia do bezpłatnego uczestnictwa nauczyciela wraz z 30-osobową grupą uczniów w warsztatach interaktywnych na wystawie „Z dziejów i kultury Krakowa”.



Bezpłatne korzystanie z lunet na wieży ratuszowej*

*Jeden kupon upoważnia do jednorazowego skorzystania z trzech lunet. Prawo do bezpłatnego skorzystania z lunet nie zwalnia od obowiązku nabycia biletu wstępu na wieżę ratuszową.



Bezpłatne wejście na ekspozycję Oddziału Teatralnego Muzeum Historycznego Miasta Krakowa** (ul. Szpitalna 21)

**Jeden kupon upoważnia do jednorazowego wejścia jednej osoby. Prawidłowo wypełniony kupon konkursowy zostawiony w urnie znajdującej się na terenie Oddziału Teatralnego upoważnia do wzięcia udziału w losowaniu podwójnych biletów do teatru. Zwycięzcy o nagrodach zostaną powiadomieni telefonicznie.



Bezpłatne wejście na ekspozycję Oddziału „Celestat” Muzeum Historycznego Miasta Krakowa*** (ul. Lubicz 16)

***Jeden kupon upoważnia do jednorazowego wejścia jednej osoby. Prawidłowo wypełniony kupon konkursowy zostawiony w urnie znajdującej się na terenie Oddziału „Celestat” upoważnia do wzięcia udziału w losowaniu podwójnego zaproszenia na bal Bractwa Kurkowego oraz zestawów wydawnictw muzealnych. Zwycięzcy o nagrodach zostaną powiadomieni telefonicznie.



Bezpłatne uczestnictwo w warsztatach interaktywnych dla dzieci i młodzieży na wystawie stałej „Z dziejów i kultury Krakowa”**** (pałac Krzysztofory, Rynek Główny 35)

****Uprawnieni do bezpłatnego uczestnictwa w warsztatach są nauczyciele wraz z maksymalnie 30-os. grupą uczniów. Prawo do bezpłatnego uczestnictwa w warsztatach nie zwalnia uczestniczących w nich od obowiązku zakupu biletów na ekspozycję.

DZIENNIK POLSKI

KUPON KONKURSOWY

Pytanie: Ile lat panował cesarz Franciszek Józef I?

Odpowiedź:

Imię i nazwisko:

Adres: Telefon:



Wypełnienie kuponu jest równoznaczne z pełną akceptacją warunków konkursu oraz wyrażeniem zgody na wykorzystanie danych osobowych do celów konkursu. Wszystkie zamieszczone kupony ważne są przez 3 miesiące od daty ich ukazania się w „Dzienniku Polskim”.

24.08.2003 r.

24 sierpnia
niedziela
Jerzego,
Bartłomieja

Dyżury aptek

Ul. Mogilska 21, codziennie 8-22, tel.: 411-01-26, **ul. Duna-jewskiego 2**, codziennie 8-21, tel.: 422-65-04.

CAŁODOBOWE: **ul. Krowo-derska 31**, tel.: 430-00-35; **ul. Galla 26**, tel.: 636-73-65; **ul. Kalwaryjska 94**, tel.: 656-18-50; **ul. Kapelanka 56** **TESCO**, tel. 296-42-39; **os. Centrum A bl. 3**, tel.: 644-17-36.

MIECHÓW, **ul. Mickiewi-cza 2** (po godz. 20); **WIELICZKA**, **ul. Dembowskiego 57** (PKP).

Dyżury szpitali

CHIRURGII OGÓLNEJ - Kopernika 40 (I Klinika Chirurgii CM UJ), **CHIRURGII URAZOWEJ** - Modrzewiowa 22 (Krak. Centrum Rehabilitacji), **OKULISTYCZNY** - Witkowice (Woj. Szpital Okulistyczny), **LARYNGOLOGICZNY** - Śniadeckich 2 (Klinika Otolaryngologii CM UJ), **UROLOGICZNY** - Prądnicka 35 (Szpital im. G. Narutowicza), **CHIRURGII DZIECIĘCEJ** - Prokocim (Dziecięcy Szpital Kliniczny CM UJ), os. Na Skarpie 66 (Szpital im. S. Żeromskiego), **MIECHÓW** - Szpitalna 3, **MYŚLENICE** - Szpitalna 2, **PROSZOWICE** - Kopernika 2.

Pogotowia

Św. Łazarza 14: tel. 999 - wezwania do wypadków, zachorowań i przewozy, całodobowa doraźna pomoc ambulatoryjna, amb. chirurgiczne, amb. zabiegów gipsowych, amb. zabiegów 422-29-99; **Centrala**: tel. 424-42-00; **Lotniko Balice**: Alarmowy: tel. 285-59-99, **Linia zwykła**: 285-50-89; **Teligi 8**: tel. 658-59-99; **Rynek Podgórski**: tel. 656-59-99; **Nowa Huta**: tel. 644-49-99; **Krowodrza, Piastowska 32**: tel. 633-39-99; **Skawina**: tel. 999, 276-14-44; **Wieliczka**: tel. 278-12-89, **Alarmowy**: tel. 999; **Miechów**: Szpital św. Anny - Pogotowie Ratunkowe, ul. Szpitalna 3, tel. 999 lub (041) 382-03-39; **Myślenice**: tel. 999; **Jerzmanowice**: tel. 389-50-99 (alarmowy), 389-50-48; **Niepołomice**: tel. 281-19-99; **Skąta**: tel. 389-19-99; **Krzyszowice**: tel. 999; **Proszowice**: tel. 999, **Zachorowania i przewozy**: tel. 386-21-35.

„FALCK” - całodobowe wizyty domowe, transport medyczny, tel. 96-75.

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE - całodobowo, ul. Augustańska 13, 292-33-00.

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE - Mogilska 121, tel. 413-04-66.

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE - całodobowo, ul. Zacisze 6, tel. 422-22-66.

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE „VITADENT” - całodobowo, ul. Dietla 38, tel. 432-86-00.

POGOTOWIE WETERYNARYJNE - wyjazdy całodobowe, 655-55-33.

Kina

MULTIKINO (ul. Dobrego Pasterza 128, dolby digital, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, informacja i rezerwacja: tel. 617-63-99): „Bruce wszechmogący” - 9.30, 11.40, 13.50, 16, 18.10, 20.20, 22.40, „Ciało” (premiera) - 9, 11.10, 13.20, 15.30, 17.45, 20.05, 22.20, „Czas Apokalipsy. Powrót” - 13.30, 21.15, „Dwóch gniewnych ludzi” - 12, 17.35, 19.55, 22.10, „Equilibrium” - 17.25, 22.05, „Formuła” (premiera) - 11.20, 13.40, 18.15, 20.25, „Harry Potter i komnata tajemnic” - 9.20, „Hulk” - 15.05, „Księga dżungli” - 10.10, „Kto pierwszy, ten lepszy” - 12.40, 14.55, 19.45, „Kuloodporny” (premiera) - 15.45, 18.05, 20.15, 22.35, „Łzy słońca” (premiera) - 9.05, 11.45, 18.20.30, „Makrokosmos” - 10.30, „Matrix. Reaktywacja” - 14.40, 19.50, „Pinokio” - 9.10, „Prosiaczek i przyjaciele” - 9.50, 11.50, 13.45, „Sekcja 8” - 15.10, 20.10, 22.25, „Taxi 3” - 15.55, „Telefon” - 11.35, 17.35, 19.25, „Sindbad: Legenda siedmiu mórz” (premiera) - 9.45, 11.55, 13.55, 15.50, 17.50, „Terminator 3: bunt maszyn” - 10, 12.30, 14, 15, 16.30, 17.30, 19, 20, 21.30, 22.30, „Władca Pierścieni: Dwie Wieże” - 9.55, „Za szybcy, za wściekli” - 12.45, 17.40.

APOLLO (ul. św. Tomasa 11a) (stereo, ekran perłkowy, rezerwacja tel.: 421-89-50): „Polowanie na króliki” (austral.) - 11.15, 20.30, „Moje wielkie greckie wesele” (USA) - 13, 18.45, „Formuła” (ang./USA/kanad.) - 14.45, „Wpadka” (ang.) - 16.45, „Ciało” (pol.) - 22.15;

APOLLO FILM: KJÓW (dolby digital surround EX, klimatyzacja, kawiarnia, parking, tel.: 422-30-93): „Terminator 3. Bunt maszyn” (USA, 12 l.) - 11.15, 13.30, 18.15, 20.30, „Matrix. Reaktywacja” (USA, 15 l.) - 15.45;

APOLLO FILM: MIKRO (ul. Lea 5) (dolby stereo A, tel.: 634-28-97): „Kandahar” (irań, 2001) - 16, „Elling” (norw., 2001) - 18, „Porozmawiaj z nią” (hiszp., 2002) - 20;

ARS ANEKS SZTUKI (ul. św. Jana 6) (dolby stereo SR, ekran perłkowy, fotele klubowe, klimatyzacja, informacja i rezerwacja: 421-41-99): „Makrokosmos. Podniebny taniec” (fr., b.o.) - 14.40, „Piano Bar” (fr./ang., 15 l.) - 16.25, „Godziny” (USA, 12 l.) - 18.50, „Schmidt” (USA, 12 l.) - 21;

ARS KINIARNA 1 (ul. św. Jana 6) (dolby digital, klimatyzacja, nowa sala klubowa, stoliki, bar): „Kto pierwszy, ten lepszy” (USA/niem., 12 l.) - 16.30, 20.45, „Frida” (USA, 15 l.) - 18.30;

ARS REDUTA (ul. św. Jana 6) (dolby digital, ekran perłkowy, fotele lotnicze, foteliki dziecięce Booster Buddy): „Go-

Ciało



Walter (Rafał Królikowski) umiera w sposób przypadkowy, a jego pochówkiem muszą zająć się przyjaciele. Jest z tym sporo zamieszania: ciało ginie w tajemniczy sposób, odnajdując się u syjamskich braci, z których jeden to uczciwy obywatel, zaś drugi - król przemytu. W dodatku w akcję miesza się mordercza babcia, podsuwająca co chwilę zatrute paróweczki, nie gardząca również bronią palną. Trup ścięło się gęsto, jednak największy problem to pozbycie się zwłok...

Ponieważ „Ciało” lansowane jest na najlepszy polski film roku, zaczynają od pozytywów. Bardzo dobry jest z pewnością montaż filmu, zapętający akcję do przodu i w tył, przez co fabuła zdaje się bardziej atrakcyjna. Równie dobra jest muzyka, dynamizująca sekwencje o rozwlekłej konstrukcji wewnętrznej. Gra aktorów nie uraga wymogom profesji, animowane wstawki są zabawne i intry-

gujące, nie sposób zarzucić czegoś operatorowi zdjęć...

A mimo to „Ciało” nie jest filmem rewelacyjnym. Jego twórcy - Andrzej Saramonowicz oraz Tomasz Konecki - głoszą, że stworzyli dzieło inteligentne i śmieszne w równej mierze, wielowarstwowe i podatne na różne interpretacje. Mnie nie przekonują jednak teorie autorów - na filmie nie płakałam ze śmiechu, szczególnie wyrafinowanych wolt (poza tymi wynikającymi ze wspomnianego montażu) się nie dopatrzyłam, a i rzeczona głębia interpretacyjna też jakoś objawić mi się nie mogła. Nie oceniam tego filmu jednoznacznie źle: gdyby dolny - ba, środkowy bodaj! - pułap polskich produkcji osiągał poziom „Ciała” - byłabym szczęśliwa. Ale najlepszy film roku? Komedie kultowa? Porównywana z „Rejsem”? To chyba przedwczesne prorocstwo.

Ciało. Reżyseria: Andrzej Saramonowicz, Tomasz Konecki. Występują: Rafał Królikowski, Edyta Olszówka, Zbigniew Zamachowski. **MATYLDĄ DUDEK**

dziny” (USA, 12 l.) - 15.15, „Ciało” (pol., 12 l., premiera) - 17.30, 21.15, „Formuła” (ang./USA/kanad., 12 l., premiera) - 19.30;

ARS SZTUKA (ul. św. Jana 6) (dolby digital surround EX, ekran perłkowy, klimatyzacja): „Ciało” (pol., 12 l., premiera) - 15, 18.45, „Formuła” (ang./USA/kanad., 12 l., premiera) - 17, 20.45;

ATLANTIC (ul. Stradomska 15) (dolby stereo SR, kawiarnia): (czynne od 1.09);

CINEMA CITY KRAKÓW PLAZA (al. Pokoju 44, dolby digital, dolby digital surround EX, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, tel.: 290-90-90, www.cinema-city.pl): „Basen” (przedpremiera) - 16.30, „Ciało” (premiera) - 11.45, 13.45, 15.45, 17.45,

19.45, 21.45, „Sindbad” (premiera) - 10.30, 12.30, 14.30, 16.15, 18.15, „Kuloodporny Mnich” (premiera) - 14.45, 16.45, 18.45, 20.45, „Intacto” (premiera) - 17, 19.15, 21.30, „Bruce Wszechmogący” - 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, „Terminator 3. Bunt maszyn” - 10.30, 12.45, 15, 17.15, 20.15, 22.30, „Parcie na tarcie” - 16.15, 20.30, „Sekcja 8.” - 18.30, 22.30, „Equilibrium” - 15, 22.15, „Dwóch gniewnych ludzi” - 20.30, „Hulk” - 11.30, 14, „Sekretarka” - 19.30, 21.30, „Telefon” - 18.15, 22.30, „Życie za życie” - 17.15, 19.45, „Mali agenci” - 11.15, 13, „Księga dżungli 2” - 10.45, 12.45, 14.30, „Prosiaczek i przyjaciele” - 11.45, 13.15, 15.15, „Pinokio” - 12.15;

CINEMA CITY ZAKOPIANKA (ul. Zakopiańska 62, do-

lby digital, dolby SR EX, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, tel.: 295-95-95, www.cinema-city.pl): „Ciemność” - 15.45, 20.45, 22.45, „Matrix. Reaktywacja” - 18.15, „Księga dżungli” - 9.30, 11.30, 13.30, „Terminator 3. Bunt maszyn” - 10.30, 12.45, 15, 17.15, 19.30, 21.45, „Za szybcy, za wściekli” - 10.15, 14.30, „Łzy słońca” (premiera) - 12.15, 16.30, 19.15, 21.30, „Pinokio” - 9.15, 11.15, „Sekcja 8” - 13.30, 17.30, „Formuła” (premiera) - 15.30, 20.30, 22.30, „Dwóch gniewnych ludzi” - 17, 19, 21, „Hulk” - 11.30, 14.30, „Aniołki Charliego. Zawrotna szybkość” - 12.45, 14.45, „Telefon” - 19.15, „Piano Bar” - 16.45, 21.15, „Prosiaczek i przyjaciele” - 9.30, 11, 13, „Kuloodpor-

Polecamy

➔ Czas Apokalipsy. Powrót - powrót na ekrany jednego z arcydzieł kinematografii. Film, który mimo upływu ponad 20 lat od premiery wcale się nie zestarzał. Wstrząsające studium tragedii wojny i mrocznej strony ludzkiej duszy.

➔ Kandahar - film na granicy dokumentu i fabuły. Afganistan pod rządami talibów w obiektywie mistrza kina irańskiego Mohsena Makhmalbafa. Poruszający obraz udreżonego społeczeństwa.

Odradzamy

➔ Terminator 3: Bunt maszyn - bezsensowny i mało przekonujący pokaz efektów specjalnych. „Arnie” - choć w wieku emerytalnym - nadal zgrywa twardziela. Na widok takiego filmu nawet Terminator by się zastrzelił.

RAFAŁ STANOWSKI

ny” (premiera) - 15, 17.15, 19.30, 21.45, „Sindbad” (premiera) - 9, 10.30, 12.30, 14.15, 16.15, 18.30, „Kto pierwszy, ten lepszy” - 20.15, 22.15, „Ciało” (premiera) - 9.45, 11.45, 13.45, 15.45, 17.45, 19.45, 21.45, „Bruce wszechmogący” - 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22;

PANASONIC IMAX (al. Pokoju 44, trójwymiarowe, tel.: 290-90-90, www.kino-imax.pl): „Galapagos” (3D) - 10, 14.15, 16.15, 19.15, „Skrzydła odwagi” (3D) - 11, 15.15, 21.15, „Podwodny las” (3D) - 12.15, 17.15, 20.15, „Delfiny” (2D) - 13.15, „Wyprawa do niezwykłych jaskiń” (2D) - 18.15;

POD BARANAMI (Rynek Główny 27) (dwie sale, dolby stereo SR, klimatyzacja, bufet): „Ciało” (pol., 15 l.) - 12, 16.15, 20, „Smak życia” (fr./hiszp., 15 l.) - 14, „W poniedziałek rano” (fr./wł., 15 l.) - 14.15, 21.45, „Porozmawiaj z nią” (hiszp., 15 l.) - 16.30, „Czas religii” (wł., 15 l.) - 18, „Barbershop” (USA, 15 l.) - 18.30, „Julia wraca do domu” (pol./USA/niem./kanad., 15 l., przedpremiera) - 20.30;

PARADOX (ul. Krowoderska 8): nieczynne;

PASAŻ (Rynek Gł. 9): „Porozmawiaj z nią” (hiszp., 18 l.) - 11.30, „Equilibrium” (USA, 15 l.) - 13.30, 20.45, „Smak życia” (fr., 15 l.) - 15.30, „Fanny i Aleksander” (szw./niem./fr., 15 l.) - 17.30;

TEĆZA (ul. Praska 52): nieczynne;

WRZOS (ul. Zamoyskiego 50): nieczynne;

MYŚLENICE - **MUZA** (ul. Piłsudskiego 20) (dolby Pro Logic, parking, udogodnienia dla osób niepełnosprawnych): „W krainie bogów” (jap./USA, 8 l.) - 16.30, „Frida” (USA, 15 l.) - 19.

Dziś w TV

Krwawa Irlandia

30 stycznia 1972 roku z przedmieść Derry (Północna Irlandia) wyruszył pokojowy marsz, zorganizowany przez ruch społeczny Civil Right. Protestujący zamierzali dotrzeć do centrum miasta, gdzie miał dojsć do skutku zorganizowany wiec. Nigdy tam nie doszli. Ten dzień na zawsze zapisał się w historii stosunków irlandzko-brytyjskich jako „krwawa niedziela” - dzień nienawiści, wojny i ludobójstwa. Wydarzenie stało się punktem zwrotnym w historii wielowiekowego konfliktu między Irlandczykami - katolikami a Brytyjczykami - protestantami. Po masakrze w Derry Irlandia Północna stanęła w obliczu wybuchu wojny domowej. Wielu młodych ludzi wstąpiło w szeregi katolickiej organizacji terrorystycznej IRA i protestanckiej UVF, co rozkreśliło spiralę przemocy trwającą już 30 lat.

Film „Krwawa niedziela”, oparty na tamtych wydarzeniach, zrealizowany został w stylu niemal paradoksalnym. Rozgrywa się na ulicach Derry, wśród demonstrantów, w prywatnych mieszkaniach, komisariatach, w wojskowych punktach dowodzenia. Bohaterami są uczestnicy tamtych wydarzeń: młodzi, zbuntowani członkowie Civil Right, zwyczajni żołnierze i ich dowódcy. Film ogląda się z rosnącym przerażeniem - jak koszmar, który nie miał prawa nigdy się wydarzyć.

Krwawa niedziela, Canal+ Żółty, godz. 22.20.

Test na człowieczeństwo

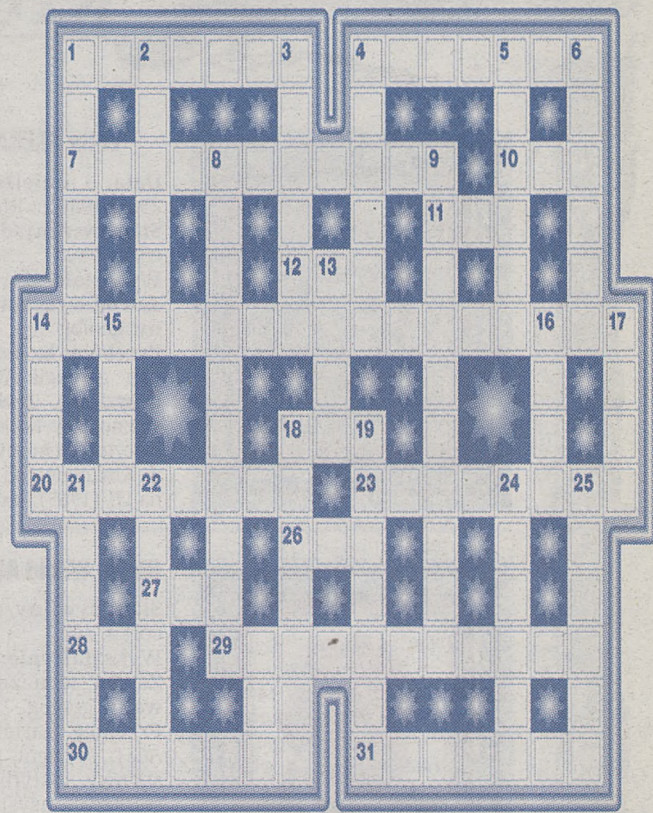
Jest rok 2079. Ziemia od ponad dziesięciu lat toczy wojnę z wrogimi przybyszami z kosmosu. Spencer Olham jest wybitnym naukowcem pracującym dla amerykańskiego rządu. Wszystko wskazuje na to, że jego dotychczasowe osiągnięcia i odkrycia

mogą uratować planetę przed zagładą. Tymczasem niespodziewanie z dnia na dzień Olham sam staje się wrogiem publicznym numer jeden i przedmiotem pościgu. Zostaje oskarżony o szpiegostwo dla wrogiego pozaziemskiego wywiadu i o to, że nie jest człowiekiem, ale impostorem. Czy zdąży przekonać tajną policję, że tak nie jest i zapobiec zagładzie?

„Impostor” to futurystyczny thriller psychologiczny, w którym główny bohater budzi się pewnego ranka w epicentrum nieprawdopodobnego kosmaru: jest nie tylko ścigany przez prawo jako wróg ludzkości, ale nawet jego najbliższa rodzina i przyjaciele wątpią w jego prawdziwą tożsamość. Film oparto na opowiadaniu Philipa K. Dicka, kultowego pisarza science fiction, którego niepokojąco prawdopodobne wizje przyszłości zainspirowały reżyserów takich filmów jak: „Łowca androidów” („Blade Runner”) czy „Pamięć absolutna” („Total Recall”). **Impostor**, HBO, godz. 21. **(MD)**

Muzea

KRZYŻÓWKA na niedzielę nr 76



KOPALNIA SOLI WIELICZKA (ul. Daniłowicza 10): TRASA TURYSTYCZNA I - III poziom: Kaplice solne: św. Kingi, św. Antoniego, św. Krzyża; Jeziora solankowe: E. Barącza, J. Piłsudskiego, Weimar; Kolekcja solnych rzeźb; EKSPZYCJA MUZEUM ŻUP KRAKOWSKICH (III poziom, gł. 135 m): Wyst. st.: Archeologia solnictwa, dzieje górnictwa solnego w Polsce, dawne maszyny i urządz. górnicze, rezerwaty górnicze, geologia złóż soli w Polsce, sztuka górnicza i sakralna, makieta XVII-w. Wieliczki, ruchomy model zjazdu górników na linie; wyst. czas.: Zamki kazimierzowskie w Wieliczce i Niepołomicach w twórczości artystów niepełnosprawnych (do 31.08); Polskie zabytki na liście UNESCO (do 31.12); codz. (7.30 - 19.30), (po 18.00 20% zniżki na bilety wstępu); inf. 278-73-66;

końcem zwiedzania, rezerw. grup do 30 osób i przewodn. tel.: 29-55-500 i 29-55-501 (wyst. dostępne dla osób niepełnospr.); DOM MATEJKI (ul. Floriańska 41): Muzeum biograficzne; Jan Matejko. Projekty polichromii kościoła Mariackiego w Krakowie. Cykl pokazów cz. II Anioły (do 31.08); Helena

mego (do 28.10), wyst. czas.: Kraków w odnowie. Konserwacja i restauracja dziedzictwa architektoniczno-urbanistycznego w latach 1815-2003 (do 24.08); Portret miasta (zabytkowe obiekty w rys. studentów ASP (do 16.11); nd. (9 - 15.30); KAMENICA HIPPOLITÓW (pl. Mariacki 3 - I piętro): nd. (9 - 15.30); CELESTAT (ul. Lubicz 16): nd. (9 - 15.30); DOM POD KRZYŻEM (ul. Szpitalna 21): Przejście przez Morze Czerwone Żel ART - J.K. Pawłuskiewicz (do 31.08); nd. (9 - 15.30); STARA BOŻNICA (ul. Szeroka 24): Z dziejów i kultury Żydów. Żydowskie tradycje - Malarstwo portretowe i widoki dawnego Kazimierza - Zagłada Żydów Krakowa; Dzieje i kultura Żydów; nd. (10 - 17); ZWIERZYNIĘCI SALON ARTYSTYCZNY (ul. Królowej Jadwigi 41): W domu i ogrodzie (zbiorowa wystawa malarstwa, do 24.08); nd. (9 - 15.30); WIEŻA RATUSZOWA (Rynek Główny): Wyst. czas.: Z pracowni naszych artystów. Najnowsza sztuka krakowska. Piotr Korzeniowski - malarstwo; codz. (10 - 17); BARBAKAN: codz. (10 - 17);

W niedzielę taniej

Dzisiaj i następną (ostatnie wakacyjne) to dni, które można tanio i atrakcyjnie spędzić w muzeum. Muzeum Narodowe wprowadziło parę specjalnych zniżek przy biletach na wystawy czasowe.

Dzisiaj po raz ostatni można oglądać wystawę Niki de Saint Phalle w Gmachu Głównym. O wyjątkowości wystawy i jej autorki - jednej z barwniejszych postaci awangardy II połowy XX wieku - pisaliśmy już parokrotnie. Tym razem powiedzmy już krótko: kto nie zdąży, nie ma szans na ponowne zobaczenie dorobku Niki de Saint Phalle w Krakowie. Wyjątkowa życzliwość Muzeum Sztuki Współczesnej w Nicei i względna nowość kruchych, „nieprzewoźnych” z natury, prac sprawiły ich udostępnienie. Za kilka lat żaden konserwator nie wyrazi zgody na przewożenie tych dzieł poza ich macierzyste muzeum...

Dzieła Niki de Saint Phalle można oglądać razem z ekspozycją w sali „Pod Kozami” wystawą „Memoriae donatorum”, prezentującą bogate, a niedostępne (poza wystawą) zbiory Gabinetu Numizmatycznego. Na obie wystawy można wejść kupując jeden bilet wstępu: normalny za 10 zł, ulgowy za 5 zł. Czyli - o połowę taniej niż zwiedzając każdą ekspozycję z osobna.

W Muzeum Czartoryskich przy ul. św. Jana, we wszystkie wakacyjne niedziele - o czym już pisaliśmy - oczekuje goście Dama z gronostajem Leonarda da Vinci, która przed letnim sezonem powróciła z amerykańskich wojaży. Również w Muzeum Czartoryskich dużym powodzeniem cieszy się wystawa „Cesarz Franciszek Józef I w Galicji, we wrześniu 1880 roku”. Najjaśniejszy Pan prezentowany jest w akwarelach ze zbiorów Muzeum Narodowego w Krakowie.

Niedzielną bilet na obie ekspozycje kosztuje 5 zł (normalny) i 2 zł (ulgowy). W pozostałe dni tygodnia obowiązują tu bilety po 9 i 6 zł.

z Matejeków Unierzyńska - dar darów (do 31.08); nd. (10 - 15.30), kasa zamykana pół godz. przed końcem zwiedz., rezerw. grup do 30 osób i przewod., tel. 422-59-26; DOM JÓZEFA MEHOFFERA (ul. Krupnicza 26): Muzeum biograficzne; nd. (10 - 15.30), kasa zamykana pół godz. przed końcem zwiedz., rezerw. grup do 30 osób i przew. tel. 421-11-43 (wstęp wolny w nd.); CENTRUM SZTUKI I TECHNIKI JAPANEJSKIEJ MANGGHA (ul. Konopnickiej 26): Galeria Dawnej Sztuki Japońskiej. Wyst. czas.: Japoński świat jedwabiu - od motyla do kimono, Tradycyjna japońska sztuka tkacka nishiki. Koho - Tradycja i nowoczesność; nd. (10 - 18), kasa zamykana pół godz. przed

go; Zbrojownia; Pamiątki Puławskie; Galeria europejskiego rzemiosła artystycznego; Pokaz dokumentacji konserwatorskiej chorągwi carów Szujskich; Cesarz Franciszek Józef I w Galicji we wrześniu 1880 r. Cykl akwarel ze zbiorów MNK (do 14.09); Arsenał Muzeum Czartoryskich (ul. Pijarska 8): nd. (10 - 15.30); kasa zamykana pół godz. przed końcem zwiedzania, rezerw. grup do 30 osób i przewodn., tel. 422-55-66;

MUZEUM ETNOGRAFICZNE (pl. Wolnica 1): Wyst. st.: Polska kultura ludowa; nd. (10 - 14);

MUZEUM HISTORYCZNE - KRZYSZTOFORY (Rynek Główny 35): Wyst. stała: Z dziejów i kultury Krakowa; wyst. czas.: Rzeźby Bronisława Chro-

MUZEUM HISTORII FOTOGRAFII (ul. Józefitów 16): nd. (10 - 15.30);

MUZEUM ARCHEOLOGICZNE (ul. Poselska 3): Wyst. st.: Bogowie starożytnego Egiptu; Pradzieje i wczesne średniowiecze Małopolski; wyst. czas.: Grody-zamki-twierdze (wyst. fot. M. Stęborowskiego); nd. (10 - 14), (kasa zamykana pół godz. przed końcem zwiedzania); DWÓR W BRANICACH: Lamus w Branicach; Garncarstwo prahistoryczne; nd. (13-16);

PAŁAC SZTUKI (pl. Szczepański 4): codz. (8.15 - 18);

MUZEUM LOTNICTWA POLSKIEGO (al. Jana Pawła II 39): niedz. (10 - 16);

SYNAGOGA IZAACA (ul. Kupa 18): Zwiedzanie i projekcje (non stop) filmów pt. Kazimierz krakowski 1936; Przeprowadzki do getta w Krakowie; nd. (9 - 19);

DWOREK JANA MATEJKI W KRZESŁAWICACH (ul. Wańkowiec 25): nd. (tylko po uprzednim uzgodnieniu telefonicznym - tel. 644-56-74);

MUZEUM INŻYNIERII MIEJSKIEJ (ul. św. Wawrzyńca 15): Wyst. st.: Zabawy z nauką, Z dziejów polskiej motoryzacji, wyst. czas.: Technika w dziejach pożarnictwa; nd. (10 - 16)

POZIOMO: 1. wędlna chuda jak paluszek 4. z kwiatka na kwiatek 7. ojczyzna Bema 10. z szynami 11. zła kuzynka pszczoły 12. bije wszystkie karty 14. zapis pracy twego serca 18. rzeka Przemysła 20. nasza era geologiczna 23. południowy stan USA ze stolicą Little Rock 26. Wojski weń zadał 27. narty 28. warcaby 29. wiekowy przyrząd astronomiczny 30. sceniczna przystojniaczka 31. kolor zbliżony do buraczkowego.

PIONOWO: 1. pierwsza oznaka przeziębienia 2. w pieniądzu nie opływa 3. umieszczony na ulicy dla rowerów 4. kamień na rzeźby 5. stan pozornej śmierci 6. jedna z trzech w Pienninach 8. najważniejsze miasto każdego kraju 9. państwo w Wielkich Antylach ze stolicą Santo Domingo 13. posiadłość Scarlett O'Hara 14. imię legendarnego króla Szwecji 15. miasto naprzeciw Windsoru z elitarną szkołą dla chłopców 16. prądkowana tkanina obiciówka 17. nudzi się w szufladzie 18. poczta na korespondencję 19. przeznaczona dla rozwiązyującego tę krzyżówkę 21. maszyna szyfrująca, działanie której rozwiązała Polacy 22. potrzebna do sztuki teatralnej 24. na pierwszej stronie „Dziennika” 25. astronomiczny kąt przechodzący przez zenit i nadir.

Rozwiązanie „Krzyżówki na niedzielę” nr 76 prosimy nadsyłać (wyłącznie na kartkach pocztowych) do poniedziałku, 1 września br., pod adresem redakcji: „Dziennik Pol-

ski”, ul. Wielopole 1 31-072 Kraków, załączając kupon konkursowy.

Wśród Czytelników, którzy nadesłały prawidłowe rozwiązanie, rozlosujemy 2 nagrody po 100 zł.

Rozwiązanie Krzyżówki na niedzielę nr 74

POZIOMO: 1. szmatławiec 6. Jadwiga 7. biuro 8. kajak 10. Rokšana 13. opat 15. Bajm 16. oświata 17. bieżenie 19. toga 21. Kali 23. ratafia 25. nazwa 26. wrona 27. uliczka 28. trzęsawisko.

PIONOWO: 1. „Sztuka” 2. major 3. łowisko 4. Itaka 5. czajka 7. błogostan 9. kamienica 11. obstawa 12. nowinki 14. teina 15. bożek 18. frakcja 20. grzmot 22. Apollo 23. rausz 24. awans.

WYNIK LOSOWANIA W redakcji odbyło się losowanie nagród, wśród uczestników, którzy nadesłały prawidłowe rozwiązanie „Krzyżówki na niedzielę” nr 74.

Nagrody po 100 złotych wylosowali:

JOLANTA BANAS - Kraków PIOTR SŁAWIK - Kraków Pieniądze prześlemy pocztą.



Kącik dziecięcy

FILMY

HARRY POTTER I KOMBATA TAJEMNIC

Ekranizacja drugiej części bestsellerowej powieści Joanny K. Rowling. Tym razem Harry, młody czarnoksiężnik, jest już na drugim roku Szkoły Magii i Czarodziejstwa w Hogwart. Pozornie pokonany Lord Voldemort znowu czyha na jego życie... MULTIKINO

KSIĘGA DŻUNGLI 2

Pełnometrażowy film animowany Walta Disneya, opowiada o przygodach znanego wszystkim dzieciom i dorosłym Kubusia Puchatka i jego przyjaciół ze Stumilowego Lasu. Łagodny i bojaźliwy Prosiaczek czuje się gorszy od innych, bo przyjaciele są, jest za mały, by pomagać przy „miodowych żniwach”. Gdy Prosiaczek znika, pozostali wyszukają na jego poszukiwanie kierując się pozostawionym przez niego albumem, który służy im jako mapa. Po drodze uświadamiają sobie, jak ważną rolę pełni w ich życiu zaginiony przyjaciel. Ostat-

MALI AGENCI 2: WYSPA MARZEŃ

Druza część przeboju z ubiegłego roku, zrealizowanego przez Roberta Rodrigueza. Rodzeństwo Carmen i Juni staje przed nowym zadaniem: dzieciaki muszą rozprawić się ze złowrogim naukowcem Romero, który zamierza sterroryzować cały świat. CINEMA CITY

PROSIACZEK I PRZYJACIELE

Pełnometrażowy film animowany Walta Disneya, opowiada o przygodach znanego wszystkim dzieciom i dorosłym Kubusia Puchatka i jego przyjaciół ze Stumilowego Lasu. Łagodny i bojaźliwy Prosiaczek czuje się gorszy od innych, bo przyjaciele są, jest za mały, by pomagać przy „miodowych żniwach”. Gdy Prosiaczek znika, pozostali wyszukają na jego poszukiwanie kierując się pozostawionym przez niego albumem, który służy im jako mapa. Po drodze uświadamiają sobie, jak ważną rolę pełni w ich życiu zaginiony przyjaciel. Ostat-

ecznie jednak Prosiaczek po raz kolejny udowodni, że nie trzeba być wielkim, by dokonywać wielkich czynów... Motto filmu brzmi: nawet jeżeli jesteś bardzo mały, możesz dokonać wielkich rzeczy. CINEMA CITY, MULTIKINO

PINOKIO

„Pewnego razu stary stolarz Dżepetto, który był bardzo samotny, wystrugał z drewna śliczną kukiełkę i dał jej na imię Pinokio. A gdy nadeszła noc, pojawiła się Błękitna Wróżka i ożywiła drewnianego chłopca...”. Tak zaczyna się jedna z najbardziej znanych i popularnych bajek świata - „Pinokio”. Przełożenia baśni o chłopcu z drewna podjął się włoski komik Roberto Benigni, laureat Oscara, znany m.in. z filmów „Potwór”, „Życie jest piękne”. Benigni wyreżyserował „Pinokio” i wcielił się w główną rolę, i choć film nie odniósł spektakularnego sukcesu kasowego, z pewnością warto zobaczyć go choćby ze względu na uniwersalne przesłanie. CINEMA CITY, MULTIKINO

SINDBAD:

LEGENDA SIEMIU MÓRZ

Sindbad to podróżnik zuchwały i odważny. Jego przyjaciel Proteusz ma poważne kłopoty - uratować go może tylko zdobycie bezcennej i obdarzonej wielką mocą Księgi Pokoju. Sindbad nie jest pewien, czy może się podjąć niebezpiecznej wyprawy. Choć los Proteusza jest dla niego ważny, rządzi nim bogini niezgody Eris. Postanawia wyruszyć na wyspę Fidzi, nie wiedząc, że jako pasażer na gapę podróżuje z nim piękna Marina, narzeczona Proteusza. Jej zadaniem jest dopilnować, by Sindbad dokonał odpowiedniego wyboru i nie zawiódł przyjaciela w potrzebie. „Sindbad: Legenda Siedmiu Mór” został wyprodukowany przez wytwórnię Mireille Soria („Mustang z Dzikiej Doliny”) i Jeffreya Katzenberga („Shrek”), na podstawie scenariusza Johna Logana („Gladiator”).

CINEMA CITY, MULTIKINO (MD)

Teatry

TEATR KTO (ul. Czysyńskich 8) - 20: „Sprzedam dom, w którym już nie mogę mieszkać”.

OGRÓD ZOOLOGICZNY

Las Wolski, Kraków, ul. Kasy Oszczędności m. Krakowa 14. Dojazd autobusem linii 134. Kasy czynne w godz. 9 - 18.

OGRÓD BOTANICZNY UJ

Czynny codziennie od 9 do 19. Szklarnie pon.-czw.: 10-13, sob.: 10-14, nd.: 11-16. Sprzedaż roślin gruntowych: wt., śr.: 10-15, czw.-nd.: 10-17.



KTO jest KIM w KRAKOWIE

2003

12



Zofia ALEXANDROWICZ

Data i miejsce urodzenia: 25.04.1930 r., Kraków
Stan cywilny/dzieci: mężatka, córka i syn
Wykształcenie: wyższe
Zawód wyuczony i wykonywany: geolog
Przebieg kariery zawodowej: mgr geologii AGH (1955), nauczycielka Technikum Geologicznego w Krakowie (1955-58), Instytut Ochrony Przyrody PAN w Krakowie (od 1958); doktorat na UJ (1965), habilitacja na AGH

(1979), prof. nadzwyczajny (1993), prof. zwyczajny (1997)
Sukcesy zawodowe: ponad 200 publikacji w 10 krajach, koordynator badań grupy tematycznej problemu MR II/15 (1978-85), kier. pracowni i zakładu w Instytucie Ochrony Przyrody PAN (1978-2000), red. nac. rocznika „Ochrona Przyrody” (1985-2000), członek zespołu red. pisma „Chrońmy Przyrodę Ojczystą”
Nagrody/stypendia/staże naukowe: nagrody naukowe PAN (1974, 1979), stypendia naukowe:

Bułgaria, Czechy, Rumunia (akademie nauk), Francja (Centre Geologie-Reserve Naturelle de Haute Provence), Anglia (Royal Society), liczne granty konferencyjne do 9 krajów europejskich
Wyróżnienia/odznaczenia: Złoty Krzyż Zasługi (1984), Srebrna odznaka „Za zasługi dla ziemi krakowskiej” (1985)
Udział w organizacjach: Polskie Towarzystwo Geologiczne, Komisja Paleogeografii Czwartorzędu PAU, rady naukowe parków narodowych, Państwa woja Rada Ochrony Przyrody

Województwa Małopolskiego, Europejska Asocjacja Ochrony Dziedzictwa Geologicznego, koordynator Grupy Roboczej Europy Środkowej
Ulubiona książka/film: literatura francuska, kino przyrodnicze
Zainteresowania pozazawodowe: turystyka górską
Maksyma życiowa: aktywność zawodowa, odpowiedzialność, realizacja zainteresowań, umiejętność współpracy
Adres do korespondencji: ul. Łobzowska 29/2, 31-139 Kraków



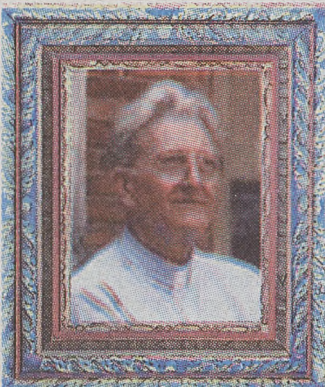
Stefan Witold ALEXANDROWICZ

Stan cywilny/dzieci: żonaty, córka, syn
Wykształcenie: wyższe
Zawód wyuczony i wykonywany: geolog
Przebieg kariery zawodowej: AGH: asystent (1951-54), Państwowy Instytut Geologiczny: starszy asystent, adiunkt (1954-61), AGH: starszy asystent, adiunkt, docent, prof. nadzwyczajny, prof. zwyczajny (1958-2000); doktorat - Instytut Geologiczny w Warszawie (1961), habilitacja - AGH (1967), prof. nadzwyczajny (1975),

prof. zwyczajny (1983); członek korespondent PAU (1992), członek czynny PAU (od 1996)
Sukcesy zawodowe: ponad 460 publikacji w 12 krajach (1/3 w językach kongresowych), 18 wypromowanych doktorów, 30 filmów krajoznawczo-przyrodniczych dla TVP Kraków, udział w tworzeniu Stowarzyszenia Malakologów Polskich. Badania geologiczne i malakologiczne, ekspedycje naukowe w ośmiu krajach, staże naukowe w siedmiu krajach
Wyróżnienia/odznaczenia: Medal Komisji Edukacji Narodowej (1980), Krzyż Kawaler-

ski Orderu Odrodzenia Polski (1976), Krzyż Oficerski Orderu Odrodzenia Polski (2002), 3 odznaki regionalne, 3 odznaczenia resortowe, 2 nagrody indywidualne PAN, 3 nagrody zespołowe ministra nauki i szkolnictwa wyższego, 18 indywidualnych nagród rektora AGH
Udział w organizacjach: dyr. Wydziału Przyrodniczego PAU, przew. Komisji Paleogeografii Czwartorzędu PAU oraz Komitetu Badań Czwartorzędu PAN, Członek Honorowy Stowarzyszenia Malakologów Polskich, członek towarzystw malakologicznych w Niemczech i Francji

Ulubione filmy: przyrodnicze
Zainteresowania pozazawodowe: turystyka, dawniej szachy i muzyka
Maksyma życiowa: aktywność badawcza, odkrywanie tego, co nieznanne, celowość współdziałania interdyscyplinarnego, ciekawość świata
Adres do korespondencji: ul. Łobzowska 29/2, 31-139 Kraków.



Adam BONIECKI

Wykształcenie: wyższe
Zawód wyuczony i wykonywany: ksiądz katolicki, dziennikarz
Przebieg posługi duszpasterskiej: seminarium duchowne we Włocławku (Uniwersytet Warszawski, 1952-60), KUL (mgr filozofii, 1964), kurs specjalny w Instytucie Katolickim w Paryżu (1973-74); katecheta młodzieży licealnej w Grudziądzu (1960-61); współpraca z duszpasterstwem akademickim KUL (1961-64); red. „Tygodnika Powszechnego” i duszpasterz akademicki w krakow-

skim kościele św. Anny (1964-72 i 1974-79); korespondent „Tygodnika Powszechnego” we Francji (1972-74); red. naczelny polskiego wydania „L'Osservatore Romano” (1979-91); red. i asystent kościelny „Tygodnika Powszechnego” oraz współpraca duszpasterska z parafią bł. Jadwigi w Krakowie (1991-93); przełożony generalny Zgromadzenia Księży Marianów (1993-99); red. naczelny „Tygodnika Powszechnego” (od 1999)
Sukcesy zawodowe: książki: *Notes* (Znak, 1977); *Budowa kościołów w decyzji przemys-*

skiej (Biblioteka Spotkań, 1980); *Kalendarium życia Karola Wojtyły* (Znak 1983, 2000; wyd. w USA Marian Press, 2000); *Notes rzymski t. I, II, III* (Znak, 1988, 1989, 1990); *Vademecum Generała, czyli czego nie robić i co robić, kiedy władza spadnie ci w ręce* (Wydawnictwo Księży Marianów, 1999); *Meditationes* (Wydawnictwo Artystyczne i Filmowe, 2000)
Wyróżnienia/odznaczenia: Republique Francaise „Ordre National du Merite” (1982)
Udział w organizacjach: Zgromadzenie Księży Marianów

Zainteresowania: Kościół katolicki, wszystko z pogranicza sacrum i profanum, historia najnowsza
Adres do korespondencji: „Tygodnik Powszechny”, ul. Wiślna 12, 31-007 Kraków, e-mail: boniecki@tygodnik.com.pl



Zygmunt JAMROŻY

Zawód wyuczony: inż. budownictwa lądowego
Zawód wykonywany: nauczyciel akademicki
Przebieg kariery zawodowej: mgr inż. budownictwa lądowego (1954), dr nauk technicznych (1963), dr hab. (1971), docent (1971), prof. (1980), prof. zwyczajny PK (1991); kier. Zakładu Technologii Betonu (1968-70), kier. Katedry Materiałów Budowlanych i Ochrony Budowli w Instytucie Materiałów i Konstrukcji Budowlanych PK (od 1976), przew. Wydziałowej Komisji ds. dydaktyki (1975-81), prodziekan ds. dydaktyki Wydziału Budownictwa Lądowego

(1981-83), zastępca dyr. IMiKB PK (1985-92)
Sukcesy zawodowe: nowatorskie rozwiązania w zakresie technologii betonu (8 oryginalnych opracowań dla przemysłu, 3 patenty, 2 świadectwa racjonalizatorskie, ponad 200 ekspertyz, prezentacje w ok. 170 publikacjach krajowych i zagranicznych, 5 książek i 2 skrypty)
Nagrody/stypendia/staże naukowe: Nagroda im. Żenczykowskiego (1972), 11 nagród ministra za osiągnięcia naukowe i zawodowe, nagrody rektorskie za pracę naukowo-badawczą; staże w Technische Hochschule Leipzig, NRD (1970-71), Université de Liege, Belgia

(1973), Purdue University, Lafayette, USA (1986)
Wyróżnienia/odznaczenia: m.in. Srebrny Krzyż Zasługi (1969), Złote odznaki: Miasta Krakowa (1969), „Za zasługi dla ziemi krakowskiej” (1971), ZNP (1972), Złoty Krzyż Zasługi (1974), Krzyż „Za zasługi dla ZHP” (1980), Krzyż Kawalerski Orderu Odrodzenia Polski (1981), Medal Komisji Edukacji Narodowej (1987), Złoty Medal 50-lecia PK (1995)
Udział w organizacjach: Komitet Nauki ZG PZITB (od 1967), Sekcja Materiałów Budowlanych KILiW PAN (od 1975), Sekcja Konstrukcji Betonowych KILiW PAN (od 1975), Krakowskie Towarzystwo Techniczne (od

1991), Komitet Trwałości Budowli ZG PZITB (od 1995); ZHP (1937-63), Związek Inżynierów i Techników Budowlanych (od 1953), ZNP (od 1954)
Ulubione książki/filmy: biograficzno-historyczne
Zainteresowania pozazawodowe: żeglarstwo i narciarstwo
Maksyma życiowa: aktywność wszechstronna
Adres do korespondencji: ul. Wrocławska 52c/37, 30-011 Kraków



Data i miejsce urodzenia: 18.03.1928 r., Oględów
Stan cywilny: żonaty
Wykształcenie: wyższe



Alfred KRÓL

Data i miejsce urodzenia: 3.09.1947 r., Szczerbaków
Stan cywilny/dzieci: żonaty, troje dzieci
Wykształcenie: wyższe
Zawód wykonywany: dyrektor w Państwowej Gospodarce Leśnej - Lasy Państwowe
Przebieg kariery zawodowej: 1970-86: Akademia Rolnicza w Krakowie (mgr, asystent, adiunkt); 1986-88: Nadleśnictwo Myślenice (nadleśniczy terenowy). 1988-91: Instytut Badawczy Leśnictwa (kierownik Zakładu Gospodarki Leśnej Regionów

Górskich w Krakowie); Od 1991: Regionalna Dyrekcja Lasów Państwowych w Krakowie (dyrektor); 1998: studia podyplomowe - Wyższa Szkoła Handlu i Finansów Międzynarodowych w Krakowie; 1999-2000: studia podyplomowe - Akademia Ekonomiczna w Krakowie; od 1993: wykładowca w Akademii Rolniczej w Krakowie, Wydział Leśny
Sukcesy zawodowe: praca doktorska z zakresu ochrony lasu (1977), autor 86 opublikowanych prac naukowych; Potwierdzenie w postępowaniu konkursowym kwalifikacji na zarządzanie Lasami Państwowymi (1991)

Nagrody/stypendia/staże naukowe: stypendium Deutsche Akademische Austausch Dienst (1981); stypendium rządu Norwegii (1983); kierownik Naukowej Wyprawy „Indie - Nepal” (1978)
Wyróżnienia/odznaczenia: Krzyż Kawalerski Orderu Odrodzenia Polski - za zasługi dla rozwoju gospodarki leśnej i ochrony lasów górskich (2001)
Udział w organizacjach: Stowarzyszenie Inżynierów i Techników Leśnictwa i Drzewnictwa (od 1969); Polskie Towarzystwo Leśne (od 1970)

Ulubiony autor: Ryszard Kapuściński, Waldemar Łysiak
Zainteresowania pozazawodowe: historia Polski i Polaków, podróże przyrodnicze
Maksyma życiowa: Szukaj u ludzi tego, co może was zbliżyć
Adres do korespondencji: ul. Leśna 57, 32-080 Zabierzów





Dariusz NOWAK

Data i miejsce urodzenia: 30.05.1962 r., Proszowice
Stan cywilny/dzieci: żonaty, dwoje dzieci
Wykształcenie: wyższe
Zawód wycuczony: pedagog
Zawód wykonywany: policjant
Przebieg kariery zawodowej: w policji zaraz po ukończeniu Wyższej Szkoły Pedagogicznej w Krakowie (1987), przez 9 lat w komendzie policji w Nowej Hucie: początkowo jako szeregowy policjant wydziału docho-

dzeniowo-śledczego, po ukończeniu Wyższej Szkoły Policijnej Akademii Spraw Wewnętrznych w Łodzi i uzyskaniu stopnia podporucznika (1989) - kierownik sekcji do zwalczania przestępczości przeciwko życiu i zdrowiu (od 1992 roku zastępca naczelnika tego wydziału, a od 1994 r. naczelnik). Od roku 1996 rzecznik prasowy małopolskiego komendanta wojewódzkiego policji. Od 1998 roku w stopniu podinspektora
Wyróżnienia/odznaczenia: Brązowy Krzyż Zasługi (1999),

Srebrna Odznaka „Zasłużony policjant” (2001)
Udział w organizacjach: członek światowej organizacji „Oyama karate” (od 2000)
Ulubiona książka/film: Trylogia Henryka Sienkiewicza, *Papiół i diament* Andrzeja Wajdy
Zainteresowania zawodowe: kryminalistyka, psychologia, sport (siatkówka, koszykówka, tenis, karate, strzelectwo)
Maksyma życiowa: postępuj zawsze tak, abyś mógł chcieć, by zasada twego postępowania

była prawem powszechnym (Immanuel Kant)
Adres do korespondencji: Komenda Wojewódzka Policji w Krakowie, ul. Mogilska 109, 31-571 Kraków



Jan POLEWKA

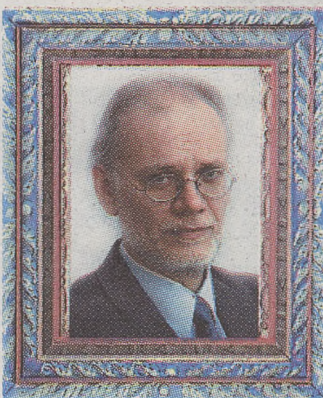
Stan cywilny/dzieci: żonaty, córki Joanna i Paulina
Wykształcenie: wyższe
Zawód wykonywany: artysta scenograf, reżyser teatralny
Przebieg kariery zawodowej: mgr sztuki Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie (1970), dyrektor naczelny i artystyczny teatru Groteska (1990 - 98), autor ponad 140 scenografii m.in. w teatrach Krakowa (Stary Teatr), Teatr im. J. Słowackiego, Teatr Ludowy, teatr Groteska), Warszawy (Teatr Narodowy, Teatr Współczesny, Teatr Polski), Łodzi (Teatr im. S. Jara-

cza, Teatr Nowy), Opola (Teatr im. J. Kochanowskiego), Kalisza, Torunia, Wrocławia. Za granicą - Svenska Teatra w Helsinkach, oraz w teatrach w Rzymie, Trieście, Mediolanie, Paryżu, Arras i Braunschweig (Niemcy). Realizacje przedstawień Teatru TV. Dla teatru Groteska pisze scenariusze, adaptacje tekstów i reżyseruje przedstawienia (m.in. „Mirómagia”, „Słońce w dolinie Muminków”, „W 80 dni naokoło światów”)
Sukcesy zawodowe: współpraca z Jerzym Kreczmarem, Kazimierzem Dejmkiem, Bogdanem Hussakowskim, Giovannim Pampiglione. Reżyseria własna

przedstawień autorskich (np. „Mirómagia”)
Nagrody/stypendia/staże naukowe: nagrody na festiwalach Klasyki Polskiej w Opolu (1978, 1983) i Polskich Sztuk Współczesnych (1986, 1988). Nagroda za scenografię do „Mirómagii” (Rzym 1995) oraz za scenografię do „Planety Lema” (1997)
Wyróżnienia/odznaczenia: Nagroda Wojewody Krakowa (1996)
Udział w organizacjach: Związek Polskich Artystów Plastyków (od 1970), Stowarzyszenie Myśl - Intuicja - Twórczość (od 1996), Stowarzyszenie im. Saint - Exupéry (od 2001)

Ulubiona książka/film: *Ziemia planeta* ludzi A. Saint-Exupéry, filmy F. Felliniego
Zainteresowania pozazawodowe: przekłady własne Moliera i Jarry'ego. Wiersze satyryczne, limeryki i epitafia
Maksyma życiowa: „Znać ludzi, a pomimo to kochać ich” W. Szekspir
Adres do korespondencji: ul. Krupnicza 22/19, 31-123 Kraków

Data i miejsce urodzenia: 5.06.1945 r., Kraków



Adam SZOSTKIEWICZ

Data i miejsce urodzenia: 22.06.1952 r., Częstochowa
Stan cywilny/dzieci: żona Marta; córki Helena i Zofia
Wykształcenie: mgr filologii polskiej UJ
Zawód wykonywany: dziennikarz, publicysta
Przebieg kariery zawodowej: nauczyciel języka polskiego i angielskiego w Liceum im. Słowackiego w Przemyślu (1979-81); działacz „Solidarności”, delegat na I Krajowy Zjazd

„Solidarności”, internowany od stycznia do lipca 1982 r.; współpracownik Agencji Prasowej Solidarności „AS” i prasy podziemnej w stanie wojennym; 1988-99 - redakcja „Tygodnika Powszechnego”, współpracownik „Gazety Krakowskiej” i Radia Kraków; 1990 - rzecznik prasowy kampanii prezydenckiej Tadeusza Mazowieckiego; 1993-95 - red. Sekcji Polskiej BBC w Londynie; od 1999 - redakcja „Polityki”, komentator w programie „7 Dni - Świat” w TVP 2

Sukcesy zawodowe: opublikował ponad 10 tomów przekładów; m.in. Eichmann w Jerozolimie Hannah Arendt oraz eseje Normana Daviesa i Seamusa Heaneya
Nagrody/stypendia/staże naukowe: laureat nagrody Fundacji Wspierania Społeczeństwa Obywatelskiego POLCUL i Nagrody im. M. Dąbrowskiego Krakowskiej Fundacji Kultury
Udział w organizacjach: prezes Krakowskiego Oddziału SDP (po 1989), członek Rady Programowej PAP (1998-2002), członek

Rady Programowej Polskiego Radia Kraków z ramienia KRRiTV (od 1999), członek Rady Języka Polskiego przy Polskiej Akademii Nauk (od 2003)
Ulubiona książka/film: *Gra w klasy* J. Cortazara, filmy: *Rzym* F. Felliniego, *Lot nad kukłowym gniazdem* M. Formana
Zainteresowania pozazawodowe: muzyka, zwłaszcza rockowa, dialog chrześcijańsko-budydyski, przekłady literatury, esyistyka anglojęzyczna
Adres do korespondencji: ul. Batorego 6/6, 31-135 Kraków.



Bogumił TRYJAŃSKI

Stan cywilny/dzieci: żonaty, syn Krzysztof
Wykształcenie: średnie techniczne
Zawód wycuczony: poligraf - redaktor techniczny
Przebieg kariery zawodowej: Tygodnik „Na Straży” w Warszawie (od 1960 r. zastępca red. tech.). Drukarnia Narodowa w Krakowie (od 1962 r. - inż. ds. bhp). SP „Poligrafika” w Krakowie (od 1964 r. - kier. produkcji). WSE w Krakowie (od 1971 r. - kier. Pracowni Pomocy Naukowo-Dydaktycznych). „Społem” PSS w Krakowie (od

1994 r. - główny mechanik). „Społem” WSS w Krakowie (od 1981 r. - agent). Biuro Obrotu Nieruchomościami od 1992 r. - pośrednik w obrocie nieruchomościami
Sukcesy zawodowe: publikacje na temat rynku nieruchomości. Członek Państwowej Komisji Kwalifikacyjnej ds. uprawnień i licencji zawodowych - podkomisji ds. pośrednictwa w obrocie nieruchomościami. Prezentacja Polskiego Rynku Nieruchomości na seminariach w Izraelu (1999). Udział w warsztatach dla prezydentów i szefów biur stowarzyszeń pośredników Europy Centralnej i Wschodniej (Sankt

Petersburg 1995). Udział w III Forum Rynku Nieruchomości w Warszawie
Wyróżnienia i odznaczenia: Złota Odznaka, Dyplom honorowy Polskiej Federacji Rynku Nieruchomości
Udział w organizacjach: członek Kapituły i Rady Programowej PFRN. Członek Komisji Rewizyjnej Krakowskiej Kongregacji Kupieckiej. Współpraca z KIN i AE w Krakowie. Zastępca red. naczel. „Świata Nieruchomości” - kwartalnika KIN i PFRN. Członek założyciel Małopolskiego Stowarzyszenia Pośredników w Obrocie Nieruchomościami (wiceprezes Zarządu

od 1993 r., w roku 1998 prezes Zarządu). Wiceprezydent (od 1995), a w następnej kadencji członek Zarządu Polskiej Federacji Pośredników w Obrocie Nieruchomościami. Przewod. Komisji Wydawniczej i Informatycznej PFRN (od 1995 roku przez dwie kadencje)
Ulubiony film/książka: *Skrzypek na dachu*, *Doktor Żiwago*, *O szczęściu* W. Tatarkiewicz
Zainteresowania pozazawodowe: starocie i sport (tenis i narciarstwo)
Maksyma życiowa: Tyle jesteś wart, ile dajesz innym.
Adres do korespondencji: ul. Długa 55, 31-147 Kraków

Data i miejsce urodzenia: 8.12.1940 r., Kraków



Wiktor ZIN

Zawód wykonywany: nauczyciel akademicki
Przebieg kariery zawodowej: od 1947 r. pracownik Politechniki Krakowskiej, inż. architekt z odznaczeniem (1950), doktorat (1952), habilitacja (1958), prof. nadzwyczajny (1967), prof. zwyczajny (1979); od 1962 asystent, adiunkt, kier. zakładu, katedry; założyciel Instytutu Historii Architektury i Konserwacji Zabytków oraz Podyplomowego Studium Konserwatorskiego; dziekan Wydziału Architektury (1962-64, 1971-77); główny architekt Pracowni Konserwacji Zabytków (1958-65); wiceminister, Generalny Konserwator Zabytków w randze wiceministra

(1977-81), zwolniony na własne żądanie przed ogłoszeniem stanu wojennego; kier. badań Staromiejskiego Zespołu Krakowa (1960-75); przew. Krakowskiej Komisji Konserwatorskiej (1970-78); naczelny architekt Jasnej Góry (1989-93); prorektor Europejskiej Akademii Sztuk w Warszawie; kier. Podyplomowego Studium Konserwacji Zabytków (dwie ostatnie funkcje po przejściu na emeryturę)
Sukcesy zawodowe: pomysł realizacja odguzowania piwnic ratusza krakowskiego; pomysł realizacja Muzeum Rynku Krakowskiego pod kościołem św. Wojciecha; pomnik Grunwaldzki; pomysł i odbudowa Grobu Nieznanego Żołnierza (współpraca prof. M. Konieczny, prof. A. Kadłucz-

ka); projekt kompleksowej rewitalizacji zabytkowego śródmieścia Zamościa; liczne odkrycia naukowe; prace projektowe w kraju i za granicą
Nagrody/stypendia/staże naukowe: Europejska Nagroda im. von Herdera (za osiągnięcia konserwatorskie); wyjazdy naukowe: Egipt, Indie, Meksyk, USA, Ekwador (wystawy, projekty), zaszczytny tytuł Conserwator ECCLESIAE 2003
Wyróżnienia/odznaczenia: doktor honoris causa Uniwersytetu Technicznego w Budapeszcie oraz Politechniki Krakowskiej; Honorowy Członek Meksykańskiej Akademii Architektury; Honorowy Obywatel Stolicy Ekwadoru - Quito; Brązowy Krzyż Zasługi (1948); Krzyż Komandorski

z Gwiazdą (1998); Odznaczenie „Polonia Mater Nostra est”; Mistrz Mowy Polskiej (2002); Kryształowa Gwiazda TVP (2002); wiele odznak honorowych i przewodnictwa honorowe organizacji zawodowych
Udział w organizacjach: SARP, ZNP, ICOMOS (agenda UNESCO), OIST (teatr, scenografia)
Ulubiona książka/film: *Ewangelia*
Zainteresowania pozazawodowe: muzyka, teatr, psychologia sztuki
Maksyma życiowa: Być sobą. Kroczyć przez życie tak, by możliwe stało się „wrócenie tą samą ścieżką”.
Adres do korespondencji: Instytut Historii i Konserwacji, ul. Kanonicza 1, Kraków.

Data urodzenia: 14.09.1925 r.
Stan cywilny/dzieci: żonaty; syn Szymon, córka Monika
Wykształcenie: wyższe
Zawód wycuczony: inż. architekt

Reklamy Ogłoszenia

Praca

AGENCJA „Night Klub” zatrudni panie. 012/430-61-03, 0600-942-001. 92111/A

AVON, praca. 012/636-72-89, 012/619-76-41, 0501-470-026. 88849/A

CASTING, modelki, szkolenia. 012/633-16-00. 88819/A

CHAŁUPNICTWO. 012/640-19-90. 65880/A

FIRMA zatrudni krawcowe, szwaczki, prasowaczki. Ojcowcka 6. /012/637-58-51. 96535/A

ZATRUDNIĘ pracowników ogólnobudowlanych, filiziarzy i malarzy. 0501-29-27-02. 99322/A

Szukam pracy

NAUCZYCIEL angielskiego, CPE. 0501-340-258. 14568/A

Nauka

A. A. A. Autoszkola kat B,C,D. /012/658-56-17, www.szkojazdzy.com 80983/C

A. A. Autokurs Rynek Podgórski 3, 012/656-38-72, www.szofer.krakow.pl. 90193/A

A. A. Autokurs „Pirat”. Kalwaryjska 9, 012/656-04-61. 97712/A

A. Autoszkola „Rolminex”. 012/644-17-08. 85546/A

A. Doshkalające jazdy, 30.-. 0604-115-595. 97141/A

AMERYKAŃSKI, nauka mówienia. 0502-352-752, 012/425-51-18. 13497/A

ANGIELSKI, Business English, Sophis. /012/656-20-48. 96519/A

ANGIELSKI, profesjonalne korepetycje. 012/681-37-31. 14585/A

ANGIELSKI, /012/626-99-41. 92405/A

ANGIELSKI: tłumaczenia tekstów (różne dziedziny), lekcje prywatne. /012/637-91-48. 94402/A

BODYGUARD 2000, Policealne Studium Ochroniarskie. 012/422-30-68, 0601-414-818. 97084/A

FORTEPIAN. /012/411-58-51. 99330/C

KOMPUTEROWE, indywidualne kursy. /012/422-07-30, 0501-179-640. 86836/A

LICEUM dla dorosłych, zaoczne, zapisy na wrzesień 2003, dwuletnie, trzyletnie (również dla absolwentów gimnazjum). Bujaka 15 (Kurdwanów), Kalinowe 17 (N. Huta). 012/267-67-58, 654-89-11, 0502-175-878, 0609-677-461 88917/A

LICEUM Ogólnokształcące, Handlowe, Zaoczne Stefana Kwietniowskiego, Kraków, Krzeszowice, Proszowice, Wieliczka. 012/276-50-91. 60017/A

LICEUM Ogólnokształcące, Zaoczne, zapisy. 012/658-40-19, 0505-54-40-03. 84067/A

MATEMATYKA efektywnie, tanio. 012/421-58-53. 81521/A

MATEMATYKA, intensywnie przygotowanie w zakresie podstawowym, gimnazjalnym, średnim oraz wyższym, prowadzi doświadczony nauczyciel. Tel. 012/421-38-09. 96639/B

MATEMATYKA. /012/643-43-02. 89565/A

NIEMIECKI. 012/430-20-84. 13141/A

POLICEALNE Studium Farmaceutyczne „Omega” (uprawnienia szkoły publicznej), Kraków, 012/644-19-39, www.lce-omega.edu.pl 86030/A

POLICEALNE Studium Zaoczne Stefana Kwietniowskiego, rachunkowość, informatyka, turystyka, administracja, biurowość. Kraków, Krzeszowice, Proszowice, Wieliczka. 012/276-81-82. 60021/B

SAMOOBRONA, ju-jitsu. /012/633-36-23. 93043/A

ŚREDNIE w 1 rok, Centrum „Orion” 012/422-30-68, 0601-479-118. 97082/A

TANIEC. 0604-473-666. 54183/A

Biura matrymonialne

A. Biuro Wenus, indywidualny dobór par. /012/421-35-65. 93531/B

WIECZORKI. /012/4222-814. 94514/A

Matrymonialne

39-letni, studia, mieszkawiec DPS, pozna panią. Cel matrymonialny. Oferty 9897103 DOBO, Kraków, Starowiślna 2. 98971/A

Kupno

A. A. A. Antyczne akwarele, bibeloty, figury, meble obrazy, zegary. Gotówka! /012/451-45-24. 96171/B

A. Antyki: obrazy, meble, srebro, inne. 012/427-25-33, 0501-251-136. 92033/A

„ALKOM”, komórki, płacimy najwięcej. 0604-350-008. 95855/A

ANTYCZNE obrazy, srebro kupimy zdecydowanie. Pożyczki pod zastaw obrazów. /012/422-26-32, 0601-511-332. 12662/B

ANTYKI, meble zegary, obrazy. Również bardzo zniszczone. 012/276-30-49. 90043/A

KOMÓRKA, najwięcej. 0501-925-872. 93104/A

KOMÓRKI komis, skup. 012/638-63-14, 0501-14-96-31. 88171/A

KOMÓRKI. 0502-82-82-82. 97450/A

KOMÓRKI, najlepsze ceny. 0501-422-200. 86401/A

KOMÓRKI, skup, sprzedaż. 012/684-26-66. 88074/A

KOMÓRKI. 0501-193-393. 96380/A

MAKULATURA, złom, odpady folii, tworzyw sztucznych, PET. „Sinoma” /012/644-19-02, /012/425-96-96. 96171/C

Sklepy

CZARNA odzież, Starowiślna 28. 94295/A

ORYGINALNY niesort z Holandii, Danii i Niemiec. Co tydzień nowa dostawa. Bezpośredni importer. Tel. 012/285-16-40, 0605-419-403 70621/A

OVERLOCKI, maszyny wieloczynnościowe, maszyny szwalnicze JUKI- skup, sprzedaż, tanio. /012/414-10-54. 93107/A

WWW.MEBLE-UZYWANE.ZAX.PL 91389/A

Sprzedż

BALUSTRADY, ogrodzenia, kraty. 012/635-17-54. 88807/A

BATOWICE, Grębałów, grobowiec, okazja. /012/421-38-41, 0603-796-888. 96677/D

BLOCZKI, kręgi, rury. /012/264-44-60. 85737/D

BLOCZKI, kręgi, rury. /012/264-94-02. 85737/B

BLOCZKI, kręgi, rury, producent. /012/264-95-30. 92489/F

BRAMY garażowe, uchylne z uszczelkami (od 120.- zł/ m², montaż gratis). Automatyka. 018/332-02-55, 018/334-22-13, 012/655-17-29. 86110/A

DIETA Cambridge, najtaniej. 012/41-41-333. 92930/A

DIETA Cambridge. 012/643-42-22.89465/A

DREWNO kominkowe. 0502-33-96-34. 88695/A

GARAŻE, ocynkowane, okazja 840.-, montaż gratis. /018/332-00-23, /018/332-10-52, /012/655-17-29. 95967/A

GROBY, grobowce, regulacje prawne. /012/421-38-41, 0603-796-888. 92779/A

KASY fiskalne, raty. 012/415-33-60. 37354/A

KASY, wagi. /012/292-50-95. 85813/A

KIOSKI, sklepy. /012/264-90-11. 94198/A

KOTLY mialowe, węglowe. Dojazdów 109, 012/387-14-19. 94020/A

KOTLY, grzejniki, CO, CWU. 012/636-83-92, www.cholewinski.pl 95267/A

KRATY antywłamaniowe. 012/635-17-47. 88804/A

MIEJSCA do pochówków, na raty. /012/421-38-41, 0603-796-888. 94410/A

ODZIEŻ używana (hurt). 012/681-45-75, 0501-508-001. 89243/A

OGRODZENIA betonowe. 012/649-74-93, 014/613-40-91. 91468/A

OKAZYJNIE, tanio wózek do handlu 2 m², „Trafika” żelazny. /012/423-14-39. 97538/A

PARKIET- jak parkiet, to tylko „Krak-Parkiet”, parkiety krajowe Dąbex, egzotyczne, panele Barlinek, sprzedaż, usługi, kleje, lakiery, oleje firm Bona, Deva. Wypożyczanie cykliniarek, polerek, osuszaczy. Brodzińskiego 2a, 012/656-25-20. 88908/A

PARKIET tanio, schody produkcja montaż. Gwarancja, transport. /012/413-65-52. 95363/A

PARKIET, produkcja. 012/274-54-20.89509/A

PARKIET, schody tania! 012/637-50-17. 73237/A

PARKIET, sprzedaż, cyklinowanie, układanie raty, gwarancja, VAT. 012/429-47-30, 0601-47-17-75, (10.00- 18.00). 92923/A

PIANINO, 0506-34-33-50. 1127/A

PŁYTY OSB3 oraz szalunkowe (drewnopochodne). Tania! /012/267-68-72, 0607-584-236. 87196/A

PODGÓRSKI, grobowiec, okazja. /012/421-38-41, 0603-796-888. 96677/C

RAKOWICE, grób zabytkowy. /012/421-38-41, 0603-796-888. 96677/B

SIDING, podsufitki, panele PCV, hurtownia. /012/647-03-52. 14637/A

SOLARIA, kosmetyki, lampy. 012/642-24-24. 90243/A

SPRZEDAM garaż blaszak ocynkowany (3x5), roczny, mało używany. 012/636-33-24. 96448/A

SZAMBA szczelne szybko, tania. /012/264-93-94. 92489/A

TARCICA dębowa, iglasta, więźby. 012/273-17-75, 0606-41-98-45. 89920/A

TARCICA sucha. 012/681-15-15. 98506/A

TARCICA więźby. 012/681-15-15. 98506/B

Zwierzaki

DOG de bordeaux. 012/285-06-77, 0602-299-340. 93533/A

JAMNIKI. 0506-018-588. 92316/A

OWCZARKI niemieckie. 0608-317-536. 98499/A

ROTTWEILERY. /012/285-06-77, 0602-299-340. 93533/B

SZCZENIAKI różne. 0605-899-569 794/B

Motoryzacyjne

A. A. A. A. A. A. A. A. A. Auta powypadkowe zdecydowanie kupię. 012/281-15-50, 0601-86-25-04. 88075/A

A. A. A. Auta uszkodzone zdecydowanie kupię. 012/640-82-10, 0501-31-40-97. 88571/A

A. A. A. Auta powypadkowe zdecydowanie kupię. 012/281-15-50, 0601-86-25-04. 88105/A

A. Każde uszkodzone. 0506-021-825. 96501/B

A. Auta uszkodzone kupię. 012/640-82-10. 88563/A

ALARM, antykradzieżowe zabezpieczenia, Konopnickiej 82. /012/423-55-44 96703/A

ALARMY od 290.-. 012/636-55-55.73240/A

ALARMY, centralne zamki. 012/644-45-17, Cienista 12. 89440/A

AMORTYZATORY. 012/686-10-10, 92147/A

AUTOCZEŚCI używane. 012/266-77-47, 0601-23-84-96. 87895/A

AUTOGAZ - Bochnia. 014/612-33-99, 0604-914-270. 73238/A

AUTOGAZ „BKZAuto” autoryzacja montaż raty Politechnika Czyżyny. /012/628-33-59. 79845/B

AUTOGAZ „Fugazi”, Lindego 5. Najstarszy krakowski zakład. 012/638-66-44. 89030/A

AUTOGAZ. Homologacje, raty. Saska 25. /012/292-21-62. 95621/A

AUTOGAZ „Motogaz” autoryzacje, Piąszowska 22, 012/296-04-36. 93208/A

AUTOGAZ elektromechanika. /012/266-59-15. 96862/B

AUTOGAZ „Art-Gas”, autoryzacja, homologacja. Raty. Promocja. Tankowanie gratis. Gardowskiego 30, 012/658-79-18. 95274/A

AUTOGAZ, Borek Fałęcki. /012/267-28-08. 91497/A

AUTOGAZ, hurtownia. 012/650-50-32. 93213/A

AUTOGAZ, montaż, raty, sekwencyjny wtrysk gazu, Witosa 18, 012/265-78-23. 84602/A

AUTOGAZ, montaż, raty. 012/278-56-09. 88687/A

AUTOGAZ, wtryski gazu, serwis Holandia, specjalizacja USA. 012/285-83-01. 92294/A

AUTOGAZ. 012/656-12-99. Certyfikat, raty. Diugosza 8. 91836/A

AUTOGAZ. Hurtownia. 012/638-15-43. 89028/A

AUTOSKUP. 012/388-59-34. 91719/B

AUTOSZYBA, Łokietka 141, 012/635-2000. 6418/A

AUTOSZYBY, ul. Lea 137. 012/636-59-38. 97310/A

AUTOZABEZPIECZENIA. Nowości. 012/411-84-25. 91292/A

CINQUECENTA, Daewoo, Opla, Felcję, Uno, Punta kupię. /012/276-80-70.14254/A

CINQUECENTO kupię. 012/643-47-42, 501-32-32-17. 89249/A

FAVORIT kupię. 012/284-11-85. 87005/A

KASACJA pojazdów koncesja, skup złomu i makulatury. 0609-612-086, 012/411-15-95. 96512/A

KAŻDE kupię (gotówka). 012/388-59-34, 0502-522-388. 89303/A

KUPIĘ Cinquecento. 012/425-78-88, 501-32-32-18. 89248/A

OPONY używane zachodnie. 012/643-49-05. 79928/A

OPONY, akumulatory, sprzedaż, wymiana. „Centrogum”. 012/636-54-24. 88701/A

POLONEZA kupię. 012/284-11-85. 87004/A

POLONEZA kupię. 012/425-78-88, 0501-32-32-18. 89245/A

POLONEZA kupię. 012/425-81-81, 0501-32-32-17. 89252/A

UBEZPIECZENIA (najtaniej). 012/655-17-02, 681-33-88. 89196/A

ZŁOMOWANIE i transport gratis 0609-314-995, 012/278-64-13 75608/A

ZŁOMOWANIE samochodów, promocja. 012/266-79-93. 88086/A

ZŁOMOWANIE samochodów. Zaświadczenia, gratis transport. 012/281-60-41. 88044/A

Usługi motoryzacyjne

AMORTYZATORY. /012/413-04-37.96024/A

AUTOGAZ, homologacje. /012/267-28-08. 91497/B

AUTOKONSERWACJA „Rust Check” Valvoline. /012/633-00-54. 88515/A

HAKI. /012/413-04-37. 96026/A

RESORY, serwis. 012/278-61-49. 89377/A

TŁUMIKI, haki, klocki, szczęki. 012/648-23-38, 648-27-62. 92927/A

WWW.WYOZYCZALNIA.AUTO.PL, najkorzystniejszej. 012/292-41-09. 63574/A

WYOZYCZALNIA aut. Promocja. /012/413-04-37. 96029/A

HYDRAULIKA. Awaryjne. 012/280-54-58.

HYDRAULIKA. Awaryjne. 0605-599-144.

HYDRAULIKA. Przeróbki. 012/280-55-13.

INSTALACJE c.o., sanitarne. Szybko. Tania.

KLIMATYZACJA-serwis-montaż. Tel. 012/649-71-71.

KRATY antywłamaniowe. 012/635-17-47.

KRATY najtaniej. 012/635-17-54.

KRATY rozsuwane. 012/635-21-51.

KRATY, zadaszania. 012/451-78-40.

KRATY. 012/420-81-10.

MARKIZY „Almes”. Rolety. Żaluzje. /012/626-46-60.

MARKIZY, żaluzje, moskitiery. Orlita.

OCIEPLANIE budynków, remonty, instalacje elektryczne.

OKNA najtaniej! Malowanie pomieszczeń.

OKNA PCV. 012/644-13-63.

P. Panel podłogowy, ścienny, filizowanie.

PANELE fachowo. 012/655-87-05.

PANELE, remonty. 012/451-36-33.

PRZEPISYWANIE. /012/421-51-10.

PRZEPROWADZA „ABC” biura, mieszkania.

PRZEPYCHY pod drogami. /012/270-69-42.

ROLETY „Almes”. Zabudowa balkonów.

ROLETY, bramy, kraty. Orlita, 012/261-09-46.

ROLETY, żaluzje do okien dachowych.

SCHODY, balustrady. 0609-472-908.

SCHODY. 012/681-15-15.

SPRZĄTANIE, okna. 012/643-15-73.

STOLARSKIE. 0501-286-747.

SZKLARSKIE pogotowie najtaniej. 012/649-15-94.

SZKLARSKIE pogotowie. /012/655-90-06.

SZKLARSKIE, dojazd gratis. 012/644-27-07.

SZKLARSKIE. /012/425-63-38.

SZKLARSKIE. 012/644-13-63.

ŚLUSA. A. A. A. Awaryjne zamki. /012/412-46-12.

ŚLUSA. A. A. A. Awaryjne zamki. /012/417-35-85.

TAPICER. 012/638-61-16.

TAPICERSTWO, stolarstwo, renowacje.

VIDEOAAS. /012/292-07-00.

WIDEOFILMOWANIA, nagrywanie DVD.

WIDEOFILMOWANIA. /012/656-47-09.

WIDEOFILOWANIE, 012/280-22-47.

ZABUDOWY aluminiowe balkonów.

ŻALUZJA, roleta, najtaniej. Zakopiańska.

ŻALUZJE „Almes”. Markizy. Moskitiery.

ŻALUZJE, rolety, markizy, moskitiery.

Cyklinowanie

A. A. A. Bezpylowe cyklinowanie. Układanie. Gwarancja. Sprzedaż parkietu. /012/413-65-52.

A. A. A. Bezpylowe cyklinowanie, solidnie. /012/282-55-94.

ABY ładny parkiet mieć, zadzwonić. Sprzedaż, usługi.

CYKLINOWANIA /012/267-27-92.

CYKLINOWANIA, układania. 012/657-03-80.

CYKLINOWANIE, układanie, sprzedaż parkietów.

JAK parkiet, to tylko „Kraak-Parkiet”, parkiety krajowe.

KURDZIEL. Parkiety. Rok założenia 1976. Układanie.

PARKIET, schody tanio. 012/637-50-17.

SALON parkietowy www.parkiety.net. 012/296-19-17.

OCIEPLANIE, remonty, instalacje elektryczne.

OKNA najtaniej! Malowanie pomieszczeń.

OKNA PCV. 012/644-13-63.

P. Panel podłogowy, ścienny, filizowanie.

PANELE fachowo. 012/655-87-05.

PANELE, remonty. 012/451-36-33.

PRZEPISYWANIE. /012/421-51-10.

PRZEPROWADZA „ABC” biura, mieszkania.

PRZEPYCHY pod drogami. /012/270-69-42.

ROLETY „Almes”. Zabudowa balkonów.

ROLETY, bramy, kraty. Orlita, 012/261-09-46.

ROLETY, żaluzje do okien dachowych.

SCHODY, balustrady. 0609-472-908.

SCHODY. 012/681-15-15.

SPRZĄTANIE, okna. 012/643-15-73.

STOLARSKIE. 0501-286-747.

SZKLARSKIE pogotowie najtaniej. 012/649-15-94.

SZKLARSKIE pogotowie. /012/655-90-06.

SZKLARSKIE, dojazd gratis. 012/644-27-07.

SZKLARSKIE. /012/425-63-38.

SZKLARSKIE. 012/644-13-63.

ŚLUSA. A. A. A. Awaryjne zamki. /012/412-46-12.

ŚLUSA. A. A. A. Awaryjne zamki. /012/417-35-85.

TAPICER. 012/638-61-16.

TAPICERSTWO, stolarstwo, renowacje.

VIDEOAAS. /012/292-07-00.

WIDEOFILMOWANIA, nagrywanie DVD.

WIDEOFILMOWANIA. /012/656-47-09.

WIDEOFILOWANIE, 012/280-22-47.

ZABUDOWY aluminiowe balkonów.

ŻALUZJA, roleta, najtaniej. Zakopiańska.

ŻALUZJE „Almes”. Markizy. Moskitiery.

ŻALUZJE, rolety, markizy, moskitiery.

BRUKARSTWO. 0607-922-905.

BUDOWA domów, solidnie, tanio. /012/654-92-73.

BUDOWA, nadbudowa, Ytong, Porotherm.

DACH, malowanie. 012/429-24-28.

DACHY, remonty, termozgrzewalna.

DOCIEPLENIA, elewacje, dachy, VAT.

DŹWIG 13 ton. 012/636-75-47.

ELEKTROINSTALACJA. 0506-340-544.

GEODETA. /012/657-13-29.

KOPARKI, wykopy fundamentów.

KOPARKOŁADOWARKA. 012/645-98-95.

KOPARKOSPYPHARKA. /012/278-36-69.

KRATY produkcja, montaż. 012/635-17-54.

KUCIE betonu. 012/637-43-33.

OGRODZENIA, automatyka, bramy. 012/281-33-47.

OGRODZENIA, bramy, klinkier, kostka.

OGRODZENIA, brukarstwo. 012/451-31-44.

OGRODZENIA. 012/654-03-50.

OKNA dachowe. Fachowy montaż.

REEGIPSY. 0603-796-893.

SCHODY balustrady. Tel. 012/655-40-45.

SCHODY, balustrady. 0609-472-908.

SCHODY, parkiet, produkcja, montaż.

SUFITY podwieszane, suche tynki.

TYNKI gipsowe-tanio. 0605-939-108.

TYNKI gipsowo-maszynowe „Knauf”.

WANNY, odnawianie. 0602-717-791.

WYKOŃCZENIA. 0608-844-239.

WYLEWKI maszynowe. 0501-498-021.

WYLEWKI, tynki. /012/654-81-56.

WYPOŻYCZALNIA sprzętu budowlanego.

ZAGĘSZCZARKI. 501-672-102.

Usługi dla biur

SERWIS foteli biurowych. 012/656-44-28.

Naprawy

A. Automatyczne pralki. 0604-927-963.

BOJLETY, przepływowe, hydraulika, pralki.

KOMPUTER. /012/647-20-41.

ŁODÓWEK. 012/425-51-92.

ŁODÓWEK. 012/425-86-14.

ŁODÓWEK. 012/647-51-22.

ŁODÓWKI. 012/654-53-46.

MASZYN szyjących, u klienta. 0507-376-246.

NAPRAWA profesjonalna, RTV, Sanyo.

RTV. /012/422-45-25.

Transport

A. A. A. Opróżnianie mieszkań, piwnic.

A. Piasek - żwir. Promocja. 0602-73-72-69.

A. Transport. 0502-136-777.

A. Transport. 0505-497-972.

AUTOBAGAŻÓWKA. 0604-057-318.

AUTOKARY, busy. /012/654-40-08.

AUTOTRANSPORT, piasek, kamień.

BAGAŻOWY Mercedes. 012/658-58-68.

BUS, kraj, zagranica. 012/412-07-25.

BUS. 012/648-65-18.

BUSY. Kraj. VAT. 012/278-42-02.

DUCATO Max. 0609-620-556.

GRUZ, kamień, piasek, ziemia. /012/270-31-76.

GRUZ, piasek, ziemia. 012/654-97-57.

IFA 6 t. 012/644-27-57.

KAMAZ, piasek, kamień, gruz.

KAMAZ, piasek, żwir, koparki.

KONTENERY, wywóz śmieci, gruzu.

KRAJ, zagranica. 012/641-00-07.

MERCEDESY 6 t. 0601-669-002.

MIĘDZYKRAJOWY 1,5 tony. /012/657-22-04.

NACZEPA niskopodwoziowa, 30 ton.

PIASEK, inne. 012/637-06-68.

PIASEK, kamień, ziemia. 012/285-22-93.

PIASEK. 0501-48-94-65.

PRZEPROWADZA „ABC” /012/636-61-63.

PRZEPROWADZA tania. /012/415-81-67.

PRZEPROWADZA „King-Pol”. 012/656-29-11.

PRZEPROWADZAM. /012/632-88-90.

PRZEPROWADZKA, transport. 0503-44-17-44.

PRZEPROWADZKI, pianina, sejfy. /012/263-05-80.

USŁUGI HDS. 0602-627-135.

WYWÓZ gruzu, śmieci. /012/655-99-68.

WYWÓZ wszystkiego. 012/636-21-39.

ZIEMIA czarna. 012/423-11-29.

ZŁOM, wywóz, skup. /012/413-69-00.

ŻUK, wszystko. /012/264-93-94.

A. A. A. Ściąganie długów, trudne sprawy.

A. A. „Biuro Rachunkowe” księgi handlowe.

AS. Biuro Rachunkowe. Tel. /012/266-11-44.

BHP. 012/633-16-00.

BIURO księgowo, tanio. /012/681-46-99.

BIURO rachunkowe, licencja, księgi rachunkowe.

LAKIEROWANIE proszkowe 3 x 1.7 x 1.3 m.

NIEMCY, podatek. 012/411-87-73.

WINDYKACJA bezzaliczkowo. 012/417-37-30.

ZAKŁADANIE firm, pełna obsługa.

Pozyczki

A. „Lombard”, Grzegorzeczka 17.

AGENCJA Kredytowa MCHI. Kredyty lombardowe.

ATRAKCYJNE chwilówki, kredyty. 012/632-59-79.

ATRAKCYJNE kredyty, pożyczki hipoteczne.

ATRAKCYJNE pożyczki pod zastaw.

BANKOWE: do 20.000,- bez poręczeń!

CHWILÓWKA, kredyty. 012/422-14-52.

CHWILÓWKI, kredyty, lombard. 012/656-03-53.

DLA zadłużonych. Solidnie. Skutecznie.

KORZYSTNE pożyczki lombardowe pod zastaw.

FIRMA POGRZEBOWA „KARAWAN” s.c.

CAŁODOBOWE POGOTOWIE POGRZEBOWE

TEL. 658-21-11, 8.00 - 15.00 - 632-11-22, 412-87-81.

Koszt pogrzebu na terenie Krakowa już od 1200 zł.

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH „LILIA” S.C.

Kraków, ul. św. Łazarza 19, tel. 421-24-80

zakład czynny w godz. 7 - 16

poleca BEZPŁATNE USŁUGI POGRZEBOWE

W RAMACH ZASIŁKÓW ZUS

Sprzedż trumien, obsługa żałobników.

KOMPLEKSOWĄ OBSŁUGĘ POGRZEBÓW

Dyżur całodobowy, przewóz z mieszkań.

637-88-76

ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76.

ul. Reduty 1, tel. 411-35-26.

ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77.

pn-pt. 7.00 - 16.00, sob. i św. 8.00 - 14.00

pn-pt. 7.00 - 16.00

pn-pt. 7.30 - 15.30, sob. 8.00 - 14.00

pn-pt. 7.30 - 15.30

pn-pt. 7.00 - 15.00

DYŻUR CAŁODOBOWY - PRZEWOZY Z MIESZKAŃ

również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04

BATOWICE, UL. REDUTY 1

Kompleksowa obsługa pogrzebów.

REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE

KREDYTY. /012/421-70-04. 93982/B

KREDYTY. /012/648-36-21. 93832/A

KREDYTY. 012/423-38-14. 90446/A

KREDYTY. 012/292-10-40. 91821/A

Turystyka

BUKOWINA Tatrzarska-wypoczynek Wysocki.

BULGARIA, tanio. 012/662-61-19.

CZORSZTYN, nowo otwarty Pensjonat.

KRAKÓW Centrum noclegi. 012/644-13-66.

MORZE,

INFORMATOR medyczny

Wizyty

ANGINA, grypa, EKG, USG. 012/655-61-69, www.lekarzdzoktormedycyny.krakow.pl 94168/A

DERMATOLOG Zofia Teodorowicz. 012/637-20-55, 0602-531-538. 13129/A

ESPERAL. 0603-925-891. 89618/A

LARYNGOLOG. 0602-358-357. 79241/A

MASAŻ, kręgowanie, mgr Trybulec. 012/633-15-54. 88330/A

MASAŻ, rehabilitacja. 012/414-11-97. 88082/A

MASAŻE kompleksowo. 0605-066-781. 13201/A

ODTRUCIA poalkoholowe, terapia. 012/421-71-56. 74075/A

ODTRUWANIE esperal. 0601-44-71-91. 74080/A

Gabinety

PEDIATRA całodobowy. 012/41-55-799 74083/A

PEDIATRA, specjaliści. 012/658-76-98, 012/656-23-73. 91786/A

PEDIATRA. 012/636-74-93. 74071/A

PSYCHOLOG. /012/647-17-72. 94401/A

USŁUGI PIELĘGNIARSKIE

A. PIELĘGNIARKI. 0501-254-773. 85787/A

CAŁODZIENNE. /012/422-08-18. 86867/A

DOM opieki, 1,100 zł. 0602-75-75-12. 69570/A

PIELĘGNIARKI, 012/655-88-43, 0605-557-242. 88755/A

Specjalistyczne informacje dla Reklamodawców pod nr. tel. (012) 619-91-34

DOMOWE WIZYTY LEKARZY

DOMOWE WIZYTY LEKARZY

chirurg, internista, pediatra, urolog, neurolog.

MEDICINA

Tel. 411-13-78, całą dobę

CENTRUM MEDYCZNE

Kraków, ul. Wrocławska 53

Tel. (012) 631-54-05, 631-54-06

USG, Gastrolog, Okulista, Laryngolog, Neurolog, Ginekolog, Dermatolog, Kardiolog, Ortopeda i inne.

Badania Pracownicze Szczepienia ochronne

✓ Badania analityczne pełny zakres również w domu pacjenta

CAŁODOBOWE WIZYTY DOMOWE • TRANSPORT CHORYCH

Tel. 631-58-31, 631-58-32

„LEKARZ” 657-00-77

WIZYTY DOMOWE (codz. 8-24)

LEKARZY SZPITALI I KLINIK

- Pediatra
- Laryngolog
- Reumatolog
- Pulmonolog
- Urolog
- Odtruwanie, Esperal
- Internista
- Okulista
- Neurolog
- Dermatolog
- Chirurg

EKG

L4

MAXI MED wizyty domowe

- psychiatra, psycholog
- ODTRUWANIE POALKOHOLOWE
- terapia dla osób z problemami alkoholowymi
- TERAPIA MAŁŻEŃSKA
- chirurg-urazowy, ortopeda
- BÓL - LECZENIE

tel. 421-71-56 całą dobę

FALCK MASZACHABA

Kraków, ul. Mazowiecka 4 - 6

Tel. (012) 634-33-69, 633-21-11

Pon-pt. 7⁰⁰-20⁰⁰, sob. 9⁰⁰-13⁰⁰

Medycyna pracy

Szeroki zakres badań diagnostycznych

Porady lekarzy specjalistów

FALCK

Całodobowe wizyty domowe

Przewozy chorych w kraju i za granicą

- Szkolenia z zakresu PIERWSZEJ POMOCY PRZEDMEDYCZNEJ

Kraków ul. Lea 210

96-75

DOMOWE WIZYTY LEKARZY SZPITALI KRAKOWSKICH

- INTERNISTA, EKG, REUMATOLOG, PEDIATRA, CHIRURG OGÓLNY, NACZYNIOWY ORTOPEDA, GINEKOLOG, NEUROLOG, ORTOPEDA, ENDOKRYNOLOG, DERMATOLOG, LARYNGOLOG, OKULISTA, PSYCHIATRA, PSYCHOLOG
- ZABIEGI CHIRURGICZNE
- USG W DOMU PACJENTA
- ODTRUWANIE poalkoholowe, wszywanie ESPERALU
- WYMIANA CEWNIKÓW

641-91-57 L4

643-59-42

codziennie 9-22

MEDICUS

Zgłoszenia z całego Krakowa

Centrum Medyczne ZABINIEC

Kraków ul. F. Konecznego 6/19 U

pn.-pt. 8-19, sob. 9-14, tel. 416-32-00, 416-32-02

TOMOGRAFIA KOMPUTEROWA

LEKARZE WSZYSTKICH SPECJALIZACJI

- Odtruwanie poalkoholowe
- ESPERAL
- Gastroskopia
- Rektoskopia
- Cytologia
- Osteoporoza
- Wizyty domowe

RENTOGEN USG DOPPLER

OSTEOPOROZA

Nowe formy diagnostyki i terapii

Centrum Rehabilitacji

ZDROWIE

Kraków, ul. Gertrudy 28

Tel. 429-25-23, 429-35-38

AKUPRESURA, akupunktura, masaż. Tradycyjna Medycyna Dalekiego Wschodu (10.00-18.00, sobota 9.00-13.00) sobota: pierwsza wizyta bezpłatna! 012/413-72-56, Mogilska 121/704. 94436/A

AKUPUNKTURA, „Zdrowie”, Gertrudy 28. 012/429-25-23, 012/429-53-99. 88691/A

ALERGIA, testy, odczulanie „Bicom-BRT”, konsultacje lekarskie, ul. Kremerowska 9. 012/634-31-26, 0501-188-149. 94437/A

BADANIE włosów. /012/266-97-40. 89141/H

BEZOPERACYJNE leczenie kamicy żółciowej, nerkowej, prostaty, hemoroidów. /012/266-97-40. 89141/J

DERMATOLOG specjalista. 012/634-40-32, 0604-190-161. 94172/A

EEG dorośli i dzieci. 012/633-03-96. 74070/A

GASTROSKOPIA, kolonoskopia, leczenie. Szewska 4/5. /012/421-25-20. 86814/A

GINEKOLOG /wszystko/ centrum Kraków. 0605-585-796. 81771/A

GINEKOLOG /wszystko/ Kraków. 0601-765-643. 81771/B

GINEKOLOG, anesteziolog. 501-963-513. 89203/A

GINEKOLOG, pełny zakres usług, codziennie. Kraków 0606-299-919. 12960/A

GINEKOLOG, USG. Pełny zakres. 0603-345-491. 94285/A

GINEKOLOG, zabiegi w narkozie. 0604-132-924. 88359/A

GINEKOLOG. /012/634-54-64, 0601-702-008. 24720/A

GINEKOLOG. /032/2408-606, 0605-284-431. 89083/A

GINEKOLOG. 0605-551-930. 83656/B

GINEKOLOG. Fachowo. Najtaniej. 0504-44-34-92. 94789/A

GINEKOLOGIA i położ., codziennie, całodobowo, dr med. M. Hetnał. /012/656-38-35, 0604-238-938. 86645/A

GINEKOLOGIA, całodobowo. 0601-436-669. 91986/C

GINEKOLOGIA, USG. 012/423-38-88. 91986/B

GINEKOLOGIA. 0601-297-606, Kraków. 89186/A

KRAKOWSKIE Towarzystwo Świadomego Macierzyństwa. Gabinety lekarskie, USG. Starowiślna 13. /012/422-78-08. Cytologia /012/422-56-32. 86512/A

ŁUSZCZYCE, bielactwo. /012/266-97-40. 89141/I

Specjalistyczne informacje dla Reklamodawców pod nr. tel. (012) 619-91-34

GABINETY LEKARSKIE

DZIENNIK POLSKI

MASAŻ A. A. bioteryczny. 0506-49-83-49. 86899/A

MASAŻ antystresowy. 0502-818-700. 72792/A

MASAŻ profesjonalny. 0603-932-999. 14155/A

MASAŻ relaksujący. 0605-67-22-34. 92426/A

MASAŻ witalny. /012/430-12-63. 94283/E

MASAŻ. 0505-804-759. 89272/A

MASAŻ. 0693-777-663. 86215/A

MASAŻ A. 0506-927-332. 87878/D

MASAŻ A. Antystresowy. 0506-92-73-06. 87878/A

MASAŻE profesjonalnie. /012/654-61-03, 0504-462-960. 95634/A

MASAŻE. /012/632-58-25. 94283/A

MASAŻE. 0504-173-888. 94185/A

OKULISTYKA. /012/266-55-46. 74155/A

POLSKO - francuska klinika „Gameta”. Niepłodność męska i kobieca, pozaustrojowe zapłodnienie - IN VITRO, mikroiniekcja plemnika do jajki - ICSI. Wizyty, rejestracja codziennie 15-18. Łódź, tel. 042/645-76-00, 645-77-77. 88891/A

PORADY dietetyczne. 0501-745-558. 13678/C

PSYCHOLOG codziennie. 012/413-16-30, 0501-451-527. 74065/A

PSYCHOLOG Tomasz Henke, leczenie nerwic, psychoanaliza; Psychografologia. /012/422-44-44 w. 223. 14236/A

PSYCHOLOG Wanda Kwiecińska. 0607-234-277. 89244/A

PSYCHOLOG, rodzina, zdrowie. /012/638-64-67, 0505-019-652. 11274/A

PSYCHOLOG, terapia nerwic, uzależnień. /012/429-44-66, 0506-56-20-33. 91606/A

PSYCHOLOG. Bogumiła Cichowicz. Opinie, terapia. /012/415-11-57, 0503-36-20-94. 86622/A

PSYCHOLOGOWIE. Psychoanalizy. 012/425-76-87, 0605-428-979. 85619/A

REUMATOLOGICZNO-REHABILITACYJNY, Dr. Wójcik. Gabinet. Wizyty. /012/655-24-28, 0501-343-942. 48816/A

SEKSUOLOGIA, depresje, uzależnienia, psychoterapia. Pro-Vita, Kraków, ul. Majora 5, /012/413-80-47. 94116/A

UROLOG, Batorego 4. 012/633-52-80. 85112/A

UROLOG, Gabinet Specjalistyczny, USG. 012/422-45-65, 0602-799-336, Targowa 5. 12504/A

WWW.AMED.VERANET.PL 68309/C

GINEKOLOGIA, 0601-297-606, Kraków. 89186/A

KRAKOWSKIE Towarzystwo Świadomego Macierzyństwa. Gabinety lekarskie, USG. Starowiślna 13. /012/422-78-08. Cytologia /012/422-56-32. 86512/A

ŁUSZCZYCE, bielactwo. /012/266-97-40. 89141/I

BÓLE KRĘGOSŁUPA

leczenie dyskopatii, lumbago oraz pochodnych, jak: bóle i zawroty głowy, ból kończyn i klatki piersiowej, uczucie „duszenia się”, rwa kulszowa itp.

Gabinet Rehabilitacji Leczniczej

Kraków, ul. Długa 31,

tel. 633-38-12 (10-17), pn.-pt.

SPECJALISTYCZNY GABINET UROLOGICZNY

prof. dr hab. med. Z. Dobrowolski

Kraków, ul. Wygoda 13 m. 16,

czynny wtorek i czwartek w godz. 16:00 - 18.00.

Rejestracja tel. 430-52-96

od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 - 15.00.

OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ

CHIRURGIA: zmiany skórne, choroby sutka, żylaki

PROKTOLOGIA choroby odbytu, jelita grubego dr med. M. Trystuła

LECZENIE LASEREM owrzodzeń żylakowych, żylaków odbytu, usuwanie tatuażu,

N. HUTA - os. Złota Jesień 15 B, tel. 641 59 84

NZOZ Specjalistyczne Gabinety Lekarskie

e-mail: gabinety@popiela.com www.popiela.com

Rejestracja telefoniczna: (012) 415 09 05

tel./fax: (012) 415 86 60

pn. do pt: 9.00-20.00, soboty: 9.00-14.00

GABINETY SPECJALISTYCZNE: chirurgii ogólnej i przewodu pokarmowego, kardiologii, urologii, reumatologii, neurologii, nefrologii dziecięcej - m.in. leczenie moczenia u dzieci, schorzeń przewodu pokarmowego u niemowląt i dzieci.

DIAGNOSTYKA: RTG i USG - pełny zakres dorośli i dzieci, badanie motoryki przewodu pokarmowego i dróg moczowych (manometria, pH-metria, urodynamika).

BADANIA I ZABIEGI ENDOSKOPOWE: gastroskopia, drogi żółciowe (ERCP), kolonoskopia, rektoskopia, leczenie kurcu w wstępu żołądka, usuwanie kamieni z przewodu żółciowego i jego udrażnianie.

ZABIEGI CHIRURGICZNE: laparoskopowe (m.in. pęcherzyk żółciowy, przepukliny), wycinięcie i biopsja zmian żołądka i jelita grubego, oper. żylaków odbytu, oper. urologiczne - w tym nowa metoda leczenia nietrzymania moczu u kobiet (TVT) Pełny zakres wysoko kwalifikowanej opieki anesteziologicznej i pielęgniarstwa. Badania wspierne i okresowe dla zakładów pracy. Lekarskie wizyty domowe.

KONTRAKT Z NARODOWYM FUNDUSZEM ZDROWIA.

Doktor K Medprof

ul. Szpitalna 38

naprzeciw Teatru im. J. Słowackiego, dawna Sienna 14

ULTRASONOGRAFIA **GABINETY LEKARSKIE**

MAMMOGRAFIA **CHIRURGIA PLASTYCZNA** **LABORATORIUM**

KONTRAKT - NARODOWY FUNDUSZ ZDROWIA

pon.-pi. 8-20, sob. 9-13 Tel. (012) 422-41-59, 422-68-24, 421-79-97

BEZPŁATNIE ❖ BEZ TERMINÓW ❖ BEZ KOLEJEK

PRZYCHODNIE SPECJALISTYCZNE NZOZ PROMED

WYSOKIEJ KLASY SPECJALISCI PRZYJMĄ

W DNIU REJESTRACJI LUB NASTĘPNYM W PORADNIACH:

- onkologicznej
- kardiologicznej
- urologicznej
- endokrynologicznej
- reumatologicznej
- ortopedycznej
- chirurgii ogólnej
- neurologicznej
- laryngologicznej
- chirurgii dziecięcej
- dermatologicznej
- stomatologicznej

Kraków Śródmieście, ul. Olszańska 5, bud. G, tel. 411-13-98

Kraków Nowa Huta, os. Oświecenia 44, tel. 649-85-52

Czynne od poniedziałku do piątku w godz. 8.00-20.00

Kontrakt z Narodowym Funduszem Zdrowia

OSTEOMED

KRAKÓW, UL. KAZIMIERZA WIELKIEGO 57

TEL. (012) 423-40-43, 632-79-72

PON.-PT. 8⁰⁰-21⁰⁰, SOB. 9⁰⁰-14⁰⁰

WSZYSTKIE SPECJALNOŚCI

USG (dorośli i dzieci)

-BADANIA ANALITYCZNE -MASAŻ

DERMATOLOGIA LASER CO,

(usuwanie naczynek, znamion, brodawek)

MEDYCYNĄ LASER GABINETY LEKARSKIE

POŁOŻNIK, GINEKOLOG, UROLOG

ENDOKRYNOLOG, ONKOLOG

CYTOLOGIA • ANALITYKA

SOBOTA PROMOCJA 10%

UL. DŁUGA 30

REJ. 8-20, SOB. 8-18, TEL. 632-80-80

Fundacja „Pro Humana Vita”

PRZYCHODNIA ZDROWIA RODZINY

LEKARZE SPECJALISCI I PSYCHOLOGI

USG Cytologia, biocenoza

pełny zakres USG

Kraków, ul. Sławkowska 1 pon - pt. 8 - 20 sob. 8 - 12

tel. 422-53-29, 422-53-49

Naturalne Planowanie Rodziny

Informator Podręczny

GASTRONOMIA

WYPOŻYCZALNIE

OCHRONA

KURIERZY

TŁUMACZENIA

SKLEPY NOCNE

OPIEKA

SPORT

Zainteresowanych reklamą serdecznie zapraszamy: (012) 619-91-87.

MAŁOPOLSKIE MCK CENTRUM KRIOTERAPII.
na terenie Szpitala Wojskowego, ul. Wrocławska 1-3, Kraków

KOMORA NISKOTEMPERATUROWA

Zabiegi refundowane przez Narodowy Fundusz Zdrowia

- choroby reumatyczne
- zmiany zwyrodnieniowe stawów
- dyskopatia
- stany pourazowe
- profilaktyka osteoporozy
- niedowłady i porażenia
- odnowa biologiczna i inne

ZAKŁAD REHABILITACJI 5. WOJSKOWY SZPITAL KLINICZNY, ul. Wrocławska 1-3

laseroterapia, magnetoterapia, masaże, gimnastyka lecznicza i inne zabiegi

Konsultacje specjalistyczne: neurolog, rehabilitant.

Rejestracja: (012) 632-24-28, 630-82-85, 630-82-82.

Specjalistyczne Centrum Diagnostyczno-Zabiegowe

MEDICINA N Z O Z Rok zał. 1989

e-mail: biuro@medicina.pl www.[medicina.pl](http://www.medicina.pl)

ul. Rogozińskiego 12, tel. (012) 412-24-59, 412-12-79, 412-68-20
ul. Barska 12, tel. (012) 266-96-65, 266-50-62, 267-01-55, 269-29-45
ul. Rogozińskiego 5, tel. (012) 417-33-77, 417-35-44

„MEDICINA 2000” – Konsultacje Profesorów i Docentów
ul. Rzeźnicza 2, tel. (012) 422-41-06, 421-79-27
Wizyty domowe 24 h – tel. (012) 411-13-78, 412-12-79

MEDYCZNE CENTRUM DIAGNOSTYCZNO-TERAPEUTYCZNE

SOPHIA

Kraków, Rynek Główny 34
tel. 421-70-21, 421-95-83

- Porady specjalistyczne, także profesorów, docentów i ordynatorów
- Centrum Onkologiczne (także choroby piersi)
- Centrum Okulistyczne (także szkła kontaktowe)
- USG, endoskopia, analizy
- Zabiegi operacyjne

GABINET LEKARSKI LECZENIE BIOREZONANSEM
Kraków, ul. Mikołajska 9/7 tel. 422-62-56

- ◆ Alergie
- ◆ Bezbolesne testy
- ◆ 400 alergenów
- ◆ Odczulanie
- ◆ Terapia antynikotynowa
- ◆ Stany zapalne
- ◆ Nerwice
- ◆ Terapie przeciwbólowe
- ◆ Diagnostyka obciążeń metalami ciężkimi i grzybicami - odtruwanie.

KLINIKA KRAKOWSKA
sp. z o.o. z udziałem kapitału szwedzkiego

- lekarze wszystkich specjalności, diagnostyka (mammografia, RTG, USG, gastroskopia, rektoskopia, kolonoskopia i badania laboratoryjne),
- zabiegi chirurgiczne - ambulatoryjne,
- rehabilitacja,
- medycyna pracy oraz badania sportowo - lekarskie.

Świadczymy usługi medyczne wg modelu szwedzkiego - **pacjent jest partnerem lekarza.**

Umowa z Narodowym Funduszem Zdrowia na porady: laryngologiczne, kardiologiczne, psychiatryczne, psychologiczne, rehabilitacyjne (również zabiegi rehabilitacyjne).

USG

JAMA BRZUSZNA, GINEKOLOGIA POŁOŻNICTWO, TARCZYCA, PIERSI

SOBOTA PROMOCJA 10%
BADANIA DOROSŁYCH I DZIECI

8-20; sob.: 8-18, tel. 633-02-58 ul. DŁUGA 30

BEZPIECZEŃSTWO SZPITALNE-WARUNKI DOMOWE

Szpital Zakonu Bonifratrów
św. Jana Grandego w Krakowie, ul. Trynatarska 11

Osrodek Diagnostyczno-Lecniczy „Chirurgia Jednego Dnia”

- ◆ konsultacje specjalistyczne
- ◆ operacje chirurgii jednego dnia w pełnym zakresie, laparoscopia
- ◆ krótkie pobyty diagnostyczne
- ◆ szeroki pakiet badań diagnostycznych
- ◆ szczepienia przeciw grypie, żółtacze, kleszczom
- ◆ opieka pielęgniarska
- ◆ kompleksowe pakiety dla firm
- ◆ CENTRUM TERAPII-KONARY (uzależnienia, otyłość, stres)

Szczegółowe informacje dla Reklamodawców pod nr. tel. (012) 619-91-34

USŁUGI PIELĘGNIARSKIE

DZIENNIK POLSKI

RENTGEN USG

KRZYSZTOF WYROBEK
SPECJALISTA RADIOLOG
Kraków, Smoleńsk 25a, tel. 422-00-63.

Pełny zakres badań dorosłych i dzieci.
WYNIKI NATYCHMIAST
TOMOGRAFIA KOMPUTEROWA

OSRODEK REHABILITACJI REMED KARDIOLOGICZNEJ
UMOWA Z KASĄ CHOROZYCH

- Rehabilitacja bezpłatna
- po zawale serca, w chorobie wieńcowej
- po zabiegach kardiologicznych
- w chorobie nadciśnieniowej
- porady kardiologiczne

EKG, ECHO, EKG wysiłkowe - LECZENIE NADWAGI -
HOLTER, HOLTER ciśnieniowy
Kraków, ul. Wróblewskiego 4, ☎ (012) 632-73-01

HORMON-DIA

ANALIZY LEKARSKIE

Kraków, Mazowiecka 25
tel./ fax 423-37-66
Antonięgo A. Wichury 18 (boczna Łokietka 19)
tel. 632-77-32 ; 632-41-66

Nowość - kredytowanie usług

Rejestracja / Informacja:
430 57 74, 430 56 56
pon-pt 9.00-20.00, sob. 9.00-15.00
www.bonifratrzy.krakow.pl

ISO 9002 • ISO 14001 • AKREDYTACJA

AMICOR
CENTRUM KARDIOLOGICZNE
ul. Oboźna 31,
tel. 633-59-06, 633-91-73
oddz. Nowa Huta
os. Złotego Wieku 19-20
tel. 649-95-25
pn.pt. 9-19, sob. 9-13
PEŁNY ZAKRES BADAŃ

Podgórska Poradnia Lekarska
K-ów Rynek Podgórski 14
tel. 656-27-51, 656-24-90
pn. - pt. 8-20, sob. 8-13

- Konsultacje wszystkich specjalistów;
- Badania laboratoryjne, hormony, bakteriologia;
- EKG, ECHO SERCA, USG, kolor Doppler-pełny zakres;
- EKG wys. (bieżnia), Holter
- Gastroskopia, rektoskopia, cytologia, czystość
- Testy ciążowe;
- Badania okresowe, badania kierowców;
- OKULISTI-pełny zakres badań
- Audiometr - badanie słuchu
- RENTGEN - ogólny i zębów **rabatów do 20%**

PORADNIA PROFESORÓW I DOCENTÓW
Rej. pon. - pt. 8 - 18, tel. 423-17-22

KRAKOWSKIE CENTRUM OSTEOPOROZY I MENOPAUYZU

KRAKÓW, ul. Kopernika 32
Rej. pon. - pt. 8 - 18 tel. 430-31-56, 430-31-94

SKOŁ MED GABINETY LEKARSKIE
413-32-14
411-88-03

al. Beliny Prażmowskiego 26b

LEKARZE 15 SPECJALNOŚCI

MAMMOGRAFIA badania krwi
Rejestracja pon-pt godz. 8-19

Szczegółowe informacje dla Reklamodawców pod nr. tel. (012) 619-91-34

DOMOWE WIZYTY LEKARZY

DZIENNIK POLSKI

Szpital Zakonu Bonifratrów
św. Jana Grandego w Krakowie
ul. Trynatarska 11

Specjalistyczne Gabinety Lekarskie

- ◆ porady lekarzy specjalistów
- ◆ zabiegi chirurgiczne ambulatoryjne i stacjonarne
- ◆ zabiegi dermatochirurgiczne
- ◆ badania wstępne i okresowe
- ◆ szczepienia ochronne

Pełna diagnostyka laboratoryjną diagnostyczną, rtg, usg, endoskopia

Rejestracja: pn.-pt. 7.30-19.30, tel. 430 55 23, 430 55 00 w. 196
www.bonifratrzy.krakow.pl

ISO 9002 • ISO 14001 • AKREDYTACJA

DZIENNIK POLSKI

Bądź Zdrow

Magazyn poświęcony zdrowiu i urodzie, w każdy wtorek.

Zapraszamy reklamodawców.

Szczegółowe informacje pod nr. tel. (012) 619-91-34

ginekolog - endokrynolog
ginekolog - położnik
reumatolog • chirurg ortopedia
hematolog • endokrynolog
internista • kardiolog • anesteziolog
diabetolog - cukrzyca,
otyłość • geriatria
otolaryngolog • onkolog
lek.medycyny pracy (badania okresowe)

Badanie densytometryczne
badanie gęstości kości, EKG
Kolposkopia - cytologia - bakteriologia
Badania analityczne krwi i moczu (markery)

KARDIODENT
ul. Królewska 56/2, tel. 423-44-22
pon-piątek 8-20, Sobota 8-14

KARDIOLOGIZY Analityka

- EKG, EKG wysiłkowy,
- Holter serca
- Echo-Doppler u dorosłych i dzieci,
- Leczenie nadciśnienia

DERMATOLOG, NEUROLOG
ENDOKRYNOLOG, USG brzucha
MEDYCYNĄ PRACY, BADAŃ KIEROWCÓW

www.kardiodent.medi.net.pl
e-mail: kardiodent@medi.net.pl

Okulistyka

BEZPIECZEŃSTWO JAKOŚĆ TRADYCJA

Pełna diagnostyka laboratoryjną diagnostyczną, rtg, usg, endoskopia

Rejestracja: pn.-pt. 7.30-19.30, tel. 430 55 23, 430 55 00 w. 196
www.bonifratrzy.krakow.pl

ISO 9002 • ISO 14001 • AKREDYTACJA

USG GABINET LEKARSKI!
DIAGNOSTYKI ULTRASONOGRAFICZNEJ
Kraków, ul. Szwedzka 27, www.usg.l.pl

PEŁNY ZAKRES BADAŃ USG DOROSŁYCH I DZIECI

- BAD. SUTKÓW, TARCZYCY, BIOPSJE (BAC)
- GINEKOLOGIA I POŁOŻNICTWO (głowica EV)
- ECHOKARDIOGRAFIA - KOLOR DOPPLER
- USG BIODER I STAWÓW KOLANOWYCH
- USG NACZYŃ - KOLOR DOPPLER
- MAMMOGRAFIA

(012) 267-69-66

Szczegółowe informacje dla Reklamodawców pod nr. tel. (012) 619-91-34

GABINETY LEKARSKIE

DZIENNIK POLSKI

ENDERMOLOGIE
sprawdzone w 70 krajach
jedynie w Małopolsce

Usuwanie cellulitu i redukcja tkanki tłuszczowej,
Jedyną, bezpieczną i skuteczną metodą
(potwierdzoną badaniami medycznymi)

MEDYCZNE CENTRUM DERMATOLOGICZNO-ESTETYCZNE

- ◆ Konsultacje i zabiegi dermatologiczne, kosmetologiczne
- ◆ Dermatologia dziecięca

ZAPRASZAMY !!!
pn.-pt. godz. 10⁰⁰-20⁰⁰, sob. 10⁰⁰-15⁰⁰

CENTRUM LECZENIA TRADZIKU
Kraków, ul. Zwierzyniecka 29,
tel. (012) 431 16 09, (012) 431 18 01

ANALIZY

PRACOWNIA WYKONUJE BADAŃ ANALITYCZNE, BIOCHEMICZNE, HORMONALNE, BAKTERIOLOGICZNE, SEROLOGICZNE, TESTY ALERGOLOGICZNE W SUROWICY KRWI.

KRAKÓW ul. św. KATARZYNY 5
☎ 12 / 430 - 60 - 70

Salon Optyczny
dyplomowany optyk
dr inż. Jerzy Słomski

Specjalność OKULARY PROGRESYWNE

- okulary do komputera
- szkła korekcyjne supercienkie
- fotochromy brązowe, szare, zielone

Gabinet Okulistyczny
dr n. med. Joanna Słomska
dr n. med. Renata Urban

- komputerowe badanie wzroku i pola widzenia
- zabiegi operacyjne - laseroterapia
- laserowa korekcja wad wzroku - konsultacje
- soczewki kontaktowe kolorowe, progresywne, tarczowe

KRAKÓW, UL. MIKOŁAJSKA 26, Tel. (012) 421-35-21, 423-13-03
www.okulista.krakow.pl

Szczegółowe informacje dla Reklamodawców pod nr. tel. (012) 619-91-34

OKULISTYKA

DZIENNIK POLSKI

DZIENNIK POLSKI Informatory „Dziennika Polskiego”
codziennie, tanio, skutecznie

Szczegółowe informacje dla reklamodawców pod nr. tel. 012/619-91-34.

Informator Medyczny

Wizyty domowe, Gabinety, Stomatologia

Odnowa Biologiczna

Zapraszamy: gabinety kosmetyczne, salony fryzjerskie, sauny, solaria, gabinety odnowy biologicznej, i inne

Sprzedaj reklam do informatorów tylko w pakietach dwutygodniowych lub miesięcznych.

Szczegółowe informacje pod nr. tel. 012/619-91-34, fax 012/619-91-84.

Stomatologia

A. A. Bardzo tani! Bezbolesna stomatologia. Protezy, naprawy. Dyżur: soboty, niedziele, święta. Kazimierzowskie 7, /012/647-02-01, /012/649-03-45 86524/A

BEZBOLESNE leczenie, plomby porcelanowe, protezy bezklamrowe, porcelana, (zatrzaśki korzeniowe- paradontoza), RTG. Józefitów 3/10, 634-43-00. 85559/A

DOSTAWY naprawy, protezy. Poniedziałek-niedziela 10.00-18.00. Wrocławska 19, /012/632-90-24. 94052/A

„KAMA-DENT”. Ekspresowa protetyka, protezy (3 dni), usuwanie zębów. Prądnicka 59, /012/633-14-74. 88616/A

KAZIMIERZOWSKIE 30. 012/647-94-48. Pełny zakres usług stomatologicznych. 88690/A

NAPRAWA protez, os. Szkolne 14/8, /012/643-48-92. 94886/A

POGOTOWIE stomatologiczne, pełny zakres leczenia. Mogilska 121. Czynne pon-sob. 8.00-22.00, niedziela 9.00-21.00. /012/413-04-66. 93770/A

PROTEZY, ekspresowe naprawy, dostawianie zębów, os. Boh. Września 1A/3G. 012/645-93-33. 88069/A

PROTEZY, naprawy. Tania. Urzędnicza 27, /012/634-12-42. 13371/B

RENTGEN ZĘBÓW

PANORAMICZNY, cefalometryczny, punktowy, Gertrudy 8, 8.00-19.00, soboty 9.00-14.00. Najtaniej. 411-92-64. 86291/A

PANORAMICZNY, cefalometryczny, punktowy, Zacisze 6, /012/422-22-66. 60323/A

SPECJALISTYCZNE LECZENIE STOMATOLOGICZNE DLA DZIECI I DOROSŁYCH ORTODONCJA
ul. Podwale 2, tel. 430-10-50

6730103

NAPRAWA PROTEZ
na poczekaniu
korony, mosty z porcelany.
LECZENIE PROTEZY W CIĄGU 1 DNIA.
ul. Łokietka 13, tel. 633-97-88, 8⁰⁰-20⁰⁰
ul. Na Błonie 3, tel. 638-69-91, 9⁰⁰-19⁰⁰

9422703

Pol Dent Biernackiego 3 (boczna Kazimierza Wielkiego) tel. 633 44 42, 632 94 44, czynne od 9⁰⁰ do 21⁰⁰
Stomatologia estetyczna Niedziela i święta 9-20

Stom. zachowawcza
Chirurgia
Protetyka
Ortodoncja- aparaty stałe, ruchome

NOWOŚĆ! wiercimy powietrzem bezbolesnie
NOWOŚĆ! w koronach porcelanowych

RATY

8714603

STOMATOLOGIA
Pełny zakres usług
Leczenie Chirurgia
Protetyka Ortodoncja
Narkozy

Bezpłatne znieczulenia do zabiegów
Protezy i usuwanie zębów w domu pacjenta
Rabaty dla emerytów i rencistów

Rynek Podgórski 12 (wejście od ul. Brodzińskiego 2)
pon.-pt. 9.00-20.00, sob. 9.00-14.00
tel/fax (012) 423-54-45, 296-20-15

9423303

STOMATOLOGIA
PEŁNY ZAKRES USŁUG
ul. Lubelska 18
godz. 14.00 -21.00
tel. 632-32-32

8881803

MEDICINA
ul. Rogozińskiego 12,
tel. (012) 412-24-59, 412-68-20, 412-12-79

CHIRURGIA SZCZĘKOWA
- ZNIECZULENIE MIEJSCOWE I OGÓLNE.
UL. BARSKA 12
TEL. 267-01-55, 269-2945
STOMATOLOGIA ZACHOWAWCZA, PROTETYKA

847403

CENTRUM STOMATOLOGICZNE
inter DENTAL
Kraków, ul. Karmelicka 3,
tel. 421 48 00
pon. - pt. 9 - 21
sob. 9 - 14

RADIOWIZJOGRAFIA
- stomatologia dziecięca
- stomatologia zachowawcza
- protetyka - nowoczesne metody
- chirurgia - wszelkie zabiegi, implanty

BEZBOLESNE znieczulenie - system WAND

Nowość
wypełnienia z kompozytu porcelanowego
GRADIA

8739503

PROTEZY
naprawy
ul. Wadowicka 3 (HYDROPOL)
II piętro, pok. 211
czynne: 9 - 19, SOB. 10 - 13
tel. 269 28 70
EXPRESS

9263603

MA - DENT
NOWOCZESNA STOMATOLOGIA
PEŁNY ZAKRES USŁUG
Ultradźwiękowe usuwanie kamienia nazębnego gratis!!
RTG na miejscu **RATY**
RYNEK DEBNICKI 13/6 I P.
tel. (012) 269-13-35
Pon-pt 9.00-20.00, sob. 9.00-12.00

9423003

DENTYSTYKA
Kielecka 7, tel. (012) 411-96-13, 411-56-04
Os. Kalinowe (012) 648-11-97

• Leczenie - Rtg
• Chirurgia - Narkozy
• Protezy - Zatrzaśki

WYBIELANIE LAKOWANIE
ORTODONCJA
Usługi w domu pacjenta
Raty, karty płatnicze

Czynne pon.-pt. 8.00 - 21.00, sob. 9.00 - 14.00
www.dentystyka.krakow.pl

9424703

STOMATOLOGIA
LECZENIE, PROTEZOWANIE
PORCELANA
LASER - ŻEL
REKONSTRUKCJE
ZŁAMANYCH ZĘBÓW
ul. Długa 30 rej. (8-20) tel.(012) 4233192

8879703

EuroDent
CENTRUM DENTYSTYKI
Leczenie zachowawcze, ortodoncja, protetyka, chirurgia, implanty.
RTG punktowy i panoramiczny
WYBIELANIE ZĘBÓW
Pl. Biskupi 18, pn.-pt. 8-20; sob. 9-16
634-58-93, 634-24-09

15344702B

GABINET STOMATOLOGICZNY
OS. DYWIZJONU 303
PAW. 1 TEL. (012) 649-44-66
PN. - PT. 9 - 19, SOB. 9 - 13

• pełny zakres usług stomatologiczno - protetycznych
• ortodoncja
• Rtg zębów
• Wybielanie zębów

9424603

GLOBUS
Pełny zakres usług stomatologicznych
specjalizacja:
LECZENIE CHOROBY DZIAŚEL
WĘGIERSKA 4/1
656-30-56 8 - 21 pon. - pt.
412-36-93 8 - 14 sob.

9421803

STUDIO STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ
dr n. med. Barbara Książkiewicz-Jóźwiak

• KOMPLEKSOWE specjalistyczne leczenie stomatologiczne • IMPLANTY (wszczepy) Straumann, Brånemark, Replac, - 9 letnie doświadczenie • LECZENIE chorób przyzębia i regeneracja kości

• ZNIECZULENIE WAND • ORTODONCJA - dr Anna Widmańska - białe aparaty stałe...

Ponad 50 letnia tradycja rodzinna i 20 letnie doświadczenia własne !!
Tel. 633-20-38 Kraków, ul. Batorego 6/2
e-mail: info@studiose.med.pl; www.studiose.med.pl

Informujemy, że Klinika Stomatologii Estetycznej - przy ul. Lubicz nie jest naszą filią

8744103

AGMADENT
STUDIO STOMATOLOGICZNE
PEŁNY ZAKRES USŁUG
PROTETYKA • RENTGEN
WYBIELANIE ZĘBÓW
LECZENIE BEZ WIERTŁA
Dobrego Pasterza 16, pn.-pt. 9-20
tel. 412-32-03 sob. 9-15

9422403

Specjalistyczne informacje dla Reklamodawców pod nr. tel. (012) 619-91-34

STOMATOLOGIA

Chcesz zamieścić swoje ogłoszenie

W Informatorze Medycznym?

Skontaktuj się z naszym Biurem Ogłoszeń i Reklam

Szczegółowe informacje: tel. 012/619-91-34

STOMATOLOGIA CAŁODOBOWO
DENTA MED również w niedziele i święta

ORTODONCJA APARATY Stałe, Ruchome

LECZENIE I USUWANIE W NARKOZIE IMPLANTY CHIRURGIA

BEZBOLESNE BOROWANIE LASEREM ŻELEM

PROTEZY MOSTY PORCELANOWE ZATRZASKI

Wizyty Domowe

STOMATOLOGIA DZIECIĘCA
NAPRAWA PROTEZ RENTGEN

Kraków, ul. AUGUSTIAŃSKA 13
(równoległa do ul. Krakowskiej)
tel. (012) 292-33-00, 430-60-76

9421303

CAŁODOBOWE CENTRUM STOMATOLOGII RODZINNEJ

- bezbolesne znieczulenia komputerowe - system „WAND”
- protezy w ciągu 1 dnia, naprawa protez
- licówki, mosty, korony porcelanowe i pełnoceramiczne
- protezy zatrzaśkowe i teleskopowe
- korekta kształtu i koloru zęba, wybielanie, piaskowanie
- rekonstrukcja złamanych zębów
- chirurgia - zabiegi w narkozie, protezy natychmiastowe, podcinanie wędzidełek, implanty, bezbolesne borowanie
- ortodoncja: aparaty stałe i ruchome (białe, kolorowe)
- laseroterapia, mosty kompozytowe - bez oszlifowywania zębów
- usuwanie kamienia ultradźwiękami; szynowanie zębów
- RTG punktowe, panoramyczne, cefalometryczne

również w niedziele i święta

24 h **RATY**

NOWOŚĆ W STOMATOLOGII !!!
Borowanie bez wiertła!!! Wiercimy powietrzem!!!

→ bezbolesnie → bezstresowo
→ bez znieczulenia → bez drgań

Kraków, ul. Zacisze 6, koło dworca (przecznica z Basztowej)
tel. 422-22-66
www.nonstopdent.krakow.pl

6032303b

rok zał. 1991 **KLINIKA STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ**
lek. stom. Barbara Borowska-Jachym

- korekta kształtu i koloru zęba
- rekonstrukcja złamanych zębów
- korony porcelanowe, protezy zatrzaśkowe
- licówki porcelanowe
- ortodoncja (aparaty stałe i ruchome)
- chirurgia (resekcje, implanty)
- konsultacje przy użyciu kamery wewnątrzustnej

Pracownia RTG ul. Lubicz 24 wykonuje zdjęcia:
- punktowe
- panoramyczne
- ortodontyczne (cefalo, wiek kostny)
- scany
- implantologiczne

Kraków ul. Lubicz 24 tel. 430-34-63, tel. kom. 0604 407 042
Nowa Huta os. Teatralne 10 (kino Świt) tel. 644 89 01. Zapraszamy od pon.- do pt. 9-19, sob. 9-12

8884103

ROYAL MEDICAL

STOMATOLOGIA

IMPLANTY
ORTODONCJA
PROTETYKA
CHIRURGIA
ZACHOWAWCZA

Udzielamy kredytu na miejscu do wysokości 20.000

Kraków, ul. Zwierzyniecka 29 II p.
tel. (+12) 431-15-85
czynne: pn-pt 9-20, sb. 9-13

www.RoyalMedical.pl

7450003

kowdent
dr n. med. St. Kownacki

Wszelkie usługi stomatologiczne

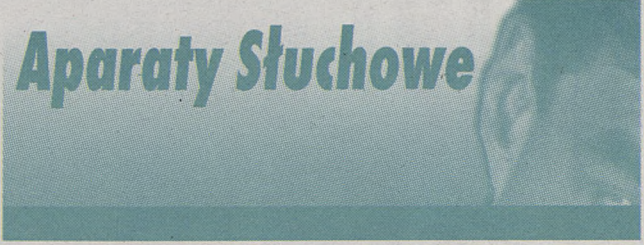
Nowości:

- bezbolesne znieczulenia komputerowe - system „WAND”
- implantologia - implant w jeden dzień system Branemark i inne
- licówki, mosty i korony Procera - nowość w estetyce
- wybielanie zębów najnowszymi metodami
- likwidacja przebarwień w jeden dzień - technika plazmowa
- mikroskopowa metoda leczenia kanałowego
- leczenie próchnicy bez wiertła: żel, laser
- bezbolesne usuwanie złogów nazębnych
- sterowana regeneracja tkanki kostnej

ul. DIETLA 85/1, tel. 422-41-41, 431-27-70, pon.-pt. 8-21, sob. 8-14
ul. DIETLA 75/2, tel. 429, 21, 84, 429-24-06, pon.-pt. 8-21

15282603

Odnowa Biologiczna



EUROPEJSKI SYSTEM ODCHUDZANIA

Beautytek

- szybka redukcja tkanki tłuszczowej
- zwalczanie cellulitu i rozstępów
- lifting biustu, pośladków i twarzy
- modelowanie i ujędrnianie ciała
- powstrzymanie starzenia

przed i po 15 zabiegach

GABINET AUTORYZOWANY
FILIA W KRAKOWIE
al. Słowackiego 32/2
tel. 633-66-52
tel. kom. 0604 253 161
www.odchudzanie-wilcza.pl

Tweje nogi piękne i szczupłe, brzuch płaski, talia smukła, piersi i pośladki jędrne, piękne ciało bez cellulitu.

Odkryj zadziwiające rezultaty zabiegów. Chwyć telefon i dzwoń teraz!

(12) 636 11 51 / 0502 475 460

Darmowa konsultacja i prezentacja zabiegów.

"VIP" Studio ul. Miechowska 3
(przecznica ulic Czarnowiejskiej i Reymonta)

www.vip-antycellulit.com

SOLARIUM EDEN

zaprasza codziennie
od 9.00 do 21.00, sob. 9.00 - 17.00
niedz. 9.00 - 14.00 na ul. św. Agnieszki
oraz na os. Kościuszkowskie 1

Gwarantujemy miłą obsługę, regularną wymianę lamp. Wysoka jakość łóżek

OPALAMY od 0,60 za 1 min

tel. (012) 421-00-11

ZRÓB TO U NAJLEPSZYCH!!

PRZEDŁUŻANIE WŁOSAMI NATURALNYMI

REWELACYJNA CENA JUŻ OD 600 zł

◆ **KOMPUTEROWY DOBÓR FRYZUR.**
◆ **DIETA CAMBRIDGE**

tel. (012) 41-41-333, 414-23-87

APARATY SŁUCHOWE

refundacja kas chorych i PFRON
• szeroki asortyment • dobór komputerowy
• raty nieoprocentowane • laryngolog
• wideotoskopia - diagnostyka szumów usznych • bezpłatne badania słuchu
• wizyty domowe

Kraków, ul. Urzędnicza 10
tel. (012) 632-41-74
filia: Krzeszowice, ul. Wyki 3
tel. (012) 282-64-57

APARATY SŁUCHOWE

◆ dobór komputerowy ◆ badania
◆ sprzedaż ◆ naprawy ◆ akcesoria

"FONMED" s.c. KRAKÓW
ul. św. Katarzyny 4, (wejście od Augustiańskiej)
Informacja i zapisy: tel./fax **430-61-53**

Zniżki z ubezpieczenia, refundacje i raty.

CENTRUM KOSMETYCZNO-FRYZJERSKIE ODDRODZENIE

mgr Małgorzata Gajewska-Didiuk
MAKIAŻ PERMANENTNY
wykonuje laureatka Mistrzostw Polski - najdłuższy staż

ODCHUDZANIE, CELLULIT, EGIPTOS, MAKIAŻE, KOSMETYKA W PEŁNYM ZAKRESIE

Szpital Rydygiera, tel. 647-66-66 w. 744

natura Kraków ul. Długa 17
tel. 632-05-90

- ODCHUDZANIE** guam, parafango, bandaże od 29 zł
- CELLULITIS** drenaż limfatyczny, elektronoterapia od 29 zł
- TLENOTERAPIA** od 10 zł

delikatne czyszczenie twarzy intensywnie nawilżanie skóry

PROMOCJA!

No 1 Studio Urody

- fryzjerstwo
- stylizacja
- wizaż
- kosmetyka
- masaż
- solarium (letnia promocja)
- sauna
- hydromasaż
- manicure
- pedicure
- tipsy
- zabiegi wyszczuplające DERMOSONIKIEM

ul. Wieniawskiego 62 (obok Krak Chemii)
tel. (12) 411 76 51

BIOREZONANS

NOWOŚĆ ONDAMED - MASTER
Jedyny w Polsce Południowej

(RZUCISZ PALENIE) na 95% Odchudzanie

ALERGIE
Migreny Nerwice • Bóle kręgosłupa
Przychodnia-Salwator Komorowskiego 12 pok.622
☎ 427-17-17
Filie: Myślenice, Krzeszowice

Informator Podręczny

www.consensus.med.pl

Consensus

DEPILACJA LASEROWA
LASEROWE ZAMYKANIE NACZYŃ
DERMATOLOGIA ESTETYCZNA
KRIOCIRURGIA SKLEROTERAPIA

Kraków, Zygmunta Augusta 9
(0...12) 422-55-55, 411-36-35

GABINET MEDYCYNY ESTETYCZNEJ ART KOLAGENA
Kraków, ul. Garncarska 8,
012/429-12-13

- Bezoperacyjne usuwanie zmarszczek poziomych i pionowych czoła, kurzych łapek, bruzd nosowo-wargowych, blizn potrądzikowych
- Powiększanie i modelowanie ust
- Eliminacja nadpotliwości pach i dłoni
- Rewelacyjne peelingi: exoderm i weekend peel
- Wypełnianie ubytków tkanki podskórnej

KONSULTACJE LEKARSKIE BEZPŁATNE
BOTOX, RESTYLANE, DERMALIVE, NEWFILL, BIO ALCAMID

DEPILACJA LASEROWA

- Kosmetyka tradycyjna i aparatem SKIN MASTER (czyszczenie bez wyciskania)
- Wypełnianie zmarszczek
- Makijaż permanentny

Kraków, ul. Wielopole 18 B
(012) 423-24-48, 423-24-56

AEROBIC W WODZIE
W PASACH WYPORNOŚCIOWYCH
KARNETY NA BASENY

ul. Szuwarowa 1, Ingardena 4
Sala Gimnastyczna, ul. Królewska 86
STEP, BPU, GYM-SLIM, AEROBIC, TRENING
TBC I ABS

Fitness Studio - Ewa Szczotka
tel. (012) 415 29 47, 0601 439 519

PŁYWANIE

NAUKA I DOSKONALENIE
DZIECI - MŁODZIEŻ - DOROSLI

PH.D. BEMA - MAREK KOSIBA
(012) 429 91 37 • 0602 21 31 83
www.bema.krakow.pl

AP - AWF - WISŁA - Kraków
CAMENA - Skawina
AQUARIUS - Myślenice

SALON KOSMETYCZNY MIRAGE
WIOLETY GÓRKI

ODCHUDZANIE
(1 zab. 0,5 - 1 cm w obw.) ELEKTROTERAPIA

MODELOWANIE SYLWETKI

ul. Broniewskiego 1 (DH Wanda)
☎ 0...12/ 647-77-04

GABINET DERMATOLOGII ESTETYCZNEJ
lek. med. Renata Hejmo dermatolog
dermatologia estetyczna • usuwanie zmian skórnych • peelingi medyczne • wypełnianie zmarszczek i ust

Rejestracja od 10.00 do 18.00,
tel. 423-26-25, 0602-60-13-94

ul. Sławkowska 4 (oficyna, I piętro)
GABINET KOSMETYCZNY
tel. 423-26-25.

NOWOŚĆ!!!

LASEROWE USUWANIE CELLULITU

GABINET KOSMETYKI LASEROWEJ estetica

posiada najnowocześniejszy system laserowy TRI ACTIV do walki z cellulitem i nadmiarem tkanki tłuszczowej

KRAKÓW UL SŁAWKOWSKA 6 TEL 012 422 80 30

WESELA

Przyjęcia okolicznościowe
Dancingi - codziennie

Zespół muzyczny **WARSAWIANKA**
Kraków ul. Dunajewskiego 4
tel. 430-38-45

kom. 0602668543 - właściciel

SUN STUDIO
ROK ZAŁ. 1990

- Odchudzanie komputerowe
- Leczenie cellulitis
- Ujędrnianie ciała
- Krioterapia
- Kosmetyka
- Usuwanie owłosienia, naczyń, brodawek
- Leczenie trądzika i blizn

Zabiegi zniweczające
Zabiegi odmładzające
Bezbolesne przekutwanie
Dieta Cambridge
Solaria Turbo z klimatyzacją
Makijaż trwały
Tipsy
inne

róg Karmelickiej 1 i Dunajewskiego 1
☎ 648-95-55

BEAUTYTEK® - "BEAUTYMED"

Bezinwazyjny remodeling twarzy i ciała.
KRAKÓW, ul. KONFEDERACKA 11
Tel. 269 44 99; 0603 401 367
www.beautymed.biz, email: beautytek@beautymed.biz

3B CHIRURGIA PLASTYCZNA

lek. med. **Artur Zawisz**
specjalista chirurgii plastycznej z Polanicy Zdroju

- korekcja zmarszczek twarzy, szyi, powiek
- korekcja nosa, uszu i piersi
- modelowanie sylwetki
- korekcja blizn, itp.

tel. kom. 0608 099 939
tel./fax (012) 636-64-36, 636-66-00 30-052 Kraków, ul. Nowowiejska 3

Gastronomia

Michalscy GATERING

nie tylko ciastka robimy najlepsze

12 / 637 73 35
ul. Radzikowskiego 37

- kanapki, sałatki, grill, kawa, herbata, lody itd.
- pejny serwis gastronomiczny
- menu wg. życzenia klienta
- referencje

Informator Podręczny

GASTRONOMIA
SKLEPY NOCNE
WYPOŻYCZALNIE
OCHRONA

TLUMACZENIA
OPIEKA
SPORT
KURIERY

Zainteresowanych reklamą serdecznie zapraszamy: (012) 619-91-78

PRZEDŁUŻANIE WŁOSÓW
ZAGĘSZCZANIE WARKOCZYKI

Salon Fryzjerski "GAGA"
"TOMEX" ul. Bieńczycka lok. 117
tel. 0602-114-789

RZUĆ PALENIE!!!
(NAJTANIEJ W POLSCE!)

Biorezonansem leczymy 270 chorób

Kraków, ul. Zacisze 16/1
tel. (012) 422-40-96

GABINET CHIRURGII PLASTYCZNEJ
Mazowiecka 108, tel. 633-41-66
pn. - pt. 14⁰⁰ - 16⁰⁰

Operacje w pełnym zakresie - szczególnie:

- nosa • uszu • piersi
- zmarszczek twarzy • powiek • blizn
- brodawek • nowotworów

OPERUJĄ CZŁONKOWIE POLSKIEGO TOWARZYSTWA CHIRURGII PLASTYCZNEJ.

ZESTAWY KANAPKOWE
Na każdą okazję...

Szeroki wybór kompozycji smakowej
Dostawa na terenie Krakowa gratis

Miłe wieczory w "CAFE SUKIENICE"
Muzyka na żywo
KARAOKE - każda sobota wstęp wolny
Rynek Główny 1/3
tel. (012) 422-24-68, fax 423-10-99

HOTEL - RESTAURACJA „REGIS” w WIELICZCE
ul. Czarnochowska 15A
ZAPRASZA PO GENERALNYM REMONCIE - do nowo otwartej restauracji w godz. 11.00-22.00 - obiady firmowe „menu dnia” w godz. 13.00-16.00.

Organizujemy imprezy okolicznościowe.
Dysponujemy 42 miejscami noclegowymi o wysokim standardzie.

Tel. 289-82-50, tel./fax 278-26-90.
www.hotelregis.pl

GABINET BIOREZONANSU

- ALERGIE - tanie testy, odczulanie
- NIKOTYZM - skuteczność 95%
- OTYŁOŚĆ - terapie odchudzające
- 270 CHOROÓB - leczymy bez skutków ubocznych i przeciwwskazań

Kraków, ul. Stradom 1, I p.,
tel. (012) 421-34-04

RZUĆ PALENIE

Zabiegi aparatem biorezonansu:

- nalogi • alergię • nerwice • otyłość

Międzynarodowy Certyfikat Jakości ISO 9002
Rewelacyjne efekty!!!
Kraków, os. Złota Jesień ☎ 647-43-28

GABINET KOSMETYKI LASEROWEJ
Kraków, ul. Floriańska 8
tel. 292 74 65

- trwała depilacja najskuteczniejszym laserem LIGHT SHEER XC
- makijaż trwały i tatuaż biologiczny (Long TIME LINER)
- usuwanie zmian naczyniowych (VPV)
- fotoodmładzanie • mikrodermabrazja
- usuwanie blizn i przebarwień potrądzikowych • leczenie trądziku
- kosmetyka tradycyjna

byliśmy pierwsi!
jesteśmy najlepsi!

DER MED Gabinet Kosmetyki Laserowej

ul. Sławkowska 4 (oficyna, I piętro)
tel. 423-26-25

Michalscy CUKIERNIA

TORTY piętrowe, okolicznościowe
- **CIĄSTA**, ciastka deserowe

12 / 637 - 73 - 35

- PL. DOMINIKAŃSKI 1
- ŚW. TOMASZA 18
- BUDRYKA 8
- PL. IMBRAMOWSKI 54
- MAKRO* CARREFOUR - ZAKOPIANKA, CZYZNY

NOWO OTWARTE;
- **KRÓLEWSKA 90**

Opieka

SŁONECZNA PRYZYSTAN

Dom dla osób starszych z fachową opieką.
Możliwość krótkich pobytów.

Tel. (012) 270-01-80,
0603-225-282
www.slonecznaprzystan.prv.pl

SPECJALISTYCZNE CENTRUM CHIRURGICZNE
Kraków, ul. Tuchowska 6b/5

Operują Członkowie Polskiego Towarzystwa Chirurgii Plastycznej

Pełny zakres chirurgii plastycznej u dorosłych i dzieci

INFORMACJE I REJESTRACJA:
tel./fax 0 12/ 659 51 20; 0 507 183 118
w godz. 11.00 - 15.00

Centrum Dermatologii Estetycznej KLEOPATRA

Specjalistyczny Gabinet Dermatologiczny - Konsultacje, porady, zabiegi, diagnostyka w zakresie dermatologii i kosmologii dzieci i dorosłych.

Gabinet dermatochirurgiczny
Gabinet kosmetyczny - Zabiegi pielęgnacyjno-lecznicze na twarz i ciało, manicure, pedicure, depilacja, henna, makijaż.

SKIN MASTER PLUS - innowacja w odmładzaniu i zapobieganiu starzeniu się skóry.
TRI ACTIVE - przełom w leczeniu cellulitu i lokalnej otyłości

poniedziałek - sobota 9.00 - 21.00, niedziela 10.00 - 18.00
Plaza Kraków Al. Pokoju 44, tel (012) 290 95 55

NOWOŚĆ!
TRI ACTIVE
PROMOCJA 50%

Weterynaria

SPECJALISTYCZNA LECZNICA DLA ZWIERZĄT
ul. Brodowicza 13,
tel. 411-28-67, 411-84-98

- pon.-piąt. 8⁰⁰-20⁰⁰, sob.-niedz. 8⁰⁰-14⁰⁰, 16⁰⁰-20⁰⁰
- RTG, laboratorium weterynaryjne
- salon fryzjerski
- specjalistyczny sklep dla zwierząt

Dyżur całonocowy TYLKO w nagłych wypadkach.
PROMOCYJNE CENY KARM.

LECZNICA DLA ZWIERZĄT

lek. wet. KRZYSZTOF KLIMAS
Kraków, ul. Szybka 29
(obok placu targowego w Bieńczykach)

pn. - pt. 12⁰⁰-19⁰⁰, sob. 9⁰⁰-11⁰⁰
tel. 0601-47-70-50,
(012) 642-08-49

porady, szczepienia, leczenie, zabiegi chirurgiczne
Możliwość zamawiania wizyt domowych



DZIENNIK POLSKI

9895403

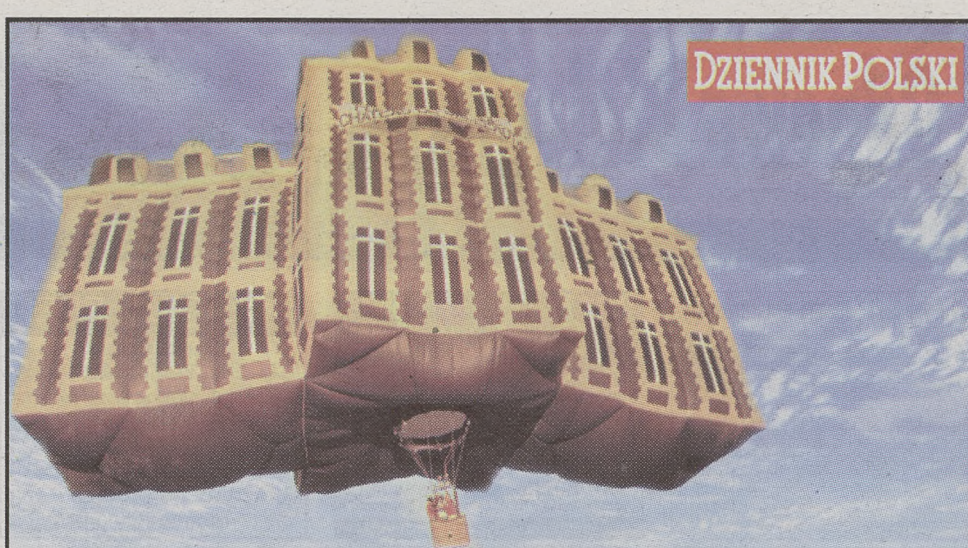
9 września 2003 r. na łamach „Giełdy Pracy” specjalny dodatek

EDUKACJA

Poświęcony będzie w całości kursom językowym i zawodowym.

Ma on stanowić swoisty informator dla osób pragnących uzupełnić swoją wiedzę na dodatkowych zajęciach, zawierający informacje o kursach i szkoleniach, ich rodzajach, specjalnościach oraz warunkach przyjęcia.

Reklamy przyjmujemy do 4.09.2003 r. - tel. (012) 619-91-34



DZIENNIK POLSKI

18 września 2003 r.

wraz z „Dziennikiem Polskim” ukaże się kolorowy magazyn specjalny

DOM

w formacie A4.

Do reklamowej obecności na jego łamach zapraszamy przede wszystkim przedstawicieli szeroko rozumianej branży budowlanej i nieruchomości. Magazyn towarzyszy bowiem XXII Krakowskim Targom Budowlanym „Jesień 2003” i IV Krakowskim Targom Nieruchomości.

Reklamy przyjmujemy do 8.09.2003 r.

Tel. (012) 619-91-53



WAKACJE W SOLARZE



**KLIMATYZACJA
W STANDARDZIE**



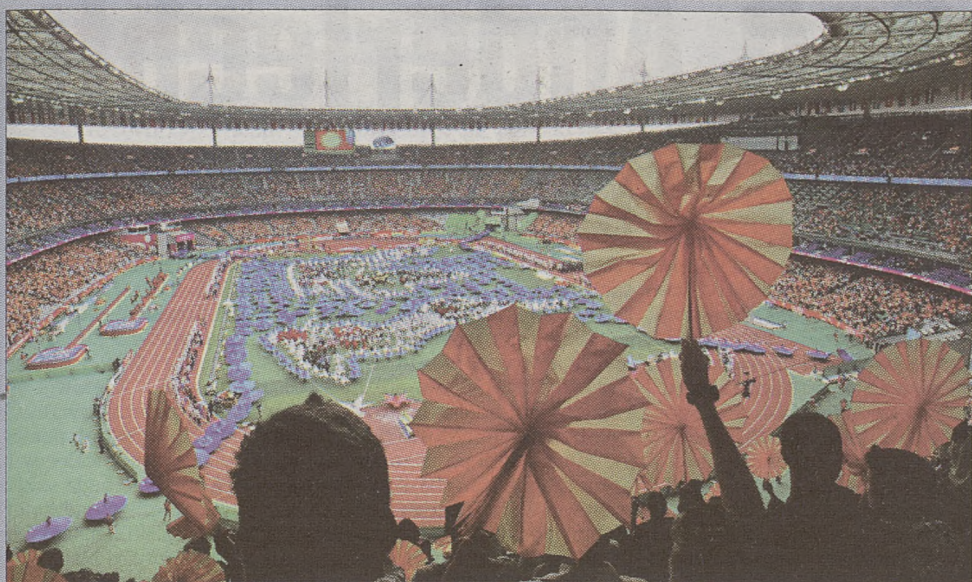
ALMERA
ALMERA TINO



A co to jest Solar? W tym sezonie to najlepsze miejsce pod słońcem! Specjalna wersja Almery i Almery Tino wyposażona w sam raz na lato. Alarm i w zależności od wersji – radio, bagażnik dachowy albo zmieniarzka CD gratis. A klimatyzacja – jak zwykle w standardzie.

ADAMUS

30-644 Kraków, ul. Kamieńskiego 43
tel. (0 12) 425-56-00, 425-56-42, faks (0 12) 655-00-32
e-mail: adamus@nissan.com.pl; www.auto-adamus.com.pl



Ceremonia otwarcia MŚ w Paryżu



Fot. PAP/AP

Przemarsz polskiej ekipy

Fot. PAP/AP

Lekkoatletyczne MŚ w Paryżu rozpoczęte

Skakali dobrze, rzucali źle

W Paryżu rozpoczęły się wczoraj 9. Mistrzostwa Świata w lekkiej atletyce. W czasie ceremonii otwarcia polską flagę niósł sprinter AZS AWF Kraków Marcin Urbaś. Z dziesiątki startujących wczoraj naszych reprezentantów tylko czwórka awansowała do finałów – w tym skoczek wzwyż Aleksander Waleriańczyk (Wawel Kraków).

Oprócz niego w finałach wystąpią: Anna Rogowska i Monika Pyrek w skoku o tyczce oraz Grzegorz Sposób w skoku wzwyż. W kwalifikacjach odpadli: w rzucie młotem Wojciech Kondratowicz (25. miejsce w eliminacjach, wynik 70,79) i Maciej Pałyszko (17. miejsce, wynik 75,42), w rzucie dyskiem Marzena Wysocka (17. miejsce, wynik 57,80 m), w skoku wzwyż Michał Bieniek (z wynikiem 2,20 m zajął 11. miejsce w swojej grupie w eliminacjach) oraz w biegu na 3000 m z przeszkodami Radosław Popławski (20. miejsce, wynik 8.24,34).

– Gratuluję tym, którzy wywalczyli awans do finału, ale dla mnie bohaterem jest Popławski – powiedziała prezes PZLA Irena Szewińska. Popławski był o krok od zakwalifikowania się do półfinału. Potknął się jednak na ostatniej przeszkodzie, wywinął „koziołka”, podniósł się z bieżni i dobiegł do mety na siódmej pozycji w swej serii.

Pierwszy dzień mistrzostw świata rozpoczął się fatalnie dla reprezentantów Polski. W chodzie na 20 km Benjamin Kuciński uplasował się w gronie 29 zawodników, którzy ukończyli tę konkurencję (9 zostało zdyskwalifikowanych), na 26. miejscu ze stratą 10 minut i 20 sekund do zwycięzcy – Ekwadorczyka Jeffersona Pereza,

który uzyskał rekordowy wynik na świecie w historii chodu na 20 km – 1:17.21, o sekundę lepszy od poprzedniego. Kuciński przeszedł trasę w 1:27.41, o pięć i pół minuty gorzej od rekordu życiowego.

Zawód sprawili obaj polscy młociarze, którzy uzyskali wyniki znacznie gorsze od rekordów życiowych: Maciej Pałyszko o 5,47 m, a Wojciech Kondratowicz aż o 10,56 m i nie awansowali do finału. Ich los podzieliła Marzena Wysocka, która rzuciła dyskiem tylko 57,80 (o 5,80 m gorzej od rekordu życiowego).

Złą passę przerwały dopiero Monika Pyrek i Anna Rogowska, które awansowały do finału skoku o tyczce. Rogowska po zaliczeniu wysokości 4,25, trzykrotnie rzuciła poprzeczkę na 4,35 i szybko, ze łzami w oczach opuściła płytę boiska, będąc przekonana, że dla niej mistrzostwa już się skończyły. Potem okazało się, że zakwalifikowała się na dwunastej pozycji.

– Skakałyśmy w dwóch grupach – wyjaśniała po konkursie Pyrek. – Było takie zamieszanie, że nie wiadomo, było która awansowała do finału, która odpadła. Tak też było ze mną. Sądziłam, że 4,35 dało mi awans. Tymczasem sędziowie kazali mi skakać 4,40. Okazało się, że niepotrzebnie. Nie protestowałam i przystąpiłam do próby, aby mieć pewność awansu, gdyż minimum wynosiło 4,40.

Po Pyrek i Rogowskiej do eliminacyjnego konkursu skoku wzwyż przystąpiła trójka Polaków, z których do finału zakwalifikowali się Sposób (2,29) i Waleriańczyk (2,27). Odpadł Bieniek (2,20). Minimum kwalifikacyjne, które wynosiło 2,29 m, uzyskało ośmiu zawodników. Do finału zakwalifikowało się ponadto pięciu skoczków z kolejnymi wynikami. (PAP)

WYNIKI FINAŁÓW

Pchnięcie kulą: 1. Andrej Michniewicz (Białoruś) 21,69 m, 2. Adam Nelson (USA) 21,26, 3. Jurij Bieleonog (Ukraina) 21,10, 4. Kevin Toth (USA) 20,89, 5. Justin Anlezark (Australia) 20,61, 6. Ralf Bartels (Niemcy) 20,50, 7. Tapa Reinikainen (Finlandia) 20,45, 8. Ville Tiisanoja (Finlandia) 20,09.

Bieg na 10 000 m: 1. Berhane Adere (Etiopia) 30.04,18, 2. Werknesh Kidane (Etiopia) 30.07,15, 3. Yingjie Sun (Chiny) 30.07,20, 4. Lornah Kiplagat (Holandia) 30.12,53, 5. Ała Żiljajewa (Rosja) 30.23,07, 6. Galina Bogomołowa (Rosja) 30.26,20, 7. Huina Xing (Chiny) 30.31,55, 8. Benita Johnson (Australia) 30.37,68

Chód na 20 km: 1. Jefferson Perez (Ekwador) 1:17.21, 2. Francisco Javier Fernandez (Hiszpania) 1:18.00, 3. Roman Raskazow (Rosja) 1:18.07, 4. Noe Hernandez (Meksyk) 1:18.14, 5. Luke Adams (Australia) 1:19.35, 6. Iwan Trocki (Białoruś) 1:19.40, 7. David Marquez (Hiszpania) 1:19.46, 8. Ilija Markow (Rosja) 1:20.14. ...26. Benjamin Kuciński (AZS AWF Katowice) 1:27.41.

3 biegi i dość

Żuźlowe GP przełożone

Wczoraj w szwedzkim Göteborgu miano rozegrać żuźlowe Grand Prix Skandynawii. Rozegrano jednak tylko trzy biegi, po czym najpierw zawody przerwano (na około godzinę), a potem zapadła decyzja o ich odwołaniu.

Przyczyną takiej decyzji był fatalny stan toru po opadach deszczu. Co prawda wczoraj wieczorem nad obiektem w Szwecji wyszło słońce, ale to nie wystarczyło, aby można było bezpiecznie przeprowadzić imprezę. GP Skandynawii przełożono na najbliższą sobotę. (RCZ)

Chorkina po raz trzeci

Rosjanka Swietłana Chorkina zdobyła w Anaheim złoty medal w wieloboju gimnastycznych MŚ. Był to już trzeci tytuł 24-letniej zawodniczki. Takim wyczynem nie może pochwalić się żadna gimnastyczka. (PAP)

BRAMKI POLAKÓW

Radosław Gilewicz strzelił bramkę dla Austrii Wiedeń w wygranym 2-1 (2-0) meczu I ligi austriackiej z Admira Wacker Moedling. Marek Zając strzelił bramkę dla Sabat-sporu w przegranym 1-3 (0-0) meczu I ligi tureckiej z Istanbulsporem.

MATEUSZ PIĄTY

Mateusz Kusznierevicz zajmuje 5. miejsce po 6. wyścigach w klasie Finn żeglarskich regat przedolimpijskich w Atenach.

ZAGRAJĄ O MIEJSCE

Polskie koszykarki pokonały Belgię 84-65 (21-18, 29-15, 15-18, 19-14) w drugim meczu turnieju we francuskim Lorient. Dziś Polska zmierzy się o I miejsce w turnieju z mistrzem Europy – Francją.

KREZC DAVENPORT

W finale turniej tenisistek w New Haven (pula nagród 625 tys. dolarów) Jennifer Capriati pokonała Lindsay Davenport (obie USA) 6-2, 4-0 i krecz Davenport.

ALONSO PIERWSZY

Hiszpan Fernando Alonso z teamu Renault wystartuje z pole position w dzisiejszym wyścigu o Grand Prix Węgier na torze Hungaroring. (F)

SPORTOWY EKRAŃ

NIEDZIELA. 6.30-15.45 CANAL PLUS NIEBIESKI: Liga+ (mag. ligi polskiej, powt.); 9.15-11.30 i 15.20-20 ARD, 9.30-12, 12.15-13 i 15-20 EUROSPORT, 16.50-18 i 18.55-20 TVP 2 oraz 17.55-19 TVP 1: MŚ w lekkoatletyce; 9.45-11, 13-14.15, 19-20.15 i 21.45-22.45 DSF 1. Bundesliga; 9.45 CANAL PLUS NIEBIESKI: Górnik Łęczna – Groclin (liga polska, powt.); 11-12.05 i 13-16.45 RTL oraz 20.15-21.15 DSF: Formula 1 (GP Węgier); 12.15 CANAL PLUS NIEBIESKI: GP Skandynawii (żuźel, powt.); 13 EUROSPORT: piłkarskie MŚ do lat 17; 14.15-14.45 DSF: liga ang.; 14.30 POLSAT SPORT: PSV – Willem II (liga holend.); 17 i 2.30 CANAL PLUS NIEBIESKI: Middlesbrough – Arsenal (liga ang.); 17 POLSAT SPORT: HSV – Bayern (Bundesliga); 17.15 TVP 1: Sportowy Express; 17.30-19 i 23.30-24 DSF: 2. Bundesliga; 19 i 4.45 CANAL PLUS NIEBIESKI: Polonia – Legia (liga polska); 19 POLSAT SPORT: ekstraklasa żuźlowa; 20-21.30 EUROSPORT: turniej tenisowy ATP w Long Island (finał); 21.15 i 1.15 CANAL PLUS NIEBIESKI: Liga+ Extra (mag. ligi polskiej); 22.20 TVP 2: Sport telegram; 22.30 CANAL PLUS NIEBIESKI: Sport+ (mag. ligi zagr.); 22.45-23.30 DSF: LaOla (ligi zagr.); 23.15 CANAL PLUS NIEBIESKI: PSG – Monaco (liga franc.); 23.55-0.45 TVP 3: Polska – Holandia (siatkówka M); 0.05-2.05 POLSAT: Mag. sportowy.

Multi Lotek

1, 6, 17, 21, 23, 24, 25, 27, 28, 33; 34, 37, 38, 44, 45, 51, 55, 59, 74, 77

Express Lotek

7, 13, 19, 26, 30

DUŻY LOTEK

11, 12, 15, 16, 28, 33

NIEDZIELA W MŚ

Finały

9.30 – chód 20 km K
18.35 – siedmiobój – 800 m
19 – 10 000 m M
19.45 – 100 m K

Pozostałe konkurencje

dysk M – eliminacje (grupa A),
400 m ppł K – eliminacje (startują Małgorzata Pskit oraz Anna Jesień (Skra Warszawa))
siedmiobój – w dal 400 m K – eliminacje (Grażyna Prokopek)
dysk M – eliminacje (grupa B)
siedmiobój – oszczep (grupa A)
100 m M – eliminacje trójskok K – eliminacje
100 m K – półfinały siedmiobój – oszczep (grupa B)
400 m – półfinały
800 m K – półfinały
100 m M – ćwierćfinały

US Open

Pożegnanie Samprasa

Ponad 17 milionów dolarów do wygrania

Największym wydarzeniem pierwszego dnia rozpoczynającego się jutro ostatniego w tym sezonie tenisowego turnieju wielkoszlemowego – US Open – będzie pożegnanie kończącego karierę, 31-letniego Amerykanina Pete'a Samprasa.

Siedmiokrotnie triumfował w Wimbledonie, pięciokrotnie w US Open, dwa razy w Australian Open, nie udało mu się jedynie zwyciężyć na ziemnych kortach Rolanda Garosa w Paryżu. Wielkie sukcesy rozpoczęł od zwycięstwa w Nowym Jorku, tam też przed rokiem – po klasycznym finale z Andre Agassim – sięgnął Sampras po ostatni tytuł wielkoszlemowy. Nic więc dziwnego, że właśnie na Flushing Meadows odbędzie się uroczystość podsumowująca jego niezwykłe dokonania.

Zabraknie tym razem w US Open kilku wybitnych postaci światowego tenisa, które nie mogły wystartować z powodu kontuzji. Przede wszystkim amerykańskich sióstr – Sereny i Venus Williams oraz Rosjanka Marata Safina.

Kibice już ostrzą sobie apetyty na decydujący pojedynek turnieju Amerykanów Andre Agassiego z Andy Roddickiem. Jest tylko jedno ale. Już w I rundzie Roddick musi stawić czoła Brytyjczykowi, Timowi Henmanowi, który znalazł już sposób na 20-letniego reprezentanta USA tego lata, wygrywając z nim na twardej nawierzchni w Waszyngtonie.

Także rywalizacja kobiet niekoniecznie musi się zakończyć finałem najwyższej rozstawionych Belgijk: Kim Clijsters i Justine Henin-Hardenne, mają bowiem wysokie aspiracje Amerykanki Jennifer Capriati i Lindsay Davenport.

Imponująca, jak zwykle, jest pula nagród – 17 074 000 dolarów – z tego po milionie zgarną zwycięzcy gier pojedynczych pań i panów. (SAS)

W Memoriale Huberta Wagnera

Raz na wozie, raz pod wozem...

Po piątkowym zwycięstwie nad Niemcami 3-2, wczoraj polscy siatkarze ulegli 0-3 Hiszpanom. Rozgrywany w Olsztynie memoriał Huberta Wagnera, współtwórcy największych sukcesów białoczerwonych trenera mistrzów świata z 1974 roku i mistrzów olimpijskich z 1976 roku, jest dla naszych reprezentantów doskonałą okazją sprawdzenia formy przez zbliżającymi się mistrzostwami Europy, które 5 września rozpoczyna się w Lipsku i Karlsruhe, a zakończy 14 września w Berlinie.

W piątkowym meczu Waldemar Wspaniały dał szansę: Zagumnemu, Nowakowi, Szczerbaniukowi, Gruszcze,

Świdierskiemu, Rybakowi, libero Ignaczakowi oraz wchodzącym na zmiany: Papkemu, Murkowi i Pryglowi.

Wczoraj przeciwko Hiszpanom wystąpili: Zagumny, Daciewicz, Szczerbaniuk, Gruszka, Świdierski, Papke, Ignaczak (libero) oraz Gołaś, Murek, Szymański, Lipiński, Bąkiewicz i wypadli bardzo słabo w każdym elemencie gry. – Zrobiliśmy mnóstwo prostych błędów – przyznał Paweł Papke. Nasi zawodnicy nie umieli sobie poradzić z bardzo dobrą zagrywką Hiszpanów, którzy przyjechali na turniej w najmocniejszym składzie z Rafaelem Pascuałem na czele.

Dziś Polacy mierzą się z niepokonanymi w Olsztynie (po 3-1 z Hiszpanami i Niemcami) Holendrami, rywalami z grupy w mistrzostwach Europy. (SAS)

Anglia: „czerwono” na boisku Chelsea

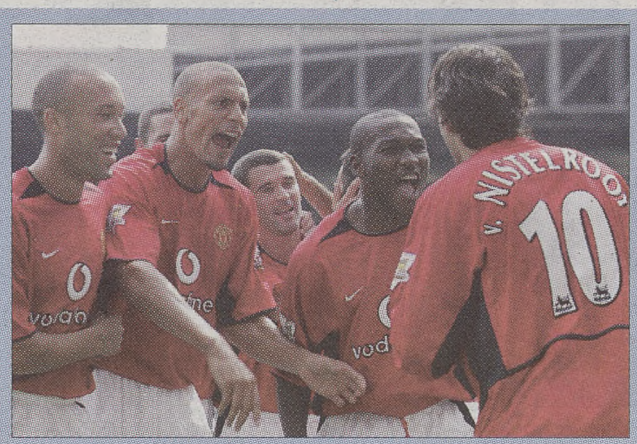
Remis snajperów, ale...

Wczoraj w Premiership odbyło się osiem meczów 2. kolejki. W najciekawiej zapowiadającym się meczu obrońca mistrzowskiego tytułu Manchester United wygrał na wyjeździe z Newcastle 2-1.

Spotkanie dwóch znakomitych snajperów Shearera (Newcastle) i van Nistelrooya (MU) zakończyło się remisem (obaj zdobyli po голу), ale zadowolony z boiskach schodził ten drugi. Zwycięską bramkę dla MU uzyskał Scholes.

Drugie zwycięstwo odniosła także Chelsea, która pokonała u siebie Leicester City 2-1. Obie drużyny kończyły mecz w niekompletnym składzie, gdyż sędzia usunął z boiska aż trzech zawodników. Kolejnej kłęski, tym razem u siebie, doznał beniaminek Premiership - Wolverhampton, który przegrał z Charlton 0-4. Przed tygodniem uległ on Blackburn 1-5. Zespół Dudka - Liverpool - zagra dziś na boisku Aston Villa.

Wyniki: Bolton - Blackburn 2-2 (2-0), Djorkaeff 3 karny, Davies 25 - Jansen 50, Yorke 90, czerwona kartka: Reid (Blackburn) 88; Chelsea - Leicester 2-1 (2-1), Nalis 3 samob., Mutu 45 - Scowcroft 40, czerwona kartka: Geremi 67 - Rogers 84, Scimeca 88; Everton - Fulham 3-1 (3-0), Naysmith 7, Unsworth 20, Watson 35 - Hayles 69; Manchester City - Portsmouth 1-1 (0-1), Sommeil 90 - Ayegbeni 24; Newcastle - Manchester United 1-2 (1-0), Shearer 26 - van Nistelrooy 51, Scholes 59; Southampton - Birmingham 0-0; Tottenham - Le-



Piłkarze Manchesteru United krzyczą na strzelca bramki Ruuda van Nistelrooya (z prawej) podczas meczu z Newcastle Fot. PAP/EPA

eds 2-1 (1-1), Taricco 41, Kanoute 71 - Smith 5; Wolverhampton - Charlton 0-4 (0-4), Euell 5, Jansen 15, Bartlett 25 i 33. Dziś: Aston Villa - Liverpool i Middlesbrough - Arsenal.

Oto czołówka tabeli: 1. Manch. U. 2 6 6-1 2. Chelsea 2 6 4-2 3. Blackburn 2 4 7-3 4. Manch. C. 2 4 4-1 5. Portsmouth 2 4 3-2 6. Birmingham 2 4 1-0 (FIL)

3-0 Anderlechtu

Piłkarze Anderlechtu Bruksela, którzy jutro o 11.30 przybędą do Krakowa na wtorkowy rewanżowy mecz III rundy kwalifikacyjnej Ligi Mistrzów z Wisłą, rozegrali wczoraj trzecie w tym sezonie spotkanie ligowe - na stadionie w Astrid Park, w obecności 24 102 widzów, pokonali St. Trond VV 3-0 (0-0) - i nie stracili jeszcze punktu w belgijskiej ekstraklasie.

W podstawowej jedenastce nie wybiegli tym razem Basegio i Lovre, w ataku partnerem

Aruny Dindane'a był Chorwat Ivica Mornar, który miał kilka dogodnych okazji strzeleckich, ale żadnej nie wykorzystał, brał natomiast udział w dwóch akcjach, zakończonych zdobyciem bramek. To właśnie po jego podaniu, napastnik z Wybrzeża Kości Słoniowej Aruna Dindane zdobył w 60 min pierwszego gola dla Anderlechtu. W 71 min dośrodkowanie Mornara, poprzedzone dobrym zagranieniem bardzo aktywnego Wilhelmssona, wykorzystał Zetterberg, a wynik ustalił w 82 min Basegio uderzeniem z 25 metrów. Mimo wysokiej porażki, zawodnicy

z St. Trond dali się w kilku sytuacjach we znaki bramkarzowi brukselczyków Zitce.

Anderlecht: Zitka - Doll, Kompany, Tihinen, Deschacht - Hasi (76 Lovre), Zetterberg, Wilhelmsson, Seol - Aruna Dindane, Mornar.

W czwartek szefowie Anderlechtu zdecydowali, że bez względu na to, jak potoczą się losy zespołu w walce w Lidze Mistrzów nie będą szukać zastępcy dla wyłączonego z gry przez kilka miesięcy z powodu kontuzji Nenada Jestrovice.

(SAS)

Raul na czele klasyfikacji jedenastu edycji Ligi Mistrzów

Najskuteczniejsi w historii

Wkrótce rozpocznie się kolejna edycja piłkarskiej Ligi Mistrzów. Kibice czekać będą na ciekawe mecze, interesujące akcje, a przede wszystkim skuteczne strzały futbolistów.

W 11-letniej historii Champions League było (jest) wielu znakomitych strzelców. Nikt się jednak nie może równać z napastnikiem Realu Madryt Raulem. Hiszpański snajper aż 43 razy pokonywał bramkarzy rywali. Pierwszego gola w LM zdobył w 1995 roku w meczu z Ferencvaros Budapeszt, wygranym przez Real u siebie aż 6-1. Zaledwie 18-letni Raul popisał się wówczas atak-trickiem. W całej edycji 1995/1996 zdobył łącznie 6 goli, czyli tyle samo co m.in... Krzysztof Warzycha (Panathiniakos Ateny).

Kibice Realu, choć na brak wielkich gwiazd nie mogą narzekać, wprost uwielbiają Raula. Nazywają go piśszczotliwie „Raulinho” lub „Raulovic”, by

Table with 2 columns: Rank, Name (Club, Goals). Lists top scorers like Raul Gonzales (43), Ruud van Nistelrooy (33), etc.

podkreślić jego kunszt gry także w stylu brazylijskim lub bałkańskim. Niektórzy gotowi są zmienić nazwę „królewskiego” klubu na... Raul Madryt. Raul w LM wszystkie bramki strzelił, oczywiście, tylko w barwach Realu (ani jednej w kwalifikacjach LM, bo w nich Real po prostu nie grał).

Drugie miejsce na liście najlepszych snajperów LM zajmuje holenderski napastnik najpierw PSV Eindhoven, a obecnie Manchesteru United, Ruud van Nistelrooy. Uzyskał on łącznie

33 bramki, w tym 9 dla PSV i 24 dla MU (3 uzyskał w kwalifikacjach LM, w której uczestniczył PSV). W ubiegłym sezonie został królem strzelców edycji LM, 12 razy trafiając do bramki rywali.

Trzeci w klasyfikacji superstrzelców LM jest Ukrainiec Andrij Szewczenko, który najpierw zdobywał gole dla Dynamo Kijów (20), a potem dla AC Milan (13). Z 30 łącznie uzyskanych goli aż 9 zaliczył w kwalifikacjach LM (gdzie grał w Dynamie).

W zestawieniu 10 najlepszych strzelców w historii Ligi Mistrzów, które obok prezentujemy, Szewczenko jest trzeci, ale gdyby brać pod uwagę wyłącznie gole zdobywane w fazach grupowych i pucharowych (bez kwalifikacji), byłby dopiero ósmy-dziewiąty ex aequo z Brazylijczykiem Rivaldo. Przed nim byłby Holender Patrick Kluiwert, Włoch Alessandro Del Piero (obaj po 29 goli), Włoch Filippo Inzaghi (27), Francuz Thierry Henry (26) i Brazylijczyk Mario Jardel (25), a zanim jego rodak Sergiej Rebrov (19).

Co zmieni w tej klasyfikacji kolejna edycja LM? JERZY FILIPIUK

Niemcy: Bayer stracił pierwsze punkty

Zwycięski gol Zdebla

Rozgrywki Bundesligi powoli się rozkręcają. 4. kolejka rozłożona została na trzy dni. Wczoraj rozegrano siedem spotkań, pozostałe - po jednym - zaplanowano na dziś i najbliższą środę.

W sobotę pierwsze zwycięstwo w sezonie odniosło Bochum. Walnie przyczynił się do tego nasz reprezentacyjny pomocnik Zdebel, który strzelił jedyną bramkę w meczu z Bayerem Leverkusen. Ten ostatni zespół (w którym gra Kałużny) w trzech poprzednich kolejkach nie stracił - jako jedyny w Bundeslidze - ani jednego punktu.

W dalszym ciągu nie wiezie się zespołowi byłego wiśłaka Kosowskiego. Kaiserslautern przegrał na wyjeździe ze Stuttgartem 0-2 i zajmuje ostatnie miejsce w tabeli. Prawdziwej kłęski doznała ekipa Hajty i Waldocha - Schalke 04, przegrywając na stadionie Werderu 1-4. Do 81 minuty przegrywała 0-4... Aż trzy czerwone kartki

pokazał sędzia w Monachium, gdzie miejscowe TSV 1860 pokonało Wolfsburg 1-0. Mająca na koncie po 3 kolejkach 7 punktów Borussia Dortmund przegrała w Koeln 0-1.

Wyniki: Eintracht - Hertha 0-0; Freiburg - Borussia MG 4-1 (3-0), Bajramovic 14 i 28, Zeyer 34, Aswili 90 - van Lent 68; Stuttgart - Kaiserslautern 2-0 (2-0), Cacau 8, Soldo 14; Werder - Schalke 04 4-1 (3-0), Charistes 13, Borowski 28, Ailton 35, Valdez 81 - Agali 82; Koeln - Borussia Dortmund 1-0 (0-0), Lotner 56; TSV 1860 Monachium - Wolfsburg 1-0 (0-0), Schwarz 59, czerwone kartki: Borimirov 64 - D'Alessandro 39, Franz 64; Bochum - Bayer 1-0 (0-0). Dziś: Hamburger - Bayern, w środę: Hannover 96 - Hansa.

Oto czołówka tabeli: 1. Werder 4 10 9-2 2. Stuttgart 4 10 5-0 3. Bayer 4 9 10-3 4. Borussia D. 4 7 9-4 5. Bayern 3 7 8-4 6. TSV 1860 4 7 4-4 (FIL)

Francja: szybki gol

Punkt lidera

Sensacją 4. kolejki I ligi francuskiej był tylko remis lidera tabeli Lille w beniaminkiem Metz 1-1.

Goście szybko objęli prowadzenie, ale gospodarze wyrównali tuż po przerwie. Lille po raz pierwszy w tym sezonie straciło punkty, ale zachowało fotel lidera.

Wyniki: Girondins - Auxerre 2-0 (2-0), Deivid 11, Pochettino 28; Olympique Marsylia - Sochaux 2-0 (1-0), Drogba 35, Mendiani 85 karny; Bastia - Montpellier 1-0 (0-0), Maurice 88 karny; Lille - Metz 1-1 (0-1), Manczew 47 - Thiaw 2; Olympique Lyon - Toulouse 0-0; Nantes - Le Mans 1-0 (0-0), Nzigou 78; Nice - Ajaccio 2-2 (1-1), Laslandes 13 karny i 65 - Pamarot 23 samob., Laslandes 58 samob.; Stade Rennes - En Avant 0-0; Racing - Lens 0-1 (0-1), Moreira 15. Dziś: Paris SG - Monaco.

Oto czołówka tabeli: 1. Lille 4 10 6-1 2. Nantes 4 9 7-3 3. Olympique M. 4 9 5-2 4. Nice 4 8 6-4 5. Olympique L. 4 7 5-2 6. Ajaccio 4 7 5-5 (FIL)

IV liga piłkarska - grupa zachodnia

Pierwsza strata Garbarni

Lider rozgrywek IV ligi - Garbarnia Kraków - zremisował w Trzebini, notując pierwszą stratę punktową w tym sezonie. Jedynym zespołem z maksymalną liczbą punktów jest Dalin Myślenice, który jednak ustępuje „brązowym”, rozegrawszy o jedno spotkanie mniej.

Zarazem nie ma zespołów z zerowym dorobkiem - pierwsze punkty zarobiły wczoraj Pogoń Miechów i Niedźwiedź.

4. kolejka: Kmita Zabierzów - Bolesław Bukowno 5-0 (2-0); P. Gawęcki 35, Chlipała

Table with 4 columns: Rank, Team, Points, Goals. Lists teams like Dalin, Skawa, Puszcza, etc.

37, 61, M. Durzyński 79, Wiatr 88; Orzeł Piaski Wielkie - Clepardia Kraków 1-1 (0-1); Łabuś 49 - Szczepaniak 33; Pogoń Miechów - Świt Krzeszowice 2-1 (2-1); Ciesielski 8, Salamon 37 - Piątek 45; Niedźwiedź - Cracovia II 3-1 (0-1); Hermaniuk 48, Niemiec 50, Badoń 73 - Szwajdych 13; Garbarz Zembrzyce - Alwernia 1-3 (0-0); Sibik 90 - Balonek 57, Przepiórka 85, Ficek 89; Skawa Wadowice - Karpaty Siepraw 2-0 (1-0); Mikołajczyk 3, Skawina 90; Trzebinia Siersza - Garbarnia Kraków 1-1 (0-0); Jędrzejczyk 73 - Lipecki 55. 1. Garbarnia 4 10 11-2 2. Kmita 4 9 12-1

V liga Kraków

Wawel - Słomniczanka 0-1 (0-1). Mirek 43; Bieżanowianka - Opatkowianka 0-0; Wieczysta - Szreniawa Koszyce 1-3 (1-1). Olipra 4 - Walczak 5, 64, W. Pitula 60; Prądniczanka - Nadwiślan 4-1 (1-0). Duniewicz 40, 74, Broda 63, Kolański 64 - Piszczek 89 (karny); Błękitni Modlnica - Garbarnia II 1-1 (1-0). Szafraniec 40 - Kalinowski 74; Zwierzyniecki - Borek 5-3 (1-3). Florys 43, Piwowarski 64, 80, Wróbel 73, Augustyn 79 - Bała 7, 20, Piaszkowski 40. Dziś: Gościbia Sułkowiec - Pogoń Skotniki (g. 17), Iskra Krzęcin - Tramwaj (g. 17).

Table with 3 columns: Rank, Team, Points/Goals. Lists teams like Słomniczanka, Garbarnia II, etc.

Klasa A - Kraków

Grupa I: Bibiczanka - Tonianka 1-1, Zieleniczanka - Partyzant Dojazdów 1-1; Grupa II: Wanda - Radziszowianka 0-2, Podgórze - Tyńnic 3-1, Dąbski - Wisła Jeziorzany 2-1, Płaszowianka - Pozowianka 1-2, Prokocim - Victoria 2-0; Grupa III: Promień Zakrzowiec - Wilga Koźmice Wielkie 3-3; Grupa IV: Jordan Sum Zakliczyn - Tempo Rzeszotary 2-0, Pasternik Ochojno - Gdovia Gdów 0-3.

Małopolska liga juniorów

Juniorzy starsi: Wisła Kraków - Garbarnia 10-0, MOSiR Oświęcim - Unia Tarnów 2-3, Olkusz - Krakus Nowa Huta 3-1; Juniorzy młodzi: Wisła - Garbarnia 4-0, Olkusz - Krakus 1-0, MOSiR Oświęcim - Unia 2-2.

III liga piłkarska

Krakowski Hutnik stracił fotel lidera w III lidze piłkarskiej. Wyjazd do Resovii zapowiadał się jako trudny, ale porażki 0-3 nikt chyba w hutniczym obozie nie mógł przewidzieć. Przegrały też rezerwy Wisły, u siebie 0-2 z Pogonią Staszów. Dobrze zaprezentował się za to w wygranym 2-1 meczu wielicki Górnik.

Resovia Cenowa Bomba - Hutnik Kraków 3-0 (2-0)

1-0 Solarz 35, 2-0 Podlasek 43 (karny), 3-0 Solarz 73. Sędziował Jacek Walczyński z Lublina. Żółte kartki: Podlasek, Peliżko - Sotnicki, Atanaskovic, Pasionek, Kępa. Widzów 1400.

Hutnik: Sotnicki - Morawiec, Atanaskovic, Kostera - Kozielec, Pasionek (84 Mielec), Kołodziej (77 Kapelan); Kwieciński, Kaczor, Papież (62 Błachan) - Kępa (46 Dutka)

Hutnik w Rzeszowie zawiódł. Stworzył tylko jedną klarowną sytuację, i to przy stanie 3-0. Po błędzie Smyczy w 85 min Dutka przegrał pojedynek z Pietryką. Trener Robert Kasperczyk nie starał się tłumaczyć dotkliwej porażki nieobecnością kilku kluczowych postaci. Zwrócił za to uwagę na coś innego. - Niektórzy moi podopieczni zostali dzisiaj sprowadzeni na ziemię. Mam tylko nadzieję, że zimny

prysnąć im się przyda, bo po dwóch zwycięstwach poczuli się wielkimi ligowcami.

Beniaminek rzeczywiście imponował walecznością i pomysłem w rozgrywaniu akcji. Pierwszy gol padł po dośrodkowaniu z wolnego Kality i strzale głową Solarza. Winę ponosi jednak bramkarz Hutnika, który nie przeciął lotu piłki i dał się ubiec na 3 metrze. Podwyższył tuż przed przerwą Podlasek, strzelając z karnego podyktowanego za faul Sotnickiego na Solarzu. Błyskotliwy pomocnik „pasów” w 73 min wykończył akcję Podlaska, ale gospodarze śmiało mogli zdobyć jeszcze co najmniej dwa gole.

Kwadrans przed meczem doszło do bijatyki chuliganów obu drużyn. Kres położyła jej dopiero interwencja antyterrorystów.

TOMASZ SZELIGA

Wisła II Kraków - Pogoń Staszów 0-2 (0-0)



Fot. Wacław Kłag

0-1 Mężyk 73, 0-2 Matyja 85. Sędziował Bartosz Śródecki z Wrocławia. Żółte kartki: Paweł Brożek, Ouadja. Widzów 500.

Wisła II: Sarnat - Hajduk, Mrowiec, Nawotczyński, Fechner - Pater (46 Ławecki), Ouadja, Ekwueme (64 Sunday), Piotr Brożek - Iwan, (64 Grochowski), Paweł Brożek.

Rozczarowani poziomem meczu i postawą wiślaków mogli być kibice. Rozczarowany był też trener gospodarzy Antoni Szymanowski, który rozumie rolę służebną zespołu rezerwy w klubie, ale nie rozumie, dlaczego zawodnicy z pierwszego składu, którzy mają zagrać w rezerwach, nie chcą drugiemu ze

społowi pomóc. - Można przegrać w różnym stylu, ale nie tak. Żadnej ambicji, mecz przestany. Jest mi smutno... - mówił po meczu trener Wisły.

Pogoń niczym specjalnym nie zachwycała, po prostu wykorzystała stworzone sytuacje. W 73 min po podaniu Szymańskiego do bramki na raty trafił Mężyk, w 85 min Sarnata pokonał strzałem głową były wiślak Matyja. Panowie wymienili przy tej okazji uściski, znają się od lat.

W zespole „Białej Gwiazdy” zadebiutował Nigeryjczyk Martins Ekwueme i na tle kolegów zaprezentował się niezłe, imponował zwłaszcza celnością podań. (MAS)

Górnik Wieliczka - Motor Lublin 2-1 (2-1)

1-0 Zegarek 2, 1-1 Szałachowski 3, 2-1 Gruszka 13. Sędziował Mariusz Siciński (Opole). Żółte kartki: Weinar, Zegarek - Kucharski, Bielik, Witkowski. Widzów ok. 400.

Górnik: Juszczak - Harłacz, Grodzicki, Ziółkowski, Baran - Gruszka, Musiał, Weinar, Kusia - Zegarek (78 Szczepański), Kępski (90 Brytan).

Po dwóch remisach wieliczanie odnieśli w końcu zwycięstwo. Losy meczu rozstrzygnęły się już w pierwszym kwadransie. Zaledwie po 3 min było 1-1! Najpierw po rajdzie i centrze Gruszki celnie główkował... najniższy na boisku (165 cm!) Zegarek, a chwilę potem Bielik zagrał do Szałachowskiego, który pokonał Juszczaka. Wynik meczu ustalił Gruszka z rzutu karnego podyktowanego za faul Gutka na Kusi (ten ostatni po podaniu Gruszki nie zdołał pokonać bramkarza gości Sejuda, ale stojąc tyłem do bramki, sprytnie zastawiał piłkę). Goście mieli pretensje do arbitra o tę decyzję, zarzucając mu, że w końcówce meczu w podobnej sytuacji, w której znalazł się Witkowski, nie wskazał na 11.

Gospodarze wygrali jednak zastrzeżenie. (FIL)

Pozostałe mecze:

TOMASOVIA Tomaszów Lubelski - POLONIA Przemyśl 2-2 (2-0), Iwanicki 18, 30 - Sierżęga 55, Synowski 65. STAL Stalowa Wola - SIARKA Tarnobrzeg 2-0 (1-). Michalak 31, Pokrzywka 86. HEKO Czeremno - STAL Rzeszów 0-2 (0-0). Łyczek 61, Szymański 82. KOLPORTER KORONA Kielce - SANDECJA Nowy Sącz 2-1 (1-0). Bilski 7, 84 (karny) - Policht 80. Dziś mecz Proszowianka - Hetman Zamość (godz. 17). (MAS)

Table with 4 columns: Rank, Team, Goals, Assists

W piłkarskiej ekstraklasie niespodzianka w Łęcznej

Wisła liderem

Beniaminek z Łęcznej sprawił kolejną niespodziankę, po tym jak zremisował z Legią. Wczoraj na własnym boisku pokonał wicemistrza Polski, dotychczasowego lidera tabeli - Groclin. Zwycięską bramkę strzelił niechciany w Grodzisku Krzysztof Kłosiński. Wielka radość w Polkowicach - Górnik odniósł pierwsze zwycięstwo w ekstraklasie, pokonując Amikę Wronki 1-0.

Wisła Kraków - Górnik Zabrze 2-0 (0-0). Bramki: Żurawski 66 (karny), Frankowski 73.

Górnik Łęczna - Groclin Dyskobolia Grodzisk Wielkopolski 1-0 (0-0). Kłosiński 76.

Górnik Polkowice - Amica Wronki 1-0 (0-0). Wojtarowicz 85.

Odra Wodzisław - Widzew Łódź 1-0 (1-0). Ziarkowski 45.

Dospel Katowice - Świt Lukullus Nowy Dwór Mazowiecki 0-0.

Lech Poznań - Wisła Płock 4-1 (1-1). Reiss 2, Madej 51, Ślusarski 60, Nawroć 76 - Vileniskis 17.

W niedzielę grają: Polonia Warszawa - Legia Warszawa 19.15.

Table with 4 columns: Rank, Team, Goals, Assists

(M)

RKS Radomsko - Cracovia 1-1 (1-0)

Olszewski-show i joker Dudziński

1-0 Kowalczyk 41, 1-1 Dudziński 77, sędziował Hubert Siejewicz, żółte kartki: Leszczyński, Lato - Giza, Wacek.

RKS: Kozik - Nowak, Prokop, Smoliński - Józwiak, Berensztajn, Marakiewicz, Leszczyński, Lato - Kowalczyk (78 Folc), Węgiec (66 Dopierała)

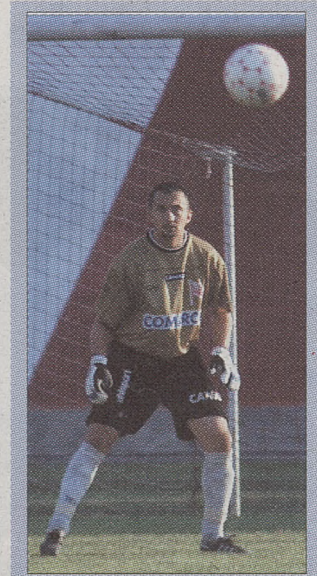
Cracovia: Olszewski - Wacek, Skrzyński, Węgrzyn, Baster - Makuch (60 Hajduk), Giza, A. Baran (86 Ł. Kubik), Nowak - Ankowski, Szczoczarz (46 Dudziński).

W Radomsku po szybkim i emocjonującym meczu piłkarze Cracovii zremisowali 1-1 z miejscowym RKS. - Byłem ostatnio na dwóch spotkaniach Widzewa z Lukullusem i Górnikiem Zabrze. Pojedynek w Radomsku stał na znacznie wyższym poziomie, był ciekawszy - komentował mecz red. Wojciech Filipiak z Łodzi.

Mecz był bardzo zacięty i wyrównany. Cracovia prezentowała grę lepiej poukładaną, bardziej techniczną. Gospodarze grali prosty futbol, polegający na długim podaniach na bardzo szybkiego Radosława Kowalczyka, który kilka razy zamieszał pod bramką krakowian.

Trzeba jednak obiektywnie powiedzieć, iż gospodarze mieli więcej klarownych sytuacji podbramkowych. Ale w zespole „pasów” kapitalnie bronili 30-letni Sławomir Olszewski, bez wątpienia najlepszy gracz meczu.

W 51 minucie Kowalczyk ograł obrońców Cracovii, ale jego uderzenie z 8 m wybił bramkarz krakowski. W 72 min po centrze Lato, Kowalczyk strzelał głową z paru metrów, pozostaje tajemnicą Olszewskiego, w jaki sposób



Sławomir Olszewski

wybił piłkę na róg. Pod koniec meczu, w 84 min Berensztajn doskoczył do odbitej piłki, natychmiast strzelił z 20 m, bardzo mocno, precyzyjnie i kiedy kibice gospodarzy krzyczeli już „gol!”, Olszewski wyciągnięty jak struna wybił piłkę na róg.

Bramkarz Cracovii skapitulował tylko raz w 41 min, ale utracie bramki nie mógł zapobiec. Co więcej, zachował się znakomicie, broniąc główkę Przemysława Węgra z 5 m. Odbitą przez niego piłkę miał na nodze Łukasz Skrzyński i zamiast natychmiast wyeksplodować ją choćby na róg, próbował ją przyjmować, uczynił to tak niefortunnie, że wyłuskał mu ją Kowalczyk i z 3 m strzelił do siatki.

Krakowianie takich czystych pozycji mieli mniej. W I połowie

najlepszy okres gry mieli między 10 a 25 minutą. Wtedy w 111 min groźnie z narożnika pola karnego strzelał Piotr Giza (piłkę wyłapał bramkarz Krzysztof Kozik), w 6 min później bramkarz gospodarzy wybił piłkę na róg po soczystym strzale Pawła Nowaka.

Po przerwie krakowianie atakowali z dużą determinacją, mieli inicjatywę, ale kontry gospodarzy były bardzo groźne, efektem czego 3 znakomite okazje dla Radomska.

Cracovia bliska była wyrównania w 64 min, bramkarz Kozik popełnił błąd, nie trafił w piłkę na 15 m, doskoczył do niej Giza, ale zamiast natychmiast uderzyć, szukał lepszej pozycji strzeleckiej, kiedy już strzelił, Kozik zdołał wrócić do bramki i sparować jego uderzenie.

Wreszcie w 74 min Cracovia dopięła celu, egzekwowała rzut wolny, nieco z boku, z lewej strony, z ok. 40 m od bramki RKS. Łukasz Skrzyński posłał piłkę na długi słupek, tam odegrał ją głową do środka Kazimierz Węgrzyn, a Marcin Dudziński strzelił natychmiast, z pół woleja z ok. 12 m. I piłka pod poprzeczką wpadła do siatki. Wielkie brawa dla Marcina, który w minionym tygodniu przez dwa dni nie trenował z powodu przeziębienia. Wczoraj okazał się prawdziwym jokerem w talii trenera Stawowego.

W takich okolicznościach „pasy” uratowały remis. Zastąpiły na brawa za waleczność i determinację do końca, bo mecz przecież nie układał się po ich myśli.

ANDRZEJ STANOWSKI

Nie czuję się bohaterem

Bramkarz Cracovii Sławomir Olszewski: - Najważniejsze, że odrobiliśmy straty i potrafiliśmy w tym trudnym wyjazdowym meczu doprowadzić do remisu. W Radomsku jeszcze niejedynemu zespołowi straci punkt.

Jak mi się bronilo? Czuję się dzisiaj dobrze. Nie czuję się bohaterem. Udało się obronić strzały Kowalczyka i Berensztajna i to jest najważniejsze. Najgroźniejszy był jednak strzał Berensztajna z 20 metrów.

Czy mam pretensje do obrońców o straconego gola? Nie, każdemu zdarzają się błędy. Taka jest piłka. (AS)

Wojciech Stawowy

To był prezent

Trener Wojciech Stawowy: - Cieszę się ze zdobycia jednego punktu na gorącym terenie w Radomsku. Cracovia strzeliła dzisiaj... dwa gole, bo bramka zdobyta przez Kowalczyka była naszym prezentem. Ale wielka determinacja naszych piłkarzy doprowadziła do remisu. Dudziński nie grał od pierwszych minut, bo przez dwa dni nie trenował. (AS)

Inne mecze II ligi

Arka Gdynia - Piast Gliwice 0-1 (0-0), Zagłębie Lubin - ŁKS Łódź 2-0 (1-0), Garbarnia Szczakowianka Jaworzno - MKS Pogoń Szczecin 0-0, Jagiellonia Białystok - Błękitni Stargard Szcz. 2-0 (2-0), Polar Wrocław - GKS Bełchatów 1-1 (0-0), Ruch Chorzów - KSZO Ostrowiec 2-0 (1-0), Stasiak Opoczno - MC Podbeskidzie Bielsko-Biała 1-2 (1-0). Dziś grają: Tłoki Gorzyce - Aluminium Konin (17)

Table with 4 columns: Rank, Team, Goals, Assists

Strzelec gola

Uderzyłem bez namysłu

Marcin Dudziński: - Jak strzeliłem bramkę? Kaziu Węgrzyn odegrał piłkę głową na 12 metr, piłka była ciężka do opanowania, bo skożłowała, ale nie zastanawiałem się, tylko od razu uderzyłem. I wpadło!

Bardzo chcieliśmy wygrać ten mecz, graliśmy od pierwszych minut ofensywnie, ale rywal był mocny. Gospodarze mieli kilka świetnych okazji, ale Stawek bronił znakomicie.

W środę i w czwartek nie trenowałem, byłem przeziębiony,

miąłem stan podgorączkowy. Dlatego trener miał prawo nie wystawić mnie do podstawowej jedenastki.

Na jakiej pozycji lubię grać najbardziej? Jednak w pomocy, z prawej strony.

Teraz przed nami mecz z Arką Gdynia. Cieszę się, że na tym pojedynku będą widzowie, że PZPN nie zamknie nam stadionu. Arka to też będzie trudny rywal, była wymieniana w gronie faworytów, choć na razie jej specjalnie nie idzie. (AS)



Marcin Dudziński Fot. Wacław Kłag

Powiało optymizmem

Po meczu piłkarzy Wisły z Górnikiem Zabrze

Pewne zwycięstwo piłkarzy krakowskiej Wisły nad mocno przemeblowanym, ale chwalonym za udany start w lidze Górnikiem Zabrze rozbudziło jeszcze bardziej nadzieje sympatyków mistrzów Polski na udany rewanż z Anderlechtem Bruksela w rywalizacji o awans do Champions League.

O ile poprzednie sukcesy podopiecznych Henryka Kasperczaka na krajowym podwórku z beniaminkami ekstraklasy - z Polkowic i Nowego Dworu Mazowieckiego przyjmowano z pewną rezerwą, to piątkowa wygrana 2-0 z zabrzananami została wysoko oceniona nawet przez wybrednych znawców futbolu.

Oczywiście, trzeba też wskazać na pewne mankamenty w poczynaniach wiślaków w tym spotkaniu. Denerwowały szczególnie bardzo ryzykowne interwencje bramkarza Adama Piekutowskiego, mocnego do tej pory punktu drużyny z Reymonta, czy błędy Pawła Strąka przy wyprowadzaniu piłki sprzed własnego pola karnego. Trener obdarzył jednak młodego pomocnika dużym kre-



Maciej Żurawski i Krzysztof Bukalski
Fot. Wacław Kłag

dytem zaufania, ciągle ma nadzieję, że pomoże mu to nabrać większej pewności siebie. Podobne postępowanie wobec Brasiliu przyniosło chyba pierwsze efekty, bo w spotkaniu z Górnikiem Zabrze mocno dał się

we znaki Michałowi Probiezowi i Błażejowi Radlerowi. O wiele lepiej rozumie już swoją rolę prawego pomocnika Damian Gorawski. Niestety, w piątek przegrał walkę z chorobą i przedwcześnie musiał opuścić boisko, zwalniając miejsce mniej wyrazistemu Grzegorzowi Paterowi. W drugiej linii najwyższą formę prezentuje od początku sezonu Mirosław Szymkowiak.

Poważny uraz Arkadiusza Głowackiego zmusił Henryka Kasperczaka do szukania rozwiązań w defensywie. Być może najlepsze okaże się ustawienie zaprezentowane w potyczce z zabrzananami: Marcin Baszczyński, Mariusz Jop, Jacek Paszulewicz, Maciej Stolarczyk.

Na deser - największa zagadka - Tomasz Frankowski. Niewidoczny w Brukseli, bardzo skuteczny jako zmiennik w ekstraklasie. Czy dać mu więc szansę od początku rewanżu z Anderlechtem? Przy голу strzelonym przedwczoraj Górnikowi wykazał się nie tylko kunsztem piłkarskim, ale i świetną współpracą z Maciejem Żurawskim. Z kolei, Daniel Dubicki wypracował karnego. I bądź tu mądry!

JERZY SASORSKI

Pretekst do gwizdania

35-letni Piotr Lech niejednokrotnie ponosił wysokie porażki, występując w barwach śląskich drużyn - Ruchu, GKS-u i Górnika - na stadionie w Krakowie. Nie mogę nawet zremisować z Wisłą - poskarżył się „Dziennikowi”.

- W kwietniu Pan też stał w bramce Górnika i przegraliście z Wisłą 0-4. Teraz jest 0-2, czyli lepiej, ale i tak bez punktu.

- Nie mogę nawet zremisować z Wisłą. Zawsze w Krakowie przeskadza nam sędzia. W odpowiednim momencie potrafi karnego zagwizdać.

- Ma Pan pretensję do arbitra Nikolaiewskiego?

- Dubicki jest niezłym aktorem. Gdybym go przynajmniej dotknął czy coś - nie byłoby sprawy. A tak to dałem sędziemu pretekst, żeby zagwizdał. Nie byliśmy gorsi od Wisły. Przegraliśmy mecz, w którym zasłużyliśmy na remis.

- Ale Wisła miała przewagę przez całe spotkanie. Stworzyła dużo więcej groźnych akcji.

- Dobrze, ale my też mieliśmy okazje. Wszystko zależy od skuteczności napastników. W Wisłę jest ich więcej i są skuteczniejsi.

- Od kogo odbiła się piłka po strzale Żurawskiego, a przed dobitką Frankowskiego?

- Nie ode mnie, od któregoś z obrońców (okazało się, że od Błażeja Radlera). Piłka odbiła się na bok, a Frankowski musiał jak zwykle być tam... gdzie był.

- Wisła jak czołg - prze do przodu i kruszy wszystkich rywali na własnym boisku.

- Pokonanie Wisły w Krakowie jest możliwe, tylko musi tu przyjechać dużo bardziej klasowa drużyna od Górnika. I wygra. To już nie jest ta Wisła, brakuje kilku zawodników, w szczególności Kosowskiego. Z przodu jest u nich lepiej niż z tyłu.

Rozmawiał MAREK GILARSKI

Daniel Dubicki:

Niech Lech oglądnie telewizję



Przy piłce Daniel Dubicki

Fot. Wacław Kłag

W 66 minucie bramkarz Górnika sprokurował „jedenastkę”, faulując Daniela Dubickiego. Szybko powstała różnica zdań.

- Piotr Lech twierdzi, że jest Pan dobrym aktorem i wywrócił się Pan nie dotknięty przez niego.

- („Dubi” z uśmiechem): Niech Piotr obejrzy powtórkę w telewizji i zobaczy, że karny był ewidentny. Nie widziałem bardziej ewidentnego karnego. Cała zasługa Mirosława Szymkowiaka, który bardzo dużo widzi na boisku. Idealnie podał mi piłkę.

- Tuż po wywalczeniu „jedenastki” zobaczył pan tabliczkę z numerem „29” w górę. Zmiana!

- Przeczywałem to. Trener Kasperczak ma nosa, przecież wprowadził za mnie Tomka Frankowskiego, który uspokoił całą grę i strzelił drugiego gola.

- Ocena Górnika?

- W obronie dobry, konsekwentny, trzymał to Kaziu Moskal, który jest tam dużym wzmocnieniem. Tylko że Górnik zagrał za bardzo defensywnie, liczył jedynie na kontry, a tak ciężko jest wygrać w Krakowie. Bardzo wierzymy w siebie. Wiele razy strzelamy pierwszą bramkę po 60-70 minutach. Nigdy się „nie grzejemy”, zawsze wierzymy w kolejne okazje. Nie robimy afery i gol w końcu pada.

- Jest Pan w życiowej formie. Nigdy wcześniej nie wywierał Pan tak dobrego wpływu na grę Wisły.

- Pozostaje utrzymać tę formę. Przed nami mecz... miesiąca - z Anderlechtem. Podstawa to nie stracić gola, bo jak widać, strzelać bramki umiemy.

(MARO)

Gorawski woli w ataku

- Miał Pan kilka ciekawych akcji po prawej stronie. Dlaczego zatem trener Kasperczak tak szybko Pana ściągnął? - zapytaliśmy Damiana Gorawskiego.

- W przerwie rozmawiałem z trenerem. Brakowało mi sił, byłem przeziębiony, przez trzy dni miałem gorączkę. Po 10 minutach drugiej połowy poprosiłem o zmianę. Nie byłem już w stanie przeprowadzić dobrej akcji, więc dobrze się stało, że zastąpił mnie Grzesiu Pater ze świeżymi siłami.

- W Wisłę gra Pan na prawym skrzydle, ale w Ruchu był napastnikiem. Gdyby Pan mógł wybrać...

- Wolę grać w ataku. Mam tam więcej swobody. W pomocy jestem trochę spięty, ale z meczu na mecz będzie lepiej.

- Górnik był twardym orzechem do zgryzienia.

- Tak, to zespół o klasę lepszy od Świt. Dobry w presingu do momentu utraty pierwszego gola. Potem Górnik się odstąpił i łatwiej było nam strzelić drugą bramkę. Przydało się ostre przetarcie przed Anderlechtem.

- W lidze nie traciecie bramek, a w pucharach - sporo. Dlaczego?

- Nie wiem, dlaczego tak dużo w pucharach! W lidze w trzech meczach nie straciliśmy gola, dlatego głębiej, że mamy słabą defensywę, nie są prawdziwie. Z Anderlechtem nie możemy dać sobie strzelić gola, ale przypuszczam, że nasza taktyka będzie ofensywna - musimy przecież strzelić co najmniej dwie bramki. (MARO)

55 meczów wiślaków o europejskie puchary

Piłkarze Wisły Kraków rozegrali do tej pory 55 meczów w europejskich pucharach. Najczęściej, bo aż 34 razy, rozgrywali mecze w Pucharze UEFA. Ponadto zaliczyli 8 gier w Pucharze Zdobywców Pucharów, 7 w kwalifikacjach do Ligi Mistrzów i 6 w Pucharze Europy.

Poniżej zamieszczamy kilka podstawowych informacji statystycznych z występów „Białej Gwiazdy” w pucharach...

Tak grali z rywalami

Oto wszystkie wyniki Wisły w europejskich pucharach (w kolejności rozgrywania meczów):

1967/1968 - PZP
HJK Helsinki - Wisła 1-4
Wisła - HJK Helsinki 4-0
Wisła - HSV Hamburg 0-1
HSV Hamburg - Wisła 4-0

1976/1977 - PUEFA
Celtic Glasgow - Wisła 2-2
Wisła - Celtic Glasgow 2-0
Wisła - RWD Molenbeek 1-1
Molenbeek - Wisła 1-1, k.5-4.

1978/1979 - PE
Club Brugge KV - Wisła 2-1
Wisła - Club Brugge KV 3-1
Zbrojovka Brno - Wisła 2-2
Wisła - Zbrojovka Brno 1-1
Wisła - Malmoe FF 2-1
Malmoe FF - Wisła 4-1

1981/1982 - PUEFA
Malmoe FF - Wisła 2-0
Wisła - Malmoe FF 1-3

1984/1985 - PZP
Wisła - IBV Vestmannaeyar 4-2
IBV Vestmannaeyar - Wisła 1-3
Fortuna Sittard - Wisła 2-0
Wisła - Fortuna Sittard 2-1

1998/1999 - PUEFA
Newtown Town - Wisła 0-0
Wisła - Newtown Town 7-0
Wisła - Trabzonspor 5-1
Trabzonspor - Wisła 1-2
Teatonic Maribor - Wisła 0-2
Wisła - Teatonic Maribor 3-0
Wisła - AC Parma 1-1
AC Parma - Wisła 2-1

2000/2001 - PUEFA
Żeljeznica Sar. - Wisła 0-0
Wisła - Żeljeznica Sar. 3-1
Real Saragossa - Wisła 4-1
Wisła - Real S. 4-1, k. 4-3
Wisła - FC Porto 0-0
FC Porto - Wisła 3-0

2001/2002 - Elim. do LM
Skonto Ryga - Wisła 1-2
Wisła - Skonto Ryga 1-0
Wisła - FC Barcelona 3-4
FC Barcelona - Wisła 1-0

2001/2002 - PUEFA
Hajduk Split - Wisła 2-2
Wisła - Hajduk Split 1-0
Inter Mediolan - Wisła 2-0
Wisła - Inter Mediolan 1-0

2002/2003 - PUEFA
Glentoran Belfast - Wisła 0-2
Wisła - Glentoran Belfast 4-0
Primorje Ajdovsc. - Wisła 0-2
Wisła - Primorje Ajdovsc. 6-1
AC Parma - Wisła 2-1
Wisła - AC Parma 4-1

2002/2003 - PUEFA
Wisła - Schalke 04 Gel. 1-1
Schalke 04 Gel. - Wisła 1-4
Lazio Rzym - Wisła 3-3
Wisła - Lazio Rzym 1-2

2003/2004 - Elim. do LM
Wisła - Omonia Nikozja 5-2
Omonia Nikozja - Wisła 2-2
Anderlecht Bruk. - Wisła 3-1

Korzystny bilans

W 55 meczach w europejskich pucharach Wisła zanotowała 26 zwycięstw, 13 remisów i 16 porażek. Jej bilans bramkowy także jest korzystny i wynosi 109-74.

Największym sukcesem drużyny był awans do ćwierćfinału PE w sezonie 1978/1979.

Bilans gier wiślaków w rozbiciu na poszczególne edycje:

1967/68 PZP 2-0-2 8-6
1976/77 PUEFA 1-3-0 6-4
1978/79 PE 2-2-2 10-11
1981/1982 PUEFA 0-0-2 1-5
1984/85 PZP 3-0-1 9-6

1998/99 PUEFA 5-2-1 21-5
2000/01 PUEFA 2-2-2 8-9
2001/02 EL.M 2-0-2 6-6
2001/02 PUEFA 2-1-1 4-4
2002/03 PUEFA 6-2-2 28-11
2003/04 EL.M 1-1-1 8-7

Po nazwie pucharu - zwycięstwa, remisy, porażki i bramki

Bilans gier wiślaków w rozbiciu na rodzaje rozgrywek:

PE 2-2-2 10-11
PZP 5-0-3 17-12
PUEFA 16-10-8 68-38
EL.M 3-1-3 14-13

Po nazwie pucharu - zwycięstwa, remisy, porażki i bramki

Bilans gier wiślaków w rozbiciu na miejsce rozgrywania meczów:

u siebie: 18-5-3 69-24
u rywali: 8-8-13 40-50

W kolejnych rubrykach - zwycięstwa, remisy, porażki i bramki

Duet na czele

Najwięcej meczów w europejskich pucharach z wiślaków rozegrali Grzegorz Pater i Maciej Żurawski - po 27.

Oto liczba pucharowych meczów wszystkich wiślaków:

27 - Pater i Żurawski;
25 - Baszczyński;
22 - Głowacki i Sarnat;
21 - Frankowski;
20 - Kosowski;
19 - M. Zajac;
18 - Czerwiec i Moskal;
17 - Niciński;
16 - Dubicki, Kulawik i Szymkowiak;

15 - Wróbel i B. Zajac;
14 - Lipka;
13 - Budka, Jop, Moskalewicz i Strąk;

12 - J. Jałocha, Kaliciak, Kapka i Nawalka;
11 - Krupiński;
10 - Ibrahim, Kuźba, Maculewicz, Motyka, Stolarczyk, H. Szymanowski i Uche;

9 - Gonet, Hughues, Iwan, Kmiecik i Płaszewski;
7 - Węgrzyn;
6 - Bukalski, Matyja i Nawrocki;

5 - Kałużny, Paszulewicz i Targosz;
4 - Banaszkiwicz, Piotr Brożek, Cantoro, Gach, Kawula, Kusto, Kuzera, Lendzion, Monica, Musiał, Nowak, Piekutowski, Skrobowski, Sosin, Stroniarz, Sykta, A. Szymanowski, Świerczewski i Wójcik;

3 - Adamczyk, Brasilia, Nawotczyński, Polak, Skupnik i Zajda;
2 - Adamus, Giszka, Gorawski, T. Kotlarczyk i Studnicki;

1 - Paweł Brożek, Dziegieł, Gaszyński, Gazda, Gorgoń, Holocher, Iheanacho, Mróz, Puzadja, Płonka, Skrzyński, Quadjia i Żurek.

Dominacja „Żurawia”

Zdecydowanie najwięcej bramek w europejskich pucharach z wiślaków strzelił Maciej Żurawski - 19.

Oto liczba bramek uzyskanych przez wszystkich wiślaków:

19 - Żurawski;
9 - Frankowski;
8 - Kulawik;
7 - Kmiecik;
6 - Uche;
5 - Dubicki i Pater;

4 - Kapka i Kuźba;
3 - Banaszkiwicz, Iwan i Wróbel;

2 - Ibrahim, Kosowski, Lencion, Maculewicz, Nawalka, Skupnik, Sykta, B. Zajac i M. Zajac;

1 - Baszczyński, Paweł Brożek, Głowacki, Jop, Iheanacho, Kaliciak, Kałużny, Krupiński, Lipka, Moskal, Moskalewicz, Stolarczyk i Wójcik.

Ponadto samobójcze bramki dla Wisły: Reiniala (HJK Helsinki) i Poulsen (Schalke 04 Gelsenkirchen).

JERZY FILIPIUK



Tak krakowscy kibice witali kapitana zabran Kazimierza Moskala

Fot. Wacław Kłag